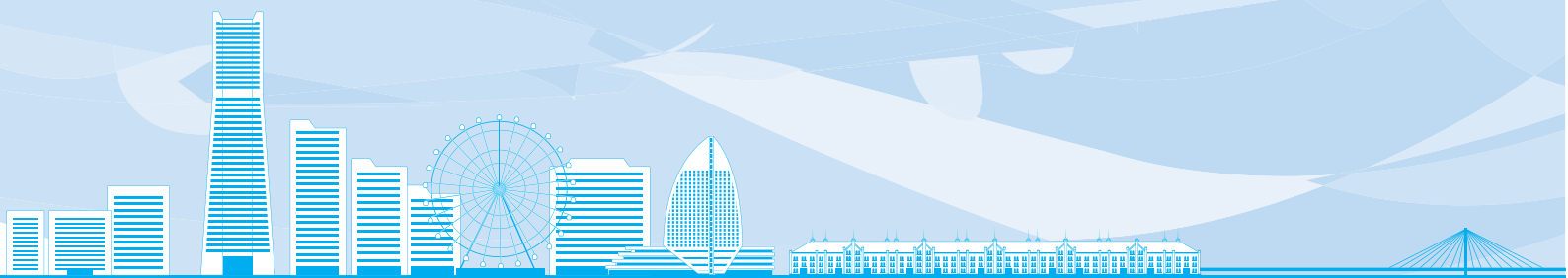


# Kota Yokohama Pamflet Panduan Umum Asuransi Perawatan Lansia

Edisi 2021

インドネシア語



Kota Yokohama



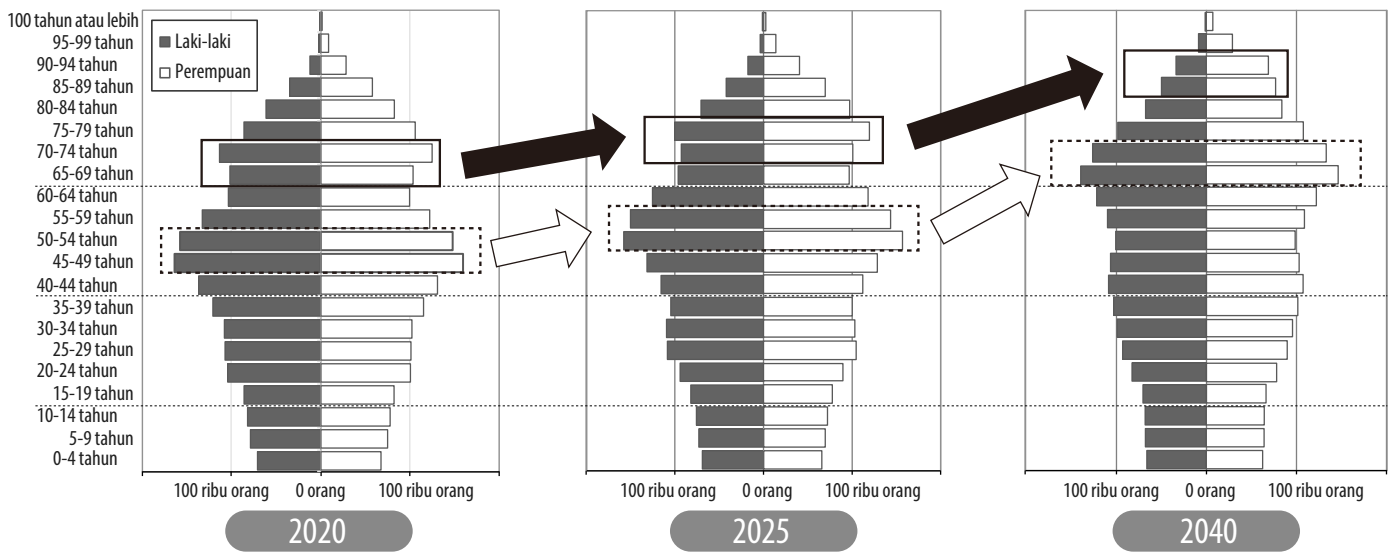
## Daftar Isi Keseluruhan

Rencana Perawatan Komprehensif Komunitas Yokohama	3
Mekanisme sistem asuransi perawatan lansia	5
Sasaran asuransi perawatan lansia	6
Tentang premi asuransi	7
Prosedur penggunaan layanan	11
Layanan yang dapat digunakan	17
Tentang beban pengguna layanan	30
Layanan selain asuransi perawatan lansia	39
Ke mana Anda mengajukan keluhan Anda?	43
Kontak	44
Layanan pencegahan perawatan lansia dan pembentukan kesehatan untuk para lansia	45

# Visi masa depan untuk 2025 dan sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas tipe Yokohama

## Situasi masa depan lansia di Yokohama

Pada tahun 2025, generasi baby boomer akan mencapai lansia tahap akhir berusia lebih dari 75 tahun, dan pada tahun 2040, generasi baby boomer junior akan berusia di atas 65 tahun. Dengan latar belakang ini, tahun 2040 akan memasuki era di mana satu dari tiga orang merupakan lansia.

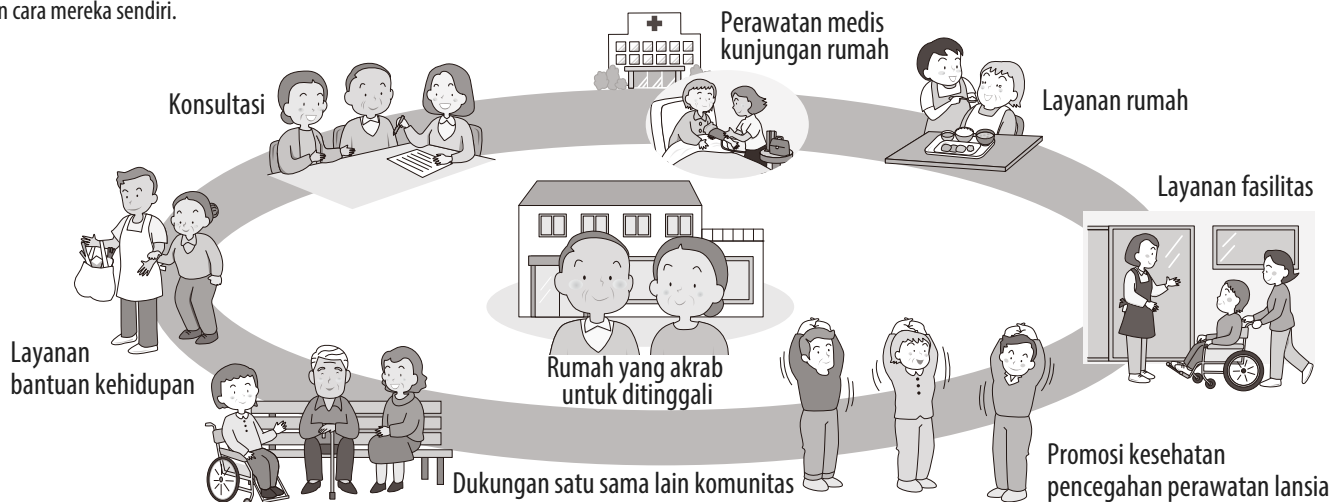


## Menuju pembangunan sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas tipe Yokohama

### ● Visi Masa Depan Kota Yokohama 2025 ●

**Orang dapat hidup dengan tenang meskipun mereka membutuhkan perawatan lansia dan perawatan medis, dan lansia dapat hidup dengan pemikiran dan cara mereka sendiri sambil mendukung satu sama lain dalam masyarakat**

Kami sedang membangun sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas tipe Yokohama menyongsong tahun 2025 untuk menanggapi peningkatan besar dalam kebutuhan perawatan lansia dan perawatan medis seiring pesatnya peningkatan populasi yang menua dan berbagai masalah lainnya. Dengan mempromosikan pengembangan komunitas yang mendukung satu sama lain dan memperkuat kerja sama di antara para profesional medis dan perawatan lansia, kami memiliki tujuan untuk membentuk komunitas di mana "kecemasan" di masa tua dapat diubah menjadi "ketenangan" dan semua lansia dapat melanjutkan hidup dengan pemikiran dan cara mereka sendiri.



### ~ ~ ~ ~ ~ Definisi sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas tipe Yokohama ~ ~ ~ ~ ~

Ini adalah sistem dukungan dan penyediaan layanan terpadu yang menyediakan "perawatan lansia, perawatan medis, pencegahan perawatan lansia, bantuan hidup, dan perumahan" di wilayah kota Yokohama.

Konkretnya,

- (1) Mendorong setiap area kehidupan sehari-hari dengan berpusat di "Plaza Perawatan Komunitas".
- (2) Bekerja sama dengan kegiatan masyarakat yang aktif.
- (3) Mendorong "pencegahan perawatan lansia/promosi kesehatan", "partisipasi sosial", dan "bantuan hidup" secara terpadu dan mengarah pada perpanjangan usia harapan hidup yang sehat.
- (4) Mendorong penguatan kerja sama multidisiplin seperti kerja sama medis/perawatan lansia.
- (5) Mendorong pembentukan lingkungan tempat lansia dapat berperan aktif sebagai "penyangga komunitas" dan berupaya untuk memastikan dan membina sumber daya manusia seperti perawatan medis, perawatan lansia, dll.

▶▶ **Rencana Perawatan Komprehensif Komunitas Yokohama** (Periode perencanaan: tahun fiskal 2021-2023)

Rencana Kesehatan dan Kesejahteraan Lansia Kota Yokohama\* Rencana bisnis asuransi perawatan lansia\* Rencana promosi penanggulangan demensia (Periode ke-8)



Rencana ini dirumuskan setiap tiga tahun sebagai rencana komprehensif terkait kelancaran pelaksanaan proyek kesehatan dan kesejahteraan serta sistem asuransi perawatan bagi para lansia. Hal ini dirumuskan sebagai rencana untuk mendorong langkah-langkah kesejahteraan lansia untuk mengantisipasi tahun 2025, ketika semua generasi baby boomer akan berusia 75 tahun ke atas, dan tahun 2040, ketika generasi baby boomer junior akan berusia 65 tahun ke atas.

**Tujuan dasar**

**Sistem kebijakan rencana**

**Penuaan positif**

~ Menerun "Sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas tipe Yokohama" yang memungkinkan setiap orang dapat menjadi dirinya sendiri hingga kapan pun, kapan saja, di keseluruhan masyarakat ~

Rencana bisnis asuransi perawatan / Rencana Kesehatan dan Kesejahteraan Lansia

**I. Bertujuan untuk mengembangkan komunitas menuju terwujudnya masyarakat berbasis komunitas**

Melalui kerja sama dengan masyarakat setempat, kami akan mendorong pencegahan perawatan lansia/promosi kesehatan, partisipasi sosial, dan dukungan hidup secara terintegrasi untuk menciptakan komunitas di mana setiap orang memiliki makna dan peran hidup, serta terhubung dan saling membantu satu sama lain.

**II. Bertujuan untuk meningkatkan layanan yang memadai dan memperkuat kerja sama yang mendukung kehidupan lokal**

Meningkatkan perawatan medis, perawatan lansia, kesehatan dan kesejahteraan yang mendukung kehidupan di rumah sehingga orang dapat terus hidup dalam komunitas dengan ketenangan pikiran meskipun mereka memerlukan perawatan medis dan perawatan lansia.

**III. Bertujuan menjadi fasilitas dan tempat tinggal yang memenuhi kebutuhan dan situasi**

Meskipun membutuhkan bantuan atau pertolongan dalam kehidupan sehari-hari, kami akan menyiapkan fasilitas dan tempat tinggal yang diperlukan agar Anda dapat memilih sesuai dengan situasi masing-masing.

**IV. Demi menyediakan perawatan lansia yang menenangkan pikiran**

Guna menanggapi peningkatan kebutuhan perawatan lansia dan menyediakan layanan berkualitas tinggi secara stabil, kami akan melakukan upaya-upaya secara komprehensif dengan 3 pilar utama, yaitu (1) memastikan personel perawatan lansia baru, (2) mendukung kemelekatan personel perawatan lansia, dan (3) meningkatkan keahlian.

**V. Demi mewujudkan perawatan komprehensif komunitas**

Kami akan berusaha untuk meningkatkan sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas tipe Yokohama dengan menyebarkan informasi tentang layanan perawatan lansia dengan cara yang mudah dipahami, memastikan kuantitas dan kualitas layanan yang sesuai.

**VI. Penanggulangan bencana alam dan penyakit menular**

Kami akan memberikan pelatihan tentang pencegahan bencana dan penanggulangan penyakit menular untuk fasilitas perawatan lansia, dll. dalam menanggapi peningkatan risiko terhadap lingkungan hidup di daerah dan fasilitas seperti gempa bumi, badai, banjir, penyakit menular, dll.

Rencana promosi penanggulangan demensia

**Hidup bersama**

Kami bertujuan untuk menciptakan masyarakat di mana orang dapat terus hidup seperti yang mereka inginkan sambil menjaga martabatnya di tempat mereka terbiasa tinggal dengan menganggap demensia sebagai bagian dari diri kita sendiri, memiliki pemahaman dan kerja sama lingkungan dan komunitas sehingga penderita demensia diharapkan dapat memiliki harapan dan menggunakan kekuatannya untuk hidup menatap ke depan.

**Persiapan**

Menitikberatkan pada penanganan untuk mempersiapkan demensia bagi banyak orang seperti pemahaman sebelum penyakit timbul, kesadaran akan timbulnya penyakit, perawatan medis/perawatan lansia yang tepat, hubungan sosial yang berkelanjutan, pemantauan komunitas, dll.

**Ketenangan pikiran**

Kami memiliki tujuan untuk menciptakan masyarakat di mana orang dapat hidup dengan cara mereka sendiri dengan membangun sistem perawatan medis dan perawatan lansia serta menyediakannya dengan tepat meskipun orang tersebut mengalami kesulitan untuk hidup mandiri.

**Estimasi jumlah layanan perawatan lansia dan penetapan premi asuransi**

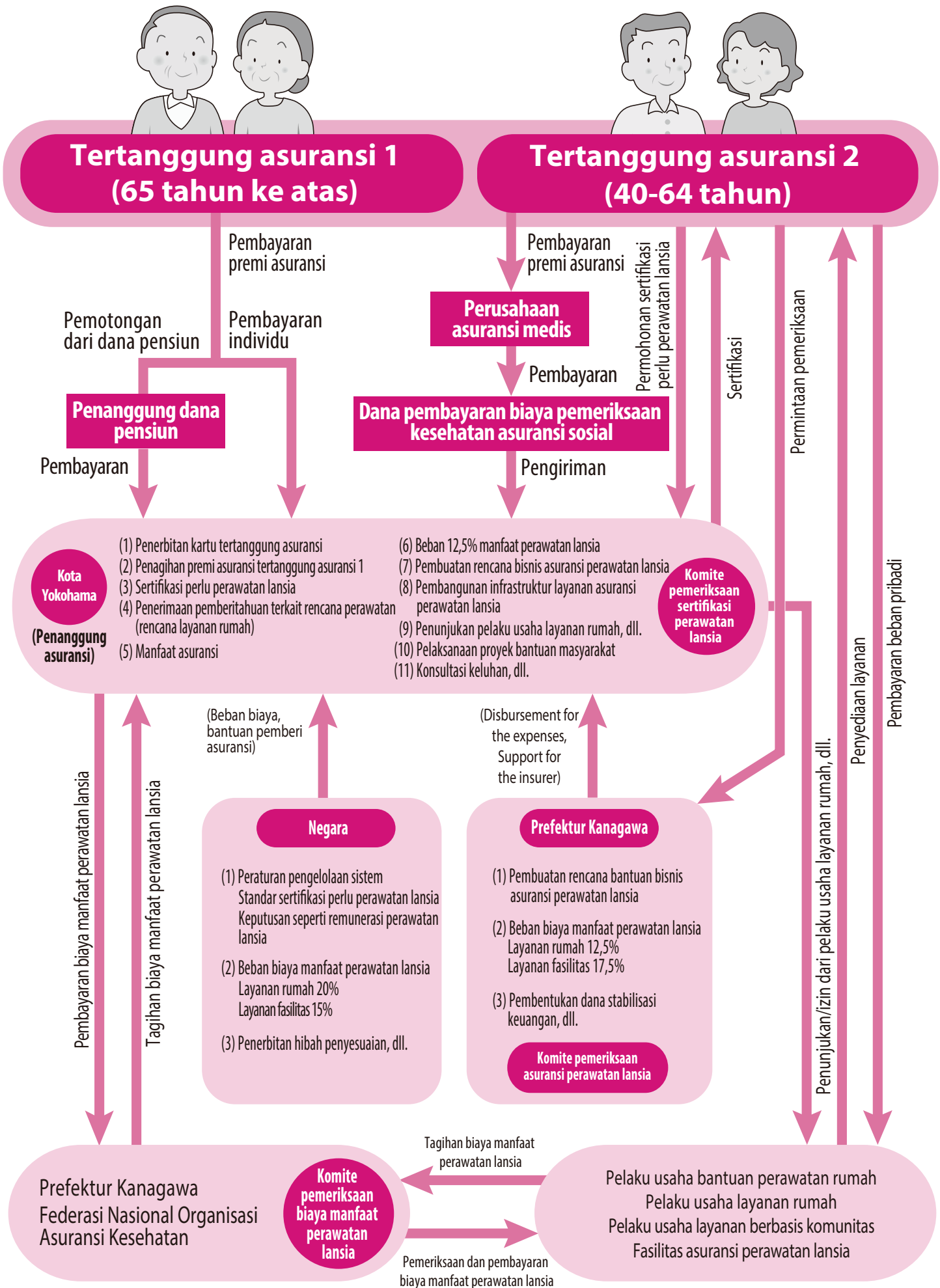
~ ~ **Filosofi dasar dari sistem asuransi perawatan lansia adalah "menjaga martabat" dan "mendukung kemandirian"** ~ ~

Sistem asuransi perawatan lansia didasarkan pada filosofi dasar menjaga martabat orang yang memerlukan perawatan lansia, dsb. serta mendukung mereka agar dapat menjalani kehidupan sehari-hari yang mandiri sesuai dengan kemampuannya.

Layanan asuransi perawatan lansia memungkinkan orang untuk menggunakan layanan perawatan kesehatan dan layanan kesejahteraan seperti rehabilitasi, dll. untuk menjaga dan meningkatkan kemampuan diri sendiri sehingga mereka dapat menjalani kehidupan sehari-hari yang mandiri sesuai dengan kemampuannya di tempat tinggalnya sendiri semaksimal mungkin walaupun dalam keadaan memerlukan perawatan lansia.

Berdasarkan filosofi-filosofi ini, kota Yokohama selaku pemberi asuransi mengelola sistem tersebut dengan merumuskan rencana bisnis asuransi perawatan lansia, menarik premi asuransi, mengesahkan perlu tidaknya perawatan lansia, memberikan manfaat asuransi, dll.

# Mekanisme sistem asuransi perawatan lansia



## Orang yang berusia 65 ke atas (tertanggung asuransi 1)

Ketika Anda mencapai usia 65 tahun (sehari sebelum hari ulang tahun), Anda akan menjadi tertanggung asuransi 1. Saat Anda memerlukan perawatan lansia, Anda dapat menggunakan layanan asuransi perawatan lansia setelah mendapatkan pengakuan perlu perawatan (bantuan) lansia terlepas dari apa pun sebabnya.

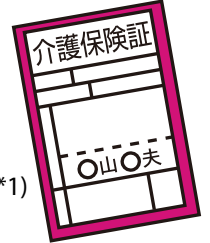
### Penerbitan sertifikat tertanggung asuransi perawatan lansia

Diterbitkan untuk semua orang. Sertifikat tertanggung asuransi perawatan lansia (sertifikat asuransi perawatan lansia) akan dikirim sebelum hari ulang tahun ke-65 Anda.

### Pemberitahuan

Dalam hal-hal berikut ini, harap sampaikan pemberitahuan ke bagian dana pensiun asuransi di kantor kelurahan setempat

- Saat pindah masuk dari kota lain atau saat pindah keluar ke kota lain
- Saat alamat atau nama Anda berubah
- Saat sertifikat asuransi perawatan lansia hilang atau kotor
- Saat tertanggung meninggal dunia
- Saat Anda menerima (atau berhenti menerima) tunjangan hidup, dll.
- Saat Anda masuk (tinggal) ke fasilitas asuransi perawatan lansia di luar kota dan mengubah alamat Anda (\*1)



### \*1: Pengecualian khusus bagi orang yang masuk (tinggal) ke fasilitas asuransi perawatan lansia (lokasi alamat khusus)

Jika orang (tertanggung asuransi) yang memiliki asuransi perawatan lansia di Kota Yokohama mengubah alamatnya karena masuk (tinggal) ke fasilitas berikut ini yang terletak di kota atau desa lain, orang tersebut akan terus menjadi tertanggung Kota Yokohama dan bukan di kota atau desa tempat fasilitas tersebut berada.

#### <Fasilitas, dll. yang termasuk dalam lokasi alamat khusus>

- Panti jompo perawatan khusus, Fasilitas kesehatan perawatan lansia, Fasilitas medis kesehatan lansia, Wisma medis perawatan lansia
- Panti jompo berbayar
- Panti jompo berbiaya murah
- Panti jompo perawatan lansia
- Tempat yang termasuk panti jompo berbayar di antara tempat tinggal untuk lansia dengan layanan

## Orang yang memiliki asuransi kesehatan berusia 40- 64 tahun (tertanggung asuransi 2)

Orang yang berusia 40-64 tahun dan memiliki asuransi kesehatan merupakan tertanggung asuransi 2. Hanya jika Anda memerlukan perawatan lansia karena penyakit (\*2) yang terjadi seiring bertambahnya usia, Anda dapat menggunakan layanan asuransi perawatan lansia setelah mendapatkan sertifikasi perlu perawatan (bantuan).

### Penerbitan sertifikat asuransi perawatan lansia

Sertifikat ini diterbitkan bagi mereka yang telah menerima sertifikasi perlu perawatan (bantuan) dan mereka yang ingin menerimanya.

### \*2 : Penyakit tertentu yang mana tertanggung asuransi 2 dapat menggunakan layanan asuransi perawatan lansia

Pemerintah Jepang menetapkan 16 jenis penyakit berikut ini.

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| 1. Kanker (*)                                | 6. Demensia di periode awal penuaan (penyakit Alzheimer, demensia serebrovaskular, dll.)                                    | 10. Progeria (sindrom Werner, dll.)                                 | 15. Penyakit paru obstruktif kronik (emisema, bronkitis kronik, dll.)                        |
| 2. Artritis reumatoid                        | 7. Kelumpuhan supranuklear progresif, degenerasi kortikobasal, dan penyakit Parkinson (penyakit terkait penyakit Parkinson) | 11. Atrofi sistem ganda   | 16. Osteoartritis dengan kelainan bentuk yang signifikan pada kedua sendi lutut atau pinggul |
| 3. Sklerosis lateral amiotrofik              | 8. Degenerasi spinocerebellar   | 12. Neuropati diabetik, nefropati diabetik, dan retinopati diabetik |  |
| 4. Pengerasan ligamen longitudinal posterior | 9. Stenosis kanal tulang belakang   | 13. Penyakit serebrovaskular (pendarahan otak, infark otak, dll.)   |  |
| 5. Osteoporosis yang disertai patah tulang   |   | 14. Arteriosklerosis obliterans                                     |  |

\*: Terbatas bagi orang yang dinilai oleh dokter telah mencapai keadaan di mana tidak ada peluang untuk sembuh berdasarkan pengetahuan medis yang diterima secara umum.

### Tentang fasilitas yang tidak termasuk asuransi perawatan lansia

Orang yang masuk (dirawat di rumah sakit) ke fasilitas berikut mungkin tidak menjadi tertanggung asuransi perawatan lansia selama periode masuk (rawat inap). Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi Bagian Dukungan Lansia/Disabilitas atau Bagian Asuransi dan Dana Pensiun di kantor kelurahan setempat.

#### <Fasilitas yang berlaku>

- Fasilitas medis untuk anak-anak penyandang disabilitas
- Institusi medis yang ditunjuk (rumah sakit yang ditunjuk untuk dukungan perkembangan anak medis)
- Nozomi-no-sono
- Sanatorium kusta
- Fasilitas bantuan
- Fasilitas yang diatur dalam Undang-Undang Kompensasi Kecelakaan Industri
- Fasilitas bantuan penyandang disabilitas (orang yang menerima keputusan penerimaan perawatan hidup dan bantuan masuk fasilitas berdasarkan Undang-Undang Bantuan Komprehensif Penyandang Disabilitas)
- Rumah sakit yang menyediakan perawatan kesehatan lansia berdasarkan Undang-Undang Bantuan Komprehensif Penyandang Disabilitas (terbatas pada orang yang dirawat di rumah sakit dengan manfaat dari perawatan kesehatan lansia)

# Tentang premi asuransi

## Premi asuransi untuk orang berusia 65 tahun ke atas (tertanggung asuransi 1)

- Premi asuransi untuk orang yang berusia 65 tahun ke atas dihitung oleh Kota Yokohama berdasarkan perkiraan jumlah manfaat layanan asuransi perawatan lansia selama tiga tahun (2021-2023) dan akan ditetapkan dengan peraturan.
- Premi asuransi merupakan premi bertingkat yang dihitung untuk setiap individu berdasarkan status perpajakan orang yang bersangkutan dan rumah tangga (\*1) pada kartu penduduk, jumlah pendapatan total (\*2) orang tersebut selama tahun sebelumnya, dll. Pada bulan Juni setiap tahun, besarnya premi asuransi untuk tahun tersebut (April sampai Maret tahun berikutnya) akan ditentukan. Jika terdapat alasan perubahan premi asuransi setelah premi asuransi ditentukan, premi asuransi akan dihitung ulang.

Nominal standar : **78.000 yen per tahun** (6,500 yen per bulan) ••• Premi asuransi tingkat ke-6. 2021-2023  
(jumlah tahunan)

Tingkatan premi asuransi	Sasaran		Persentase	Premi asuransi tahunan	
<b>Tingkat pertama</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Penerima tunjangan hidup atau tunjangan bantuan untuk orang Jepang yatim piatu di Tiongkok</li> <li>• Rumah tangga bebas pajak penduduk kota dan penerima dana pensiun kesejahteraan hari tua</li> </ul>		Nominal standar X 0,25	19.500 yen <sup>(*5)</sup>	
<b>Tingkat kedua</b>	Orang tersebut dibebaskan dari pajak penduduk kota	Semua orang di rumah yang sama	Orang yang total "pendapatan dana pensiun publik (*3)" dan "pendapatan total lainnya" (*4) berjumlah 800 ribu yen atau kurang dalam setahun	Nominal standar X 0,25	19.500 yen <sup>(*5)</sup>
<b>Tingkat ketiga</b>		Semua orang di rumah yang sama dibebaskan dari pajak penduduk kota	Orang yang total "pendapatan dana pensiun publik" dan "pendapatan total lainnya" berjumlah 1,2 juta yen atau kurang dalam setahun dan tidak termasuk ke dalam tingkat kedua	Nominal standar X 0,35	27.300 yen <sup>(*6)</sup>
<b>Tingkat keempat</b>		Orang selain di atas		Nominal standar X 0,60	46.800 yen <sup>(*7)</sup>
<b>Tingkat kelima</b>		Wajib pajak penduduk kota yang ada di rumah tangga yang sama	Orang yang total "pendapatan dana pensiun publik" dan "pendapatan total lainnya" berjumlah 800 ribu yen atau kurang dalam setahun	Nominal standar X 0,90	70.200 yen
<b>Tingkat keenam</b> <Nominal standar>		Orang selain di atas	Nominal standar X 1,00	<b>78.000 yen</b> <Nominal standar>	
<b>Tingkat ketujuh</b>	Orang bersangkutan dikenakan pajak penduduk kota	Orang yang total pendapatannya kurang dari 1,2 juta yen		Nominal standar X 1,07	83.460 yen
<b>Tingkat kedelapan</b>		Orang yang total pendapatannya 1,2 juta hingga kurang dari 1,6 juta yen		Nominal standar X 1,10	85.800 yen
<b>Tingkat kesembilan</b>		Orang yang total pendapatannya 1,6 juta hingga kurang dari 2,5 juta yen		Nominal standar X 1,27	99.060 yen
<b>Tingkat kesepuluh</b>		Orang yang total pendapatannya 2,5 juta hingga kurang dari 3,5 juta yen		Nominal standar X 1,55	120.900 yen
<b>Tingkat kesebelas</b>		Orang yang total pendapatannya 3,5 juta hingga kurang dari 5 juta yen		Nominal standar X 1,69	131.820 yen
<b>Tingkat kedua belas</b>		Orang yang total pendapatannya 5 juta hingga kurang dari 7 juta yen		Nominal standar X 1,96	152.880 yen
<b>Tingkat ketiga belas</b>		Orang yang total pendapatannya 7 juta hingga kurang dari 10 juta yen		Nominal standar X 2,28	177.840 yen
<b>Tingkat keempat belas</b>		Orang yang total pendapatannya 10 juta hingga kurang dari 15 juta yen		Nominal standar X 2,60	202.800 yen
<b>Tingkat kelima belas</b>		Orang yang total pendapatannya 15 juta hingga kurang dari 20 juta yen		Nominal standar X 2,80	218.400 yen
<b>Tingkat keenam belas</b>		Orang yang total pendapatannya 20 juta yen atau lebih		Nominal standar X 3,00	234.000 yen

### \*1: Rumah Tangga

Pada prinsipnya hal ini mengacu pada rumah tangga di kartu penduduk per 1 April. Namun, jika Anda pindah masuk dari luar kota setelah tanggal 2 April, atau jika Anda berusia 65 tahun (tertanggung asuransi 1) di tengah tahun berjalan, rumah tangga tahun tersebut mengacu pada hari pindah masuk dan hari sebelum ulang tahun Anda.

### \*2: Jumlah pendapatan total

Jumlah pendapatan total berdasarkan undang-undang perpajakan (jumlah yang diperoleh dengan mengurangi jumlah yang setara dengan biaya yang diperlukan dari jumlah pendapatan tahun sebelumnya, dan jumlah sebelum berbagai pengurangan pendapatan berdasarkan undang-undang perpajakan dan pengurangan carry over terkait kerugian atas pengalihan saham terdaftar, dll.) dikurangi jumlah pengurangan khusus seperti keuntungan modal jangka pendek dan jangka panjang terkait dengan penjualan tanah dan bangunan dengan mempertimbangkan dampak revisi jumlah pengurangan dana pensiun publik, dll. Jika hasilnya minus, jumlah pendapatan total akan dihitung sebagai 0 yen.

### \*3: Pendapatan dana pensiun publik

Pendapatan dana pensiun publik (pensiun nasional, pensiun kesejahteraan, dll.) yang dikenakan pajak menurut undang-undang perpajakan, dan tidak termasuk dana pensiun bebas pajak (pensiun disabilitas, pensiun keluarga almarhum, dll.).

### \*4: Pendapatan total lainnya

Jumlah pendapatan total (\*2) dikurangi pendapatan lain-lain yang terkait dengan dana pensiun publik, dll. (jumlah yang diperoleh dengan mengurangi jumlah pengurangan dana pensiun publik dari jumlah pendapatan dana pensiun publik). Jika hasilnya minus, pendapatan total lainnya akan dihitung sebagai 0 yen.

\*5: Pengeluaran publik berdasarkan pajak konsumsi akan diinvestasikan untuk mengurangi premi asuransi tahunan tingkat pertama dan kedua dari 35.100 yen menjadi 19.500 yen.

\*6: Pengeluaran publik berdasarkan pajak konsumsi akan diinvestasikan untuk mengurangi premi asuransi tahunan tingkat ketiga dari 46.800 yen menjadi 27.300 yen.

\*7: Pengeluaran publik berdasarkan pajak konsumsi akan diinvestasikan untuk mengurangi premi asuransi tahunan tahap keempat dari 50.700 yen menjadi 46.800 yen.



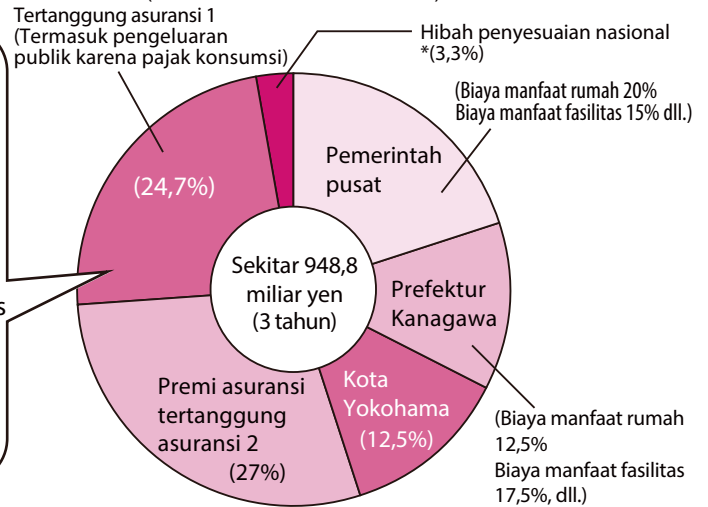
# Tentang premi asuransi

Ada dua cara untuk membayar premi asuransi: yaitu **pungutan khusus** dan **pungutan normal**.

◆ Harap dipahami bahwa metode pembayaran ditentukan oleh hukum dan tidak dapat dipilih oleh tertanggung.

## Sumber dana layanan asuransi perawatan lansia Kota Yokohama

(Estimasi: tahun fiskal 2021-2023)



### Pungutan khusus

Orang dengan dana pensiun tahunan sebesar 180 ribu yen atau lebih akan dipotong dari dana pensiun tersebut.

- Nominal premi asuransi akan dipotong enam kali setahun pada bulan pembayaran dana pensiun.

#### Dana pensiun sasaran pemotongan

- Dana pensiun hari tua (pesangon)
  - Dana pensiun keluarga almarhum
  - Dana pensiun disabilitas
- \*Dana pensiun kesejahteraan hari tua tidak menjadi sasaran pemotongan.

### Pungutan biasa

Jika dana pensiun tahunan kurang dari 180 ribu yen dan Anda tidak menjadi sasaran pungutan khusus, pembayaran akan dilakukan dengan transfer rekening atau dengan slip bayar.

## Point

### Premi asuransi perawatan lansia digunakan untuk apa?

Premi asuransi perawatan lansia digunakan untuk menutupi biaya layanan asuransi perawatan lansia bagi orang yang memerlukan perawatan lansia.

### \*Hibah penyesuaian nasional

Semakin banyak jumlah lansia berusia 75 tahun ke atas yang memiliki kemungkinan besar menerima perawatan lansia, dan semakin rendah tingkat pendapatan tertanggung asuransi 1, maka semakin tinggi nominal standar premi asuransi untuk tertanggung asuransi 1. Hibah penyesuaian dikeluarkan oleh pemerintah pusat kepada pemerintah kota untuk menyesuaikan kesenjangan premi asuransi tertanggung asuransi 1 terhadap tertanggung asuransi 1 yang tidak dapat ditangani oleh upaya pemerintah kota tersebut.

Batas waktu pembayaran premi asuransi	Pungutan khusus	Dipotong dari dana pensiun	Ini akan dipotong dari pensiun pada tanggal pembayaran pensiun bulan genap.
	Pungutan biasa	Pembayaran transfer rekening	Tanggal 29 setiap bulan adalah tanggal transfer rekening. (Akhir bulan untuk Februari) Jika tanggal transfer rekening jatuh pada hari libur lembaga keuangan, hari kerja sebelumnya akan menjadi tanggal transfer rekening.
		Pembayaran slip bayar	Batas waktu pembayaran adalah hari terakhir setiap bulan. Jika batas waktu pembayaran jatuh pada hari libur lembaga keuangan, hari kerja berikutnya akan menjadi batas waktu pembayaran.

### Pembayaran melalui transfer rekening

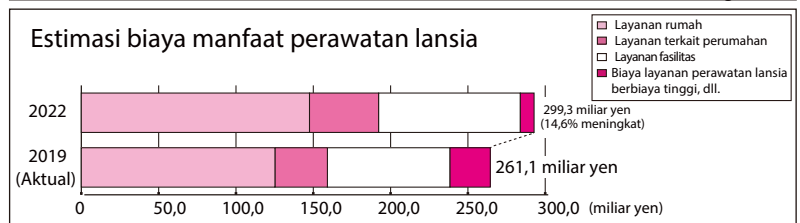
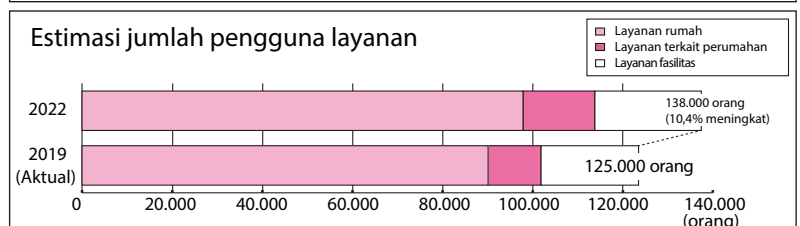
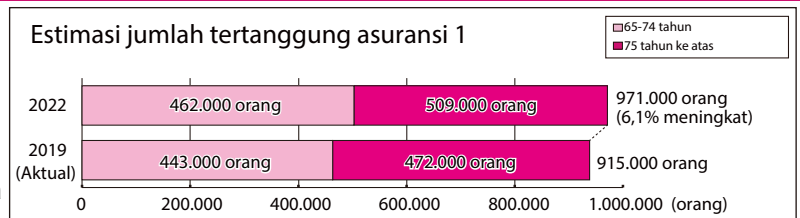
- Transfer rekening praktis untuk membayar premi asuransi dengan pungutan biasa.
- Untuk mendaftar, tuliskan hal-hal yang diperlukan pada formulir permintaan transfer rekening, bubuhkan stempel pemberitahuan buku tabungan, dan serahkan ke lembaga keuangan (formulir permintaan ada di lembaga keuangan atau bagian asuransi dan dana pensiun di kantor kelurahan).
- Transfer rekening akan dimulai sekitar 2 bulan setelah prosedur selesai di lembaga keuangan. Pemberitahuan akan dilakukan terpisah melalui kartu pos saat pendebitan dimulai.
- Meskipun terdapat pengajuan transfer rekening, orang yang memenuhi persyaratan tidak akan diubah dari pungutan khusus.

## Tentang peninjauan ulang premi asuransi perawatan lansia tahun fiskal 2021-2023

Jumlah lansia yang menggunakan layanan asuransi perawatan lansia meningkat dari tahun ke tahun, dan biaya yang dibutuhkan untuk layanan asuransi perawatan lansia pun meningkat. Selama tiga tahun dari tahun 2021-2023, jumlah orang yang menanggung premi asuransi akan meningkat seiring dengan masyarakat yang menua namun jumlah pengguna layanan asuransi perawatan lansia diperkirakan akan meningkat lebih dari itu sehingga premi asuransi yang ditanggung tiap orang menjadi meningkat.

Di sisi lain, saat ini sedang dilakukan langkah-langkah pengurangan premi asuransi dengan memberikan pengeluaran publik dari pajak konsumsi secara terpisah dari pengeluaran publik senilai sekitar setengah dari sumber dana asuransi perawatan lansia terhadap orang dengan premi asuransi yang berada di tingkat 1-4.

Infrastruktur layanan perawatan lansia diperlukan agar lansia dapat terus hidup dengan pikiran yang tenang. Di Kota Yokohama, upaya-upaya yang menitikberatkan promosi kesehatan dan pencegahan perawatan lansia dilakukan dengan tujuan untuk mendorong upaya pencegahan perawatan lansia sambil memastikan layanan yang diperlukan.



## Jika Anda kesulitan membayar premi asuransi

### Dispensasi premi asuransi

Jika Anda kesulitan membayar premi asuransi karena bencana, kehilangan pekerjaan, bangkrut, atau keadaan lain, Anda mungkin dapat menerima dispensasi (pengurangan/pembebasan) premi asuransi perawatan lansia. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi bagian asuransi dan dana pensiun di kantor kelurahan.

Jenis keadaan	Orang yang menjadi sasaran jenis keadaan	Detail dispensasi
Bencana	Orang yang asetnya seperti rumah, dll. rusak 20% atau lebih karena badai dan banjir, kebakaran, gempa bumi, dll.	Dispensasi diberikan selama 4 bulan atau 6 bulan sesuai tingkat kerusakan.
Pendapatan menurun	Orang yang pendapatannya menurun secara signifikan karena kehilangan pekerjaan atau kegagalan bisnis, dll.	Pengurangan dilakukan berdasarkan perkiraan jumlah pendapatan selama tahun tersebut.
Berpenghasilan rendah	Orang yang memenuhi "standar pendapatan" dan "standar aset" tertentu dan termasuk ke dalam premi asuransi tingkat 7 atau lebih rendah (tidak termasuk orang yang menerima tunjangan hidup atau manfaat bantuan untuk orang Jepang yatim piatu di Tiongkok).	Pengurangan menjadi setengah dari jumlah tingkat 1 (sebelum tindakan pengurangan dana publik).

### Standar pendapatan/standar aset untuk dispensasi pendapatan rendah

Standar pendapatan	Estimasi pendapatan tahunan semua anggota rumah tangga*	
	Rumah tangga tunggal	1,5 juta yen atau kurang
	Rumah tangga dengan 2 orang atau lebih	kurang dari 1,5 juta yen ditambah 500.000 yen per anggota rumah tangga yang tidak termasuk tertanggung asuransi
Standar aset	Memenuhi semua persyaratan berikut	
	(A) Total aset seperti uang tunai, deposito dan tabungan, sekuritas, dll. dari semua anggota rumah tangga	
	Rumah tangga tunggal	3,5 juta yen atau kurang
	Rumah tangga dengan 2 orang atau lebih	kurang dari 3,5 juta yen ditambah 1,0 juta yen per anggota rumah tangga yang tidak termasuk tertanggung asuransi
	(B) Tidak memiliki properti selain tanah tempat tinggal (200 m <sup>2</sup> atau kurang) dan rumah	

\* "Semua anggota rumah tangga" pada dasarnya mengacu kepada semua orang yang terdaftar sebagai rumah tangga yang sama dalam pendaftaran penduduk, tetapi anggota ini termasuk orang yang tinggal bersama dan memiliki mata pencaharian aktual yang sama meskipun berada di rumah tangga yang berbeda.

### Point

#### Premi asuransi harus dibayar sebelum batas waktu pembayaran

Premi asuransi merupakan sumber dana yang penting untuk menjaga sistem asuransi perawatan lansia, jadi pastikan untuk membayarnya sebelum batas waktu pembayaran.

**Surat pengingat akan dikirim jika pembayaran tidak dilakukan sebelum batas waktu pembayaran.**

Selanjutnya, jika pembayaran dilakukan melewati batas waktu yang ditentukan dalam surat pengingat, denda tunggakan akan ditambahkan sesuai dengan jumlah hari dari tanggal setelah batas waktu yang ditentukan hingga tanggal pembayaran.

**Transfer rekening yang praktis dianjurkan untuk orang membayar dengan slip bayar.**

## Premi asuransi untuk orang berusia 40-64 tahun (tertanggung asuransi 2)

**[Cara menentukan]** Penanggung masing-masing asuransi kesehatan (Asuransi Kesehatan Nasional, Asuransi Kesehatan, dll.) akan menghitung premi asuransi.

**[Metode pembayaran]** Pembayaran dilakukan secara sekaligus sebagai premi asuransi kesehatan medis.

**[Premi asuransi]** Berbeda menurut asuransi medis yang Anda miliki. Untuk informasi lebih lanjut, silakan tanyakan ke penanggung asuransi medis yang Anda miliki.

# Jika menunggak pembayaran premi asuransi

Premi asuransi merupakan sumber dana yang penting untuk menutupi biaya yang dibutuhkan dalam layanan asuransi perawatan lansia sehingga penting untuk membayar premi asuransi guna mempertahankan sistem asuransi perawatan lansia.

Jika menunggak pembayaran premi asuransi (premi asuransi dari tertanggung asuransi 1) tanpa alasan khusus, tindakan berikut dapat diambil berdasarkan hukum saat menggunakan layanan asuransi perawatan lansia untuk memastikan keadilan terhadap orang yang membayar premi asuransi.

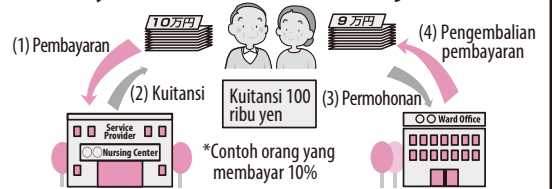
## Jika tidak membayar premi asuransi selama satu tahun sejak batas waktu pembayaran ...

### Metode pembayaran manfaat asuransi akan diubah (menjadi pembayaran reimbursement)

- Saat Anda menggunakan layanan asuransi perawatan lansia, Anda akan membayar biaya secara penuh lebih dulu.
- Biaya yang telah Anda bayarkan lebih dulu akan dikembalikan di kemudian hari melalui manfaat asuransi setelah Anda mengajukan permohonan ke kantor kelurahan.

### Jika orang yang menggunakan layanan asuransi perawatan lansia 100 ribu yen sebulan diubah menjadi pembayaran reimbursement\*

- (1) 100 ribu yen yang merupakan 100% akan dibayarkan kepada vendor penyedia layanan sesuai pembayaran reimbursement.
- (2) Menerima kuitansi 100 ribu yen dan sertifikat penyediaan layanan, dll.
- (3) Bawalah kuitansi 100 ribu yen, dll. lalu ajukan permohonan pengembalian pembayaran manfaat asuransi (90 ribu yen) ke kantor kelurahan.
- (4) Menerima pengembalian pembayaran manfaat asuransi (90 ribu yen) di kemudian hari.



## Jika tidak membayar premi asuransi lebih dari 1 tahun 6 bulan sejak batas waktu pembayaran ...

### Manfaat asuransi akan dihentikan sementara.

- Akan diambil tindakan seperti penangguhan sementara sebagian atau seluruh pengembalian pembayaran dari biaya manfaat yang menjadi pembayaran reimbursement.
- Jika tunggakan terus berlanjut, premi asuransi yang menunggak mungkin akan dikurangkan dari manfaat asuransi yang ditangguhkan.

## Jika tidak membayar premi asuransi lebih dari 2 tahun sejak batas waktu pembayaran ...

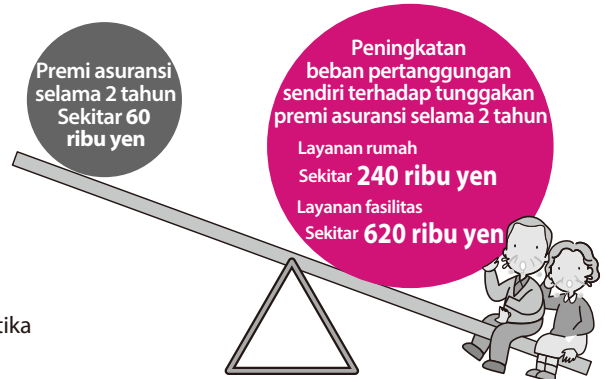
### Manfaat asuransi akan berkurang (rasio beban pengguna meningkat)

- Premi asuransi tidak dapat dibayarkan karena batasan hukum dua tahun terhitung sejak satu hari setelah tibanya surat pengingat (hari batasan hukum mulai dihitung).
- Jika ada premi asuransi yang tidak dapat dibayarkan karena batasan hukum, rasio pertanggungan sendiri dari manfaat asuransi akan dinaikkan menjadi 30% atau 40% untuk jangka waktu tertentu sesuai periode tunggakan tersebut.
- Selama periode ini, Anda tidak akan dapat menerima pengembalian pembayaran biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi (pencegahan perawatan lansia) (halaman 34) atau pengurangan beban biaya kamar dan makanan (halaman 35). Selain itu, beban pertanggungan sendiri selama periode ini tidak termasuk dalam jumlah total sistem perawatan medis berbiaya tinggi dan perawatan lansia berbiaya tinggi (halaman 36).

### Contoh beban pertanggungan sendiri untuk rata-rata penggunaan layanan satu tahun bagi orang yang memerlukan perawatan 2(\*)

	Jika beban pertanggungan sendiri menjadi 10% sampai 30% selama satu tahun...	
Rasio pertanggungan sendiri 10%	<b>Jika menggunakan layanan rumah</b> Jumlah beban pertanggungan sendiri (biaya layanan asuransi perawatan lansia satu tahun yang sekitar 1,2 juta yen) <b>Sekitar 120 ribu yen</b>	<b>Jika menggunakan layanan fasilitas</b> Jumlah beban pertanggungan sendiri (biaya layanan asuransi perawatan lansia satu tahun yang sekitar 3,1 juta yen) <b>Sekitar 310 ribu yen</b>
	<b>Sekitar 360 ribu yen</b> (Kenaikan beban pertanggungan sendiri sekitar 240 ribu yen)	<b>Sekitar 930 ribu yen</b> (Kenaikan beban pertanggungan sendiri sekitar 620 ribu yen)

\* Tidak termasuk beban seperti biaya makan, dll.



Dengan demikian, biaya pertanggungan sendiri akan meningkat ketika menerima layanan asuransi perawatan lansia.

Contoh ini mengasumsikan layanan asuransi perawatan lansia diterima setelah tidak membayar premi asuransi sama sekali selama 4 tahun dan tidak dapat membayar premi asuransi selama 2 tahun karena batasan hukum. Dalam contoh ini, periode beban pertanggungan sendiri 30% adalah satu tahun. Jika terdapat sebagian periode di mana premi sudah dibayarkan, periode pengurangan manfaat akan dipersingkat sesuai periode premi yang sudah dibayarkan tersebut.

\* Contoh orang dengan beban pertanggungan sendiri 10% dan merupakan tingkat 2 premi asuransi

### Penyitaan aset

Terlepas dari apakah ada penggunaan layanan asuransi perawatan lansia atau tidak, ada kemungkinan dilakukan penyitaan aset seperti deposito, tabungan, asuransi jiwa, dll. sebagai sanksi tunggakan berdasarkan hukum.

### Orang dengan kewajiban tanggung renteng

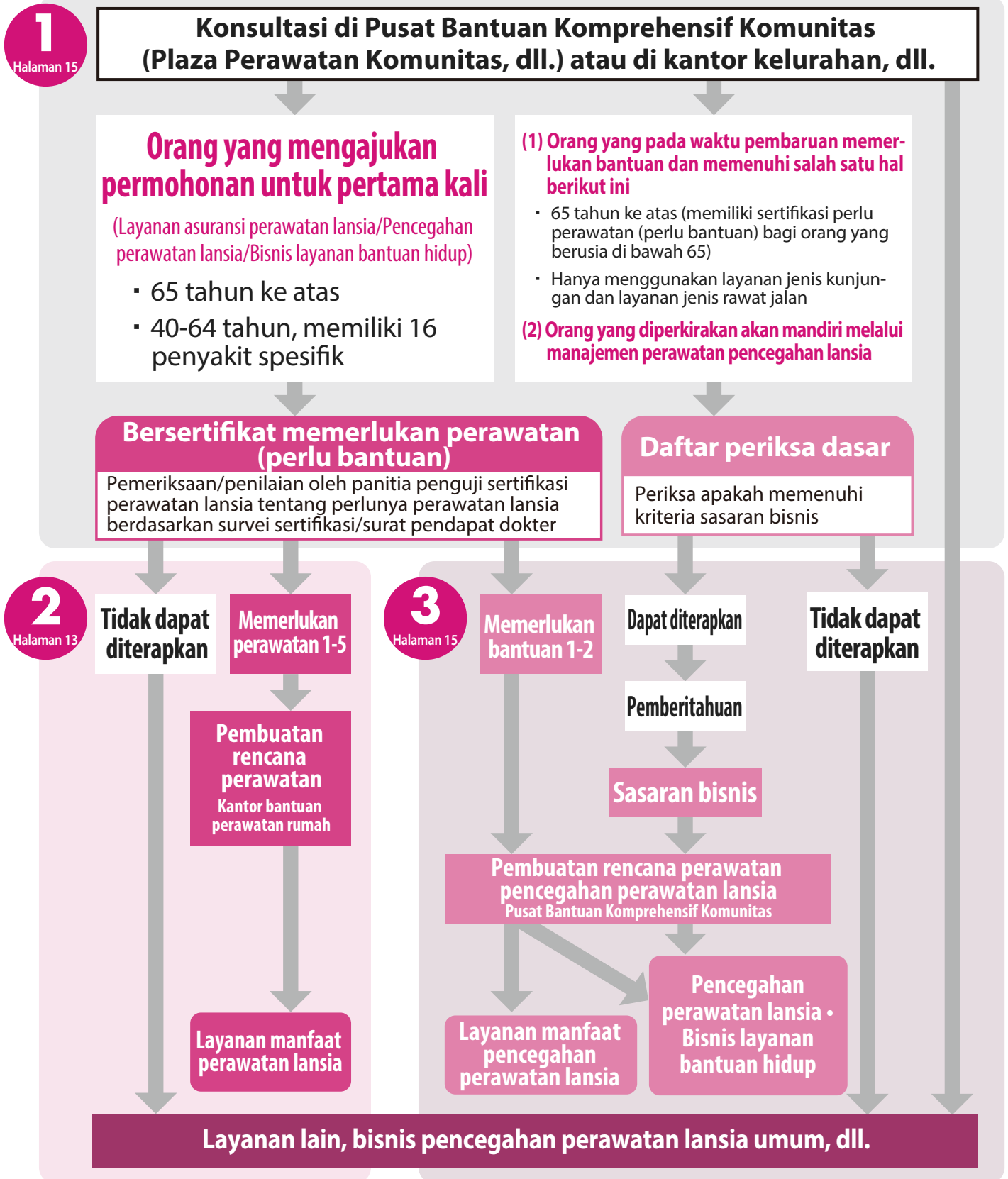
Jika cara pembayarannya adalah pungutan biasa, kepala rumah tangga dan pasangannya memiliki kewajiban bersama-sama untuk membayar premi asuransi dari tertanggung asuransi sebagaimana disyaratkan oleh hukum.

### Jika tertanggung asuransi 2 belum membayar asuransi medis

Jika tertanggung asuransi 2 (anggota asuransi medis berusia 40-64 tahun) belum membayar premi asuransi medis, akan dilakukan tindakan seperti pengubahan cara pembayaran dan sebagian atau seluruh manfaat asuransi akan ditangguhkan sementara, dll.

# Prosedur penggunaan layanan

## Alur hingga penggunaan layanan



### Bisnis pencegahan perawatan lansia/bantuan kehidupan sehari-hari komprehensif (singkatan: bisnis komprehensif)

Isi layanan asuransi perawatan lansia pada dasarnya diputuskan menyeluruh secara nasional, tetapi di antara layanan yang tersedia bagi orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2, perawatan kunjungan rumah (bantuan rumah) dan perawatan rawat jalan (layanan harian) dijalankan dengan isi yang ditentukan oleh pemerintah Kota Yokohama sebagai layanan "bisnis pencegahan perawatan lansia/bantuan kehidupan sehari-hari komprehensif" (bisnis layanan pencegahan perawatan lansia/bantuan kehidupan).

Namun, perlu diketahui bahwa layanan asuransi perawatan lansia selain perawatan kunjungan rumah dan perawatan rawat jalan tidak dapat digunakan oleh sasaran bisnis. Selain itu, beberapa layanan dari bisnis layanan pencegahan perawatan lansia/bantuan kehidupan juga dapat digunakan oleh orang yang memerlukan perawatan yang terus menggunakan layanan tersebut dari saat orang tersebut memerlukan bantuan/sasaran bisnis. Untuk informasi lebih lanjut, silakan lihat halaman 17.

# 1 Menerima sertifikasi perlu perawatan

## 1. Ajukan permohonan

Orang yang bersangkutan atau anggota keluarga mengajukan permohonan "sertifikasi perlu perawatan" ke Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas di kantor kelurahan. Anda juga dapat meminta Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas (Plaza Perawatan Komunitas, dll.) atau vendor bantuan perawatan lansia rumah untuk mewakili dalam mengajukan permohonan.

### ● Dokumen yang dibutuhkan

- Formulir pengajuan sertifikasi perlu perawatan/perlu bantuan (tersedia di loket)
- Dokumen nama institusi medis Anda, nama dokter, dll.
- Sertifikat asuransi perawatan lansia (diterbitkan pada saat memasuki usia 65)

\*Kartu asuransi dari asuransi medis yang dimiliki diperlukan untuk bertanggung asuransi 2 (halaman 6)

## 2. Memeriksa kondisi fisik dan mental

### ● Survei sertifikasi

\*Setelah menghubungi kantor kelurahan atau vendor alih daya sebelumnya, petugas survei akan mengunjungi rumah Anda dan melakukan survei wawancara dengan Anda dan keluarga Anda.

Item survei berupa survei dasar dan survei ikhtisar terdiri dari 74 item dan berlaku umum di seluruh Jepang.

\*Petugas survei merupakan petugas kelurahan atau ahli bantuan perawatan lansia yang dimiliki vendor, dll.

### ● Surat pendapat dokter yang merawat

Pendapat tertulis akan disiapkan oleh dokter yang merawat dan ditentukan pada saat mengajukan permohonan.

\*Jika Anda tidak memiliki dokter yang merawat, silakan berkonsultasi di loket.

## 3. Memeriksa dan memberikan sertifikasi seberapa besar perawatan diperlukan

### ● Pemeriksaan/penilaian/sertifikasi

Berdasarkan hasil survei sertifikasi dan surat pendapat dokter yang merawat, Panitia Penguji Sertifikasi Perawatan Lansia yang terdiri dari ahli kesehatan, medis, dan kesejahteraan akan memeriksa dan menilai seberapa besar perawatan dibutuhkan.

Kelurahan akan memberikan sertifikasi tingkat perawatan yang diperlukan berdasarkan pemeriksaan dan penilaian dari Panitia Penguji Sertifikasi Perawatan Lansia.



(Penilaian pertama)  
Penilaian komputer

(Penilaian kedua)  
Pemeriksaan/penilaian oleh Panitia  
Penguji Sertifikasi Perawatan Lansia

Sertifikasi tingkat perawatan  
yang diperlukan

Orang yang memenuhi semua persyaratan sasaran berikut (◆) akan dilakukan pengujian dan penilaian yang disederhanakan.

## 4. Pemberitahuan hasil sertifikasi dan sertifikat asuransi perawatan lansia tiba

Setelah tiba, periksalah isi pemberitahuan dan sertifikat asuransi.

### ● Lakukan pemeriksaan

Klasifikasi status perlu perawatan ("Perlu bantuan 1/Perlu bantuan 2", "Perlu perawatan 1-Perlu perawatan 5", "Tidak dapat diterapkan")

Masa berlaku sertifikasi (3 hingga 12 bulan untuk permohonan baru/permohonan perubahan klasifikasi, 3 hingga 48 bulan untuk permohonan pembaruan)



### ◆ Tentang persyaratan penyederhanaan Panitia Penguji Sertifikasi (dilaksanakan sejak permohonan setelah Februari 2019)

- (1) Merupakan bertanggung asuransi 1
- (2) Merupakan permohonan perpanjangan
- (3) Tingkat perlu perawatan dalam hasil penilaian komputer sesuai dengan tingkat perlu perawatan pada hasil sertifikasi sebelumnya
- (4) Masa berlaku sertifikasi sebelumnya adalah 12 bulan atau lebih
- (5) Dinilai "Stabil" dengan logika penilaian kestabilan kondisi kali ini jika hasil penilaian komputer merupakan perlu perawatan 1 atau perlu bantuan 2, saat ini kondisinya stabil
- (6) Waktu standar untuk sertifikasi perlu perawatan berdasarkan hasil penilaian komputer tidak berupa "Mencapai tingkat perlu perawatan satu tingkat lebih berat dicapai dalam 3 menit (Kiwa parah dalam 3 menit)"

## 2 Orang yang telah menerima sertifikasi perlu perawatan 1-5

### Minta pembuatan rencana perawatan dan lakukan pengikatan kontrak dengan vendor

● Jika Anda ingin terus melanjutkan hidup di rumah

#### 1. Tentukan manajer perawatan

Manajer perawatan dari kantor bantuan perawatan lansia rumah dapat membuat rencana perawatan. (Perawatan sakit) Jika Anda menggunakan kantor perawatan lansia rumah multifungsi skala kecil, manajer perawatan kantor tersebut akan membuat rencana perawatan. (Perawatan sakit) Lihat halaman **24** tentang kantor perawatan lansia rumah multifungsi skala kecil. Anda juga dapat berkonsultasi dengan loket Bagian Bantuan Lansia/Penyandang Disabilitas kantor kelurahan atau Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas (Plaza Perawatan Komunitas, dll.) dalam melakukan pemilihan. Lihat halaman **14** tentang vendor bantuan perawatan lansia rumah.



#### 2. Meminta pembuatan rencana perawatan

Konsultasikan dengan manajer perawatan terkait layanan apa yang diperlukan. Periksa rencana perawatan yang telah dibuat oleh manajer perawatan.



● Jika Anda ingin masuk ke fasilitas

#### 1. Pilih fasilitas yang akan digunakan

Anda akan menerima penjelasan tentang isi layanan dan isi kontrak di fasilitas yang diinginkan. (Anda dapat menerima informasi tentang fasilitas dari kantor kelurahan, Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas, fasilitas untuk lansia, Pusat Konsultasi Tempat Tinggal, dll.)



#### 2. Ajukan permohonan untuk masuk

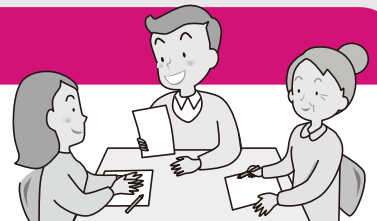
\*Panti jompo perawatan khusus menerima konsultasi dan permohonan di Pusat Penerimaan Permohonan Masuk Fasilitas. Persyaratan masuk fasilitas bervariasi tergantung tingkat perawatan yang diperlukan (halaman **28**). Untuk fasilitas lainnya, ajukan permohonan langsung ke setiap fasilitas (halaman **29**).

\*Pada prinsipnya, panti jompo perawatan khusus ditujukan untuk orang yang perlu perawatan 3 atau lebih



#### 3. Kontrak dengan vendor layanan

Periksa isi kontrak seperti isi layanan dalam kontrak, penjelasan hal-hal penting, dll. kemudian lakukan pengikatan kontrak penggunaan secara terpisah untuk setiap vendor. Lihat halaman **16** tentang kontrak dengan vendor.

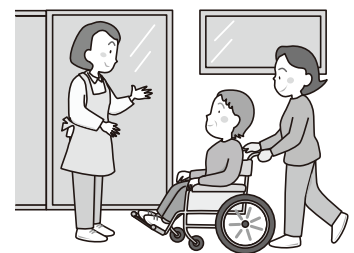


#### 4. Gunakan layanan tersebut

Layanan rumah  
Lihat halaman 18, dst. (Layanan kunjungan, rawat jalan, lingkungan tempat tinggal)



Lihat halaman 28 untuk fasilitas dan layanan perumahan

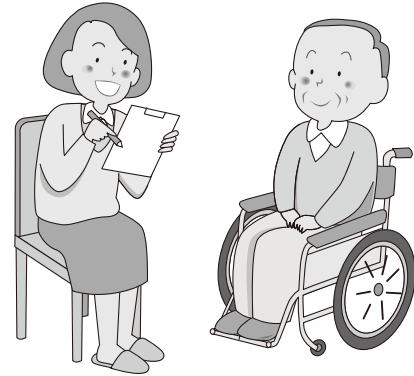


## Tentang vendor bantuan perawatan di rumah

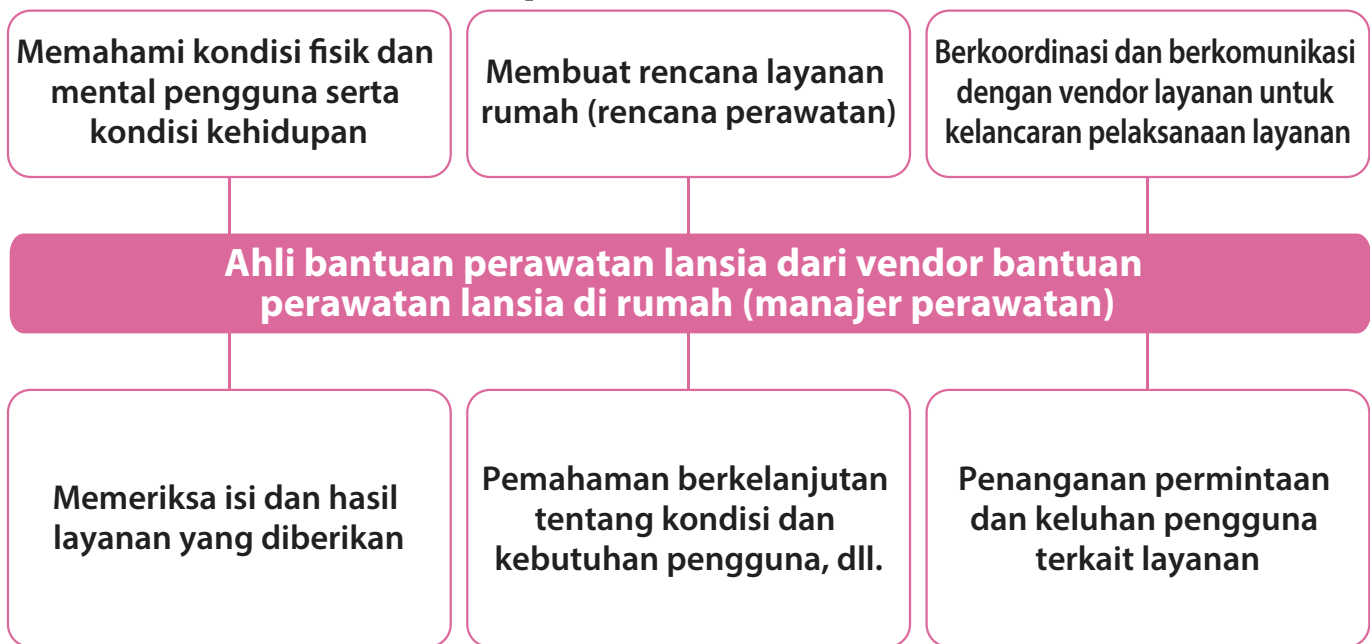
### Tentukan manajer perawatan yang akan bertanggung jawab untuk membuat rencana perawatan.

Manajer perawatan akan membuat rencana layanan rumah (rencana perawatan) dan mengoordinasikan penggunaan layanan dengan vendor layanan masing-masing sehingga layanan yang tepat dapat digunakan sesuai dengan kondisi fisik dan mental serta maksud pengguna dan keluarganya.

Semua biaya ini akan dibayarkan oleh asuransi perawatan lansia, jadi tidak ada beban tanggung sendiri di pihak pengguna.



### Peran vendor bantuan perawatan lansia di rumah



#### ~Poin saat memilih vendor bantuan perawatan lansia di rumah~

1. Membantu dalam memikirkan cara perawatan yang ideal dari sudut pandang pengguna untuk jangka waktu yang lama.
2. Memiliki pengetahuan dan pengalaman yang pasti dalam perawatan lansia.
3. Memiliki banyak informasi tentang vendor layanan lokal.

Selain itu, informasi tentang vendor bantuan perawatan lansia di rumah tersedia di setiap kelurahan, jadi silakan hubungi Bagian Bantuan Lansia/Penyandang Disabilitas di kantor kelurahan tempat tinggal Anda.

### 3 Orang yang telah menerima sertifikasi perlu bantuan 1 dan 2, sasaran bisnis (\*)

\* Sasaran bisnis mengacu kepada orang yang memerlukan bantuan dan ditargetkan untuk bisnis sesuai dengan daftar periksa dasar.

#### 1. Ajukan permintaan ke Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas (Plaza Perawatan Komunitas, dll.) yang bertanggung jawab di daerah tempat tinggal Anda untuk membuat rencana perawatan pencegahan perawatan lansia

Bertujuan agar Anda dapat menjalani kehidupan mandiri di daerah tempat Anda biasa tinggal dan kami akan berkonsultasi dengan Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas untuk layanan yang diperlukan. Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas membuat dan mendukung rencana perawatan pencegahan lansia. (Bantuan akan dimulai setelah pengguna memberikan persetujuan secara tertulis.) Pembuatan rencana perawatan pencegahan perawatan lansia juga dapat dialihkan ke manajer perawatan di kantor bantuan perawatan lansia rumah yang ditunjuk berdasarkan maksud pengguna. (Dalam hal ini, Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas akan memeriksa rencana perawatan pencegahan perawatan lansia yang dibuat.)

Tentang Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas: halaman 15

#### 2. Kontrak dengan vendor layanan

Periksa isi kontrak seperti isi layanan dalam kontrak, penjelasan hal-hal penting, dll. kemudian lakukan pengikatan kontrak penggunaan secara terpisah untuk setiap vendor. Tentang kontrak dengan vendor: halaman 16

#### 3. Gunakan layanan tersebut

Layanan pencegahan perawatan lansia: halaman 18

## Tentang Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas

**Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas merupakan loket konsultasi yang dekat dengan daerah tersebut.**

Kota Yokohama telah mendirikan Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas di Plaza Perawatan Komunitas dan sebagian panti jompo perawatan khusus sehingga para lansia dapat terus tinggal di daerah yang biasa mereka tinggali.

### Peran Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas

#### 1 Aku akan baik-baik saja selamanya! Mendorong pencegahan perawatan lansia.

Kami akan memberikan bantuan konsultasi bagi orang yang perlu mempertahankan dan meningkatkan fungsi kehidupan maupun menyediakan informasi terkait pencegahan perawatan lansia, membuat rencana perawatan untuk layanan pencegahan perawatan lansia bagi orang yang menerima sertifikasi perlu bantuan 1 dan 2 serta sasaran bisnis.

#### 2 Menangani konsultasi tentang berbagai masalah.

Selain asuransi perawatan lansia, kami menerima berbagai konsultasi tentang kehidupan umum lansia dan menghubungkan mereka dengan layanan dan institusi yang diperlukan.

#### Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas

Perawat kesehatan masyarakat/Ahli kesejahteraan sosial/  
Kepala manajer perawatan

#### 3 Melindungi hak-hak para lansia.

Selain mencegah kerugian konsumen, kami akan berupaya untuk mendukung penggunaan sistem perwalian orang dewasa dan mencegah pelecehan lansia.

#### 4 Memperkuat ikatan komunitas.

Kami akan mendukung aktivitas relawan lokal dan memperkuat kerja sama dengan manajer perawatan, kantor asuransi perawatan lansia, dan institusi medis.

- Jika Anda memiliki masalah atau kekhawatiran dalam kehidupan sehari-hari, jangan ragu untuk menghubungi Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas yang bertanggung jawab atas area tempat tinggal Anda. Jika Anda ingin datang dan berkonsultasi, harap datang setelah menghubungi kami melalui telepon terlebih dahulu. Kami buka pada hari Sabtu, Minggu, dan hari libur kecuali selama periode akhir dan awal tahun serta pada hari inspeksi fasilitas (sebulan sekali).
- Kami akan mengirimkan daftar Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas yang bertanggung jawab bersama dengan hasil sertifikasi kepada Anda yang telah menerima sertifikasi perlu bantuan 1 atau 2.



# Tentang kontrak dengan vendor

Pengguna akan menjalin kontrak penggunaan dengan vendor untuk setiap layanan yang digunakan. Pastikan untuk mengganti kontrak dan penjelasan hal-hal penting yang menyertainya secara tertulis dan periksa hal-hal yang tercantum dengan baik agar tidak menimbulkan kerugian atau masalah yang tidak terduga. Jika Anda khawatir, Anda juga dapat berkonsultasi dengan loket kantor kelurahan, dll.

## Point Poin dalam memeriksa kontrak dan penjelasan hal-hal penting

### ● Isi layanan

Apakah jenis dan konten layanan tercantum dengan benar?

→ **Isi detail layanan mungkin juga dicantumkan dalam penjelasan terpisah dari kontrak.**

### ● Jangka waktu kontrak

Apakah periode kontrak (dari tanggal X bulan X tahun X hingga tanggal X bulan X tahun X) sudah dicantumkan?

→ **Apakah penangangan perpanjangan kontrak setelah masa kontrak habis sudah dicantumkan dengan benar?**

### ● Penjelasan isi layanan

Apakah dicantumkan bahwa isi layanan dan catatan penyediaan layanan dijelaskan atau diberikan kepada pengguna?

### ● Nominal beban pengguna

Apakah nominal beban pengguna dicantumkan dengan benar?

→ **Apakah ada biaya ambigu seperti biaya kerja sama, biaya penggunaan, dll. selain beban yang diizinkan oleh undang-undang? Apakah terdapat cara penulisan yang mana beban tersebut dapat diubah sesuai kondisi vendor?**

### ● Tunggakan nominal beban pengguna

Apakah terdapat pertimbangan seperti penetapan masa tenggang tertentu meskipun menunggak pembayaran nominal beban pengguna?

→ **Apakah terdapat ketentuan bahwa layanan dapat segera dihentikan atau diharuskan membayar denda?**

### ● Hak pembatalan pengguna

Apakah dicantumkan bahwa kontrak dapat dibatalkan oleh pengguna?

→ **Apakah ada denda yang diperlukan?**

### ● Pembatalan penggunaan layanan

Apakah sudah ditetapkan bahwa penggunaan layanan yang direncanakan dapat dihentikan?

→ **Apakah ada biaya pembatalan yang besar?**

### ● Kompensasi kerugian

Apakah sudah ditetapkan bahwa vendor akan mengganti kerugian bila terdapat kerugian terhadap tubuh atau properti pengguna?

### ● Penjagaan kerahasiaan

Apakah dicantumkan bahwa informasi pribadi terkait pengguna dan keluarganya tidak akan diberikan kepada pihak ketiga tanpa persetujuan tertulis kecuali untuk alasan yang dapat dipertanggungjawabkan?

### ● Penanganan keluhan

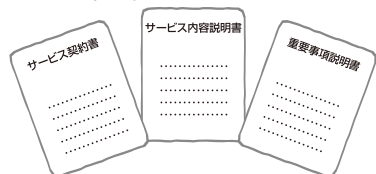
Apakah vendor telah menetapkan langkah-langkah seperti mengklarifikasi loket dan penanggung jawab untuk menangani keluhan?

**Pastikan kontrak Anda tidak memiliki biaya nominal yang tidak masuk akal.**

**\*Lihat halaman 30 untuk kisaran beban pengguna dalam asuransi perawatan lansia**

### ● Kontrak layanan ●

Isi dasar kontrak (masa berlaku, pembayaran, pembatalan, dll.) dicantumkan.

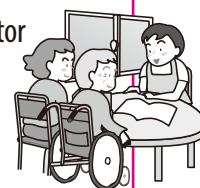


### ● Isi penjelasan dari isi layanan ●

- (1) Isi layanan konkret
- (2) Jumlah penyediaan dan jadwal
- (3) Beban pengguna dan metode pembayaran
- (4) Rincian seperti cara kontak dan biaya pembatalan saat membatalkan layanan dicantumkan.

### ● Isi penjelasan hal-hal penting ●

- (1) Garis besar vendor
- (2) Garis besar kantor
- (3) Sistem kepegawaian kantor
- (4) Jam operasional
- (5) Beban pengguna
- (6) Loket konsultasi dll. dicantumkan.



## Ada batasan penggunaan layanan rumah dalam asuransi perawatan lansia.

Layanan rumah asuransi perawatan lansia memiliki batas nominal sesuai dengan tingkat perawatan yang diperlukan, dan Anda dapat menggunakannya dalam batas tersebut. Jika Anda menggunakan layanan melebihi batas, seluruh biaya akan ditanggung penuh oleh Anda. Namun demikian, nominal batas penggunaan tidak diterapkan untuk "perawatan hidup untuk penghuni fasilitas tertentu" dan "perawatan hidup bersama untuk penderita demensia". Selain itu, "bimbingan pengelolaan kesehatan di rumah" tidak termasuk dalam nominal batas penggunaan.

Tingkat perawatan yang diperlukan		Jumlah unit yang dapat digunakan	Nominal batas penggunaan tiap bulan*
Sasaran bisnis		5.032 unit	Sekitar 50 ribu hingga 60 ribu yen
Perlu bantuan	Perlu bantuan 1	5.032 unit	Sekitar 50 ribu hingga 60 ribu yen
	Perlu bantuan 2	10.531 unit	Sekitar 110 ribu hingga 120 ribu yen
Perlu perawatan	Perlu perawatan 1	16.765 unit	Sekitar 170 ribu hingga 190 ribu yen
	Perlu perawatan 2	19.705 unit	Sekitar 200 ribu hingga 220 ribu yen
	Perlu perawatan 3	27.048 unit	Sekitar 270 ribu hingga 300 ribu yen
	Perlu perawatan 4	30.938 unit	Sekitar 310 ribu hingga 340 ribu yen
	Perlu perawatan 5	36.217 unit	Sekitar 360 ribu hingga 400 ribu yen

**\*Ini adalah jumlah perkiraan. Biaya sebenarnya dihitung dengan "jumlah unit x harga satuan area Kota Yokohama (10-11.12 yen)". (Lihat halaman 18)**

# Layanan yang dapat digunakan

## Jenis layanan asuransi perawatan lansia

Isi layanan asuransi perawatan lansia yang dapat digunakan berbeda antara orang yang telah menerima sertifikasi perlu perawatan dan orang yang telah menerima sertifikasi perlu bantuan. Silakan lihat tabel di bawah untuk informasi lebih lanjut.

	Jenis	Ketersediaan orang yang memerlukan bantuan
Layanan yang digunakan di rumah (Layanan kunjungan)	Perawatan lansia kunjungan rumah (bantuan rumah)	○ *2
	Perawatan kunjungan rumah malam hari *1	×
	Perawatan mandi dengan mengunjungi rumah	○
	Perawatan kunjungan rumah	○
	Rehabilitasi kunjungan	○
	Bimbingan pengelolaan kesehatan di rumah	○
Layanan yang digunakan dengan rawat jalan (menginap) di fasilitas (Layanan rawat jalan)	Perawatan lansia rawat jalan (Layanan harian) *Kapasitas 19 atau lebih	○ *2
	Perawatan lansia rawat jalan berbasis komunitas *1 (Layanan harian skala kecil) *Kapasitas 18 orang atau kurang	○ *2
	Perawatan lansia rawat jalan kesehatan *1 (Layanan harian bagi orang yang perlu diamati oleh perawat medis)	×
	Perawatan lansia rawat jalan penderita demensia *1 (Layanan harian untuk penderita demensia)	○
	Rehabilitasi rawat jalan (Perawatan harian)	○
	Perawatan hidup penghuni jangka pendek (Tinggal jangka pendek di fasilitas kesejahteraan)	○
	Perawatan hidup penghuni jangka pendek (Tinggal jangka pendek di fasilitas medis)	○

- \*1 "Layanan berbasis komunitas". Layanan berbasis komunitas adalah layanan yang dirancang untuk membantu Anda sebisa mungkin tinggal di rumah atau daerah tempat Anda terbiasa tinggal. Sebagai aturan umum, hanya penduduk kota (bertanggung jawab asuransi perawatan lansia kota) yang dapat menggunakannya.
- \*2 Perawatan lansia kunjungan rumah, perawatan lansia rawat jalan, dan perawatan lansia rawat jalan berbasis komunitas yang dapat digunakan oleh orang-orang yang memerlukan bantuan telah bergeser ke layanan "Bisnis pencegahan perawatan lansia/bantuan komprehensif kehidupan sehari-hari".
- \*3 Terdapat juga fasilitas yang hanya diperuntukkan bagi orang yang memerlukan perawatan lansia saat pindah masuk.
- \*4 Orang dengan tingkat ringan (orang yang memerlukan perawatan 1 dan orang yang memerlukan bantuan) mungkin tidak memenuhi syarat untuk beberapa item.

	Jenis	Ketersediaan orang yang memerlukan bantuan
Layanan yang dapat digunakan 24 jam sehari (Layanan kunjungan, Layanan rawat jalan)	Patroli keliling berkala/sesuai kebutuhan *1 Perawatan lansia dan medis dengan kunjungan * Layanan "kunjungan ke rumah"	×
	Perawatan rumah multifungsi skala kecil *1 * Layanan "Kunjungan" + Layanan "rawat jalan (menginap)"	○
	Perawatan rumah multifungsi skala kecil dan perawatan medis *1 * Layanan "Kunjungan" + Layanan "rawat jalan (menginap)"	×
Layanan untuk menyiapkan lingkungan kehidupan	Penyewaan peralatan kesejahteraan (rental) *4	○
	Penjualan peralatan kesejahteraan khusus	○
	Renovasi rumah	○
Layanan perumahan	Perawatan hidup bersama penderita demensia *1 (Hanya untuk orang yang perlu bantuan 2)	△
	Perawatan hidup penghuni fasilitas khusus (Panti jompo berbayar dengan perawatan lansia, dll.)	○ *3
	Perawatan hidup penghuni fasilitas khusus berbasis komunitas (Panti jompo perawatan khusus)	×
Layanan fasilitas	Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia (Panti jompo perawatan khusus)	×
	Perawatan hidup penghuni fasilitas kesejahteraan lansia berbasis komunitas *1	×
	Fasilitas kesehatan perawatan lansia	×
	Fasilitas medis jenis perawatan kesehatan dan perawatan lansia	×
	Klinik perawatan lansia	×

## Daftar bisnis layanan pencegahan perawatan lansia/bantuan hidup

[Sasaran: orang perlu bantuan 1~2, sasaran bisnis]

Jenis negara	Nama layanan Kota Yokohama	Garis besar bisnis
Layanan yang setara dengan perawatan lansia kunjungan rumah pencegahan dan perawatan rawat jalan lama	Layanan setara perawatan lansia kunjungan rumah Kota Yokohama	Sebagai layanan yang diberikan ketika layanan khusus dianggap perlu, kami akan menjalankan layanan yang setara dengan perawatan lansia kunjungan rumah pencegahan perawatan lansia yang lama (layanan yang diberikan oleh perawat lansia kunjungan rumah).
	Layanan setara perawatan lansia rawat jalan Kota Yokohama	Sebagai layanan yang diberikan ketika layanan khusus dianggap perlu, kami akan menjalankan layanan yang setara dengan perawatan lansia rawat jalan pencegahan perawatan lansia yang lama (layanan yang diberikan oleh pekerja vendor perawatan lansia rawat jalan).
Layanan berdasarkan standar santai (Layanan A)	Layanan bantuan hidup jenis kunjungan Kota Yokohama	Bagi orang yang belum tentu membutuhkan layanan khusus, di samping perawat lansia kunjungan rumah, lulusan pelatihan tertentu atau lulusan pelatihan awal akan memberikan bantuan hidup seperti bersih-bersih, mencuci, memasak, berbelanja, dll.
Bantuan yang berpusat pada penduduk (Layanan B)	Bantuan jenis kunjungan Kota Yokohama	Relawan yang berpusat pada penduduk akan mengunjungi rumah Anda secara berkala untuk memberikan bantuan kehidupan sehari-hari seperti bersih-bersih, mencuci, memasak, berbelanja, dll.
	Bantuan rawat jalan Kota Yokohama	Anda dapat berpartisipasi dalam aktivitas yang mengarah pada pencegahan perawatan lansia seperti aktivitas senam, hobi dan sebagainya di salon lokal yang dilakukan oleh relawan yang berpusat pada penduduk.
Layanan bantuan hidup lainnya	Bantuan distribusi makanan Kota Yokohama	Relawan yang berpusat pada penduduk akan mengunjungi rumah Anda secara berkala untuk membagikan makanan guna memberikan perbaikan gizi.
	Bantuan pengawasan Kota Yokohama	Relawan yang berpusat pada penduduk akan mengunjungi rumah Anda secara berkala untuk memastikan keselamatan dan mengawasi Anda.
Layanan pencegahan intensif jangka pendek (Layanan C)	Layanan pencegahan jangka pendek jenis kunjungan Kota Yokohama	Perawat medis dan perawat kesehatan masyarakat dari Pusat Kesehatan dan Kesejahteraan Kelurahan akan berkunjung dan memberikan bantuan dalam jangka pendek 3 hingga 6 bulan guna mencegah dan meningkatkan penarikan diri melalui intervensi dini, mendorong partisipasi sosial, dan mencegah perawatan lansia. Disesuaikan dengan kondisi orang yang bersangkutan, akan diberikan bantuan pemeliharaan dan peningkatan fungsi motorik, bantuan pengelolaan kesehatan, dan bantuan partisipasi dalam berbagai layanan seperti pergi ke tempat kunjungan daerah, dll.

\*5 Ini juga dapat digunakan oleh orang-orang yang memerlukan perawatan lansia yang telah menggunakannya sejak mereka menjadi orang yang memerlukan bantuan atau sasaran bisnis.

Untuk isi layanan utama, silakan lihat layanan yang dapat digunakan dengan asuransi perawatan lansia dan perkiraan biaya pertanggung jawaban sendiri di halaman 18 hingga 29. Selain itu, perkiraan biaya pertanggung jawaban sendiri dihitung dengan mengambil contoh orang yang menanggung 10% dan tidak termasuk jumlah tambahan dari sistem kantor usaha.

# Layanan yang digunakan di rumah

## Orang yang memerlukan perawatan 1-5

### Perawatan lansia kunjungan rumah (Bantuan rumah)

Layanan ini memungkinkan orang untuk menerima perawatan fisik seperti mandi, buang air, makan, dan bantuan hidup seperti bersih-bersih, mencuci, memasak, berbelanja, dll. oleh home helper (staf perawat kunjungan rumah) yang mengunjungi rumah.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Penggunaan terpusat pada perawatan fisik	Kurang dari 20 menit	20 menit hingga kurang dari 30 menit	30 menit hingga kurang dari 60 menit	60 menit hingga kurang dari 90 menit	Seterusnya setiap 30 menit
	186 yen	278 yen	441 yen	644 yen	94 yen

Terus menggunakan bantuan hidup perawatan fisik	20 menit hingga kurang dari 45 menit	45 menit hingga kurang dari 70 menit	70 menit atau lebih
	75 yen	149 yen	224 yen

Penggunaan terpusat pada bantuan hidup	20 menit hingga kurang dari 45 menit	45 menit atau lebih
	204 yen	251 yen

- ◇ Jika Anda terus menggunakan bantuan hidup selama "20 menit hingga kurang dari 45 menit" setelah menggunakan "30 menit hingga kurang dari 60 menit" terutama untuk perawatan fisik, beban tanggungan sendiri adalah 516 yen (441 yen + 75 yen).
- \*Jika Anda menggunakan "penggunaan pusat dukungan kehidupan" selama 45 menit atau lebih, atau "Gunakan dukungan kehidupan setelah perawatan fisik" selama 70 menit atau lebih, jumlah pembayaran sendiri akan ditetapkan.
- \*Bergantung pada waktu penggunaan layanan seperti pagi atau larut malam, beban tanggungan sendiri akan meningkat 1,25 hingga 1,5 kali lipat.

### Bantuan naik dan turun seperti pergi ke rumah sakit

Ini adalah layanan di mana seorang home helper (staf perawatan kunjungan) membantu naik-turun dari mobil dan mengemudi saat pergi ke rumah sakit.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Sekali jalan 110 yen

- ◇ Tarif ditanggung sendiri secara terpisah

## Orang perlu bantuan 1 dan 2, sasaran bisnis

### Layanan Perawatan Lansia Kunjungan Rumah Kota Yokohama (Bantuan rumah)

Layanan ini memungkinkan orang untuk menerima perawatan fisik seperti mandi, buang air, makan, dan bantuan hidup seperti bersih-bersih, mencuci, memasak, berbelanja, dll. oleh home helper (staf perawat kunjungan rumah) yang mengunjungi rumah.

#### < Acuan beban tanggungan sendiri >

Jumlah penggunaan (1 bulan)	Perlu bantuan 1	Perlu bantuan 2 Sasaran bisnis
Sekitar seminggu sekali	1.308 yen	1.308 yen
Sekitar seminggu dua kali	2.612 yen	2.612 yen
Jika lebih dari dua kali seminggu		4.145 yen

### Layanan bantuan hidup jenis kunjungan Kota Yokohama

Layanan ini memungkinkan orang untuk menerima bantuan hidup seperti bersih-bersih, mencuci, memasak, dan berbelanja, dll. oleh pekerja (orang yang telah menyelesaikan pelatihan tertentu atau pelatihan awal, dll.) yang mengunjungi rumah.

#### < Acuan beban tanggungan sendiri >

Jumlah penggunaan (1 bulan)	Perlu bantuan 1	Perlu bantuan 2 Sasaran bisnis
Sekitar seminggu sekali	1.177 yen	1.177 yen
Sekitar seminggu dua kali	2.351 yen	2.351 yen
Jika lebih dari dua kali seminggu		3.730 yen

\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

- Bantuan hidup dapat digunakan ketika pengguna kesulitan melakukan pekerjaan rumah tangga sendiri dan tidak dapat menerima bantuan dari keluarga atau komunitasnya.
- Jika melampaui cakupan bantuan dalam kehidupan sehari-hari, Anda tidak akan berhak atas manfaat perawatan lansia.

Contoh:

- (1) Tindakan yang tidak termasuk dalam "bantuan langsung orang yang bersangkutan" misalnya seperti mencuci, memasak, berbelanja, membersihkan kamar untuk anggota keluarga, melayani tamu, mencuci mobil pribadi, dll.
- (2) Tindakan yang tidak termasuk dalam "bantuan kehidupan sehari-hari" misalnya seperti menyiangi kebun, merawat hewan peliharaan, membersihkan rumah besar-besaran, membersihkan kaca jendela, memperbaiki rumah, mengecat, berkebun, memasak dengan tenaga khusus untuk tahun baru, dll.

## Point

### Bagaimana cara menghitung acuan pertanggungan sendiri?

Jumlah unit untuk setiap layanan dikalikan dengan harga unit area Kota Yokohama (tabel kanan), dan jumlahnya dihitung sebagai nominal pertanggungan sendiri dengan mengambil beban 10% sebagai contoh.

"Acuan pertanggungan sendiri" untuk layanan yang ditandai dengan \* dihitung untuk asumsi penggunaan selama 30 hari.

$$\text{Jumlah unit} \times \text{harga unit area Kota Yokohama} \times 0,1 = \text{nominal pertanggungan sendiri}$$

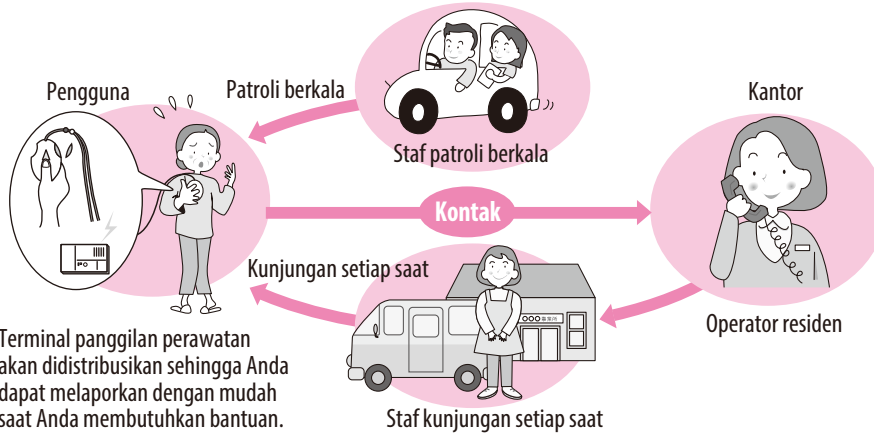
Jenis layanan (termasuk pencegahan dan berbasis komunitas)	Harga unit area
Bimbingan pengelolaan perawatan di rumah, Penyewaan peralatan kesejahteraan	10 yen
Bantuan lansia rawat jalan, Bantuan perawatan lansia rawat jalan berbasis komunitas, Bantuan lansia perawatan medis masuk jangka pendek	10.72 yen
*Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia, *Perawatan hidup untuk penghuni fasilitas tertentu, *Perawatan hidup bersama untuk penderita demensia, *Fasilitas kesehatan perawatan lansia, *Fasilitas medis jenis perawatan kesehatan lansia, *Perawatan hidup penghuni fasilitas khusus berbasis komunitas, *Perawatan hidup penghuni fasilitas kesejahteraan bagi para lansia berbasis komunitas, *Klinik perawatan lansia	10.88 yen
Rehabilitasi kunjungan, Rehabilitasi rawat jalan, Perawatan hidup penghuni jangka pendek, Perawatan rawat jalan penderita demensia, Perawatan rumah multifungsi skala kecil, Perawatan rumah multifungsi skala kecil perawatan medis	11.12 yen
Perawatan kunjungan rumah, Perawatan mandi dengan mengunjungi rumah, Perawatan kunjungan rumah, Patroli keliling berkala • Perawatan medis dan perawatan lansia kunjungan rumah penanganan setiap saat, Perawatan lansia kunjungan malam hari, Bantuan perawatan lansia di rumah	11.12 yen

# Layanan yang dapat digunakan .....

Orang yang memerlukan perawatan 1-5 (Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)

## Perawatan lansia kunjungan rumah malam hari Melekat erat

Selain layanan perawatan lansia kunjungan rumah yang dengan patroli keliling secara rutin di malam hari, kunjungan ke rumah pengguna akan dilakukan kapan saja sesuai permintaan pengguna. Selain itu, kami juga menyediakan layanan operasi yang disesuaikan dan ditangani menurut laporan pengguna.



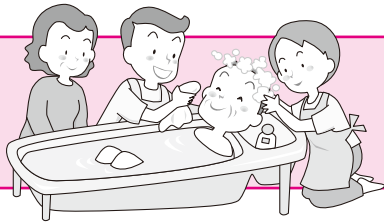
Terminal panggilan perawatan akan didistribusikan sehingga Anda dapat melaporkan dengan mudah saat Anda membutuhkan bantuan.

### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Layanan kunjungan malam (I)	Layanan operasi
	1 bulan 1.140 yen
	Layanan patroli berkala
	1 kali 430 yen
Layanan kunjungan setiap saat (I)	Layanan kunjungan setiap saat (I)
	1 kali 654 yen

## Orang yang memerlukan perawatan 1-5

### Perawatan mandi dengan mengunjungi rumah



Ini adalah layanan di mana staf perawat medis dan staf perawat lansia mengunjungi rumah pengguna layanan dan memberikan perawatan mandi menggunakan bak mandi yang dibawa.

### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per 1 kali 1.402 yen

- ◇ Jika sulit untuk mandi seluruh tubuh dan menggunakan layanan mandi di ranjang atau mandi sebagian, biayanya 1.261 yen tiap kali.

## Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

### Perawatan mandi dengan kunjungan untuk pencegahan perawatan lansia

### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per 1 kali 948 yen

- ◇ Jika sulit untuk mandi seluruh tubuh dan menggunakan layanan mandi di ranjang atau mandi sebagian, biayanya 853 yen tiap kali.

## Orang yang memerlukan perawatan 1-5

### Perawatan kunjungan rumah

Layanan ini memungkinkan orang yang menerima perawatan medis di rumah untuk menerima pemeriksaan kesehatan, perawatan medis, bantuan medis, dll. oleh perawat yang mengunjungi rumah secara berkala berdasarkan petunjuk dokter ketika mereka sulit pergi ke rumah sakit.

Acuan beban tanggungan sendiri	Klasifikasi layanan	Waktu penyediaan 1 kali				
		Kurang dari 20 menit *1	Kurang dari 30 menit	30 menit hingga kurang dari 60 menit	60 menit hingga kurang dari 90 menit	90 menit atau lebih *2
	Stasiun perawatan medis kunjungan rumah	348 yen	523 yen	913 yen	1.251 yen	1.585 yen
	Rumah sakit atau klinik	295 yen	443 yen	638 yen	937 yen	1.270 yen

- \*1 "Kurang dari 20 menit" dapat dihitung jika perawatan medis kunjungan rumah dilakukan setidaknya sekali seminggu selama 20 menit atau lebih.
- Bergantung pada waktu penggunaan layanan seperti pagi atau larut malam, beban tanggungan sendiri akan meningkat 1,25 hingga 1,5 kali lipat.
- \*2 Dihitung bila total waktu yang diperlukan untuk perawatan medis kunjungan rumah adalah 90 menit atau lebih bagi orang yang memenuhi syarat tambahan pengelolaan khusus.

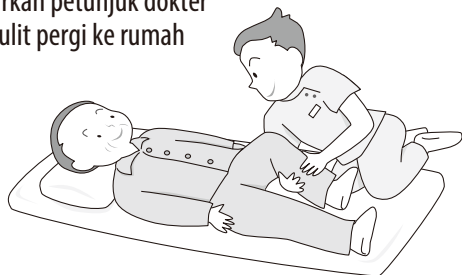
\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

Melekat erat Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang bertanggung asuransi perawatan lansia kota).

Orang yang memerlukan perawatan 1-5

Rehabilitasi kunjungan

Layanan ini memungkinkan orang yang menerima perawatan medis di rumah untuk menerima rehabilitasi oleh terapis fisik, terapis okupasi, atau terapis wicara yang mengunjungi rumah mereka berdasarkan petunjuk dokter ketika mereka sulit pergi ke rumah sakit.



<Acuan beban tanggungan sendiri>

Per 1 kali 334 yen

- Rencana pelaksanaan rehabilitasi akan dibuat setiap kali penggunaan dan 218 yen akan ditambahkan setiap kali rehabilitasi intensif dilakukan.

Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

Rehabilitasi kunjungan pencegahan perawatan lansia

Layanan ini memungkinkan orang yang menerima perawatan medis di rumah untuk menerima rehabilitasi oleh terapis fisik, terapis okupasi, atau terapis wicara yang mengunjungi rumah mereka berdasarkan petunjuk dokter ketika mereka sulit pergi ke rumah sakit.



<Acuan beban tanggungan sendiri>

Per 1 kali 334 yen

- Rencana pelaksanaan rehabilitasi akan dibuat setiap kali penggunaan dan 218 yen akan ditambahkan setiap kali rehabilitasi intensif dilakukan.

Orang yang memerlukan perawatan 1-5

Bimbingan pengelolaan perawatan di rumah

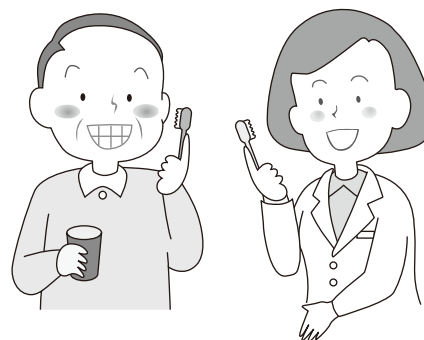
Layanan ini memungkinkan orang yang menerima perawatan medis di rumah untuk menerima pengelolaan, bimbingan, nasihat medis, dll. dari dokter, dokter gigi, apoteker, dll. yang berkunjung ke rumah mereka ketika mereka sulit pergi ke rumah sakit. Selain itu, manajer perawatan akan diberikan informasi yang diperlukan untuk merumuskan rencana perawatan.



Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

Bimbingan pengelolaan perawatan di rumah untuk pencegahan perawatan lansia

Layanan ini memungkinkan orang yang menerima perawatan medis di rumah untuk menerima pengelolaan, bimbingan, nasihat medis, dll. dari dokter, dokter gigi, apoteker, dll. yang berkunjung ke rumah mereka ketika mereka sulit pergi ke rumah sakit. Selain itu, informasi yang diperlukan untuk merumuskan rencana perawatan akan diberikan terhadap Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas.



Layanan yang dapat digunakan

Jumlah penggunaan	Dokt · Dokter gigier	Apoteker institusi medis	Apoteker apotek	Ahli gizi terdaftar	Ahli kebersihan gigi, dll.
Per 1 kali	514 yen	565 yen	517 yen	544 yen	361 yen
Untuk 2-9 orang penghuni gedung tunggal	486 yen	416 yen	378 yen	486 yen	325 yen
Batas penggunaan	Dua kali sebulan	Dua kali sebulan	*Empat kali sebulan	Dua kali sebulan	Empat kali sebulan

\*1 Bagi orang yang berada di stadium akhir kanker atau yang menerima nutrisi vena sentral, dapat dihitung dua kali seminggu hingga delapan kali sebulan.

\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

# Layanan yang dapat digunakan .....

## Layanan untuk rawat jalan (menginap) di fasilitas

### Orang yang memerlukan perawatan 1-5

#### Layanan rawat jalan (layanan harian)

Layanan yang memungkinkan Anda untuk melakukan rawat jalan ke kantor layanan harian dengan kapasitas 19 orang atau lebih dan menerima pelatihan fungsional, pemeriksaan kesehatan, perawatan lansia seperti mandi, makan, dan perawatan harian lainnya.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per hari	Perlu perawatan 1	Perlu perawatan 2	Perlu perawatan 3	Perlu perawatan 4	Perlu perawatan 5
8 jam hingga kurang dari 9 jam	714 yen	844 yen	977 yen	1.111 yen	1.246 yen



- ◇ Acuan saat menggunakan fasilitas perawatan lansia rawat jalan skala normal selama 8 jam hingga kurang dari 9 jam. (Termasuk biaya layanan antar-jemput.)
- ◇ Jika Anda menggunakan layanan mandi, sekitar 51 yen akan ditambahkan per hari.
- ◇ Selain itu, ada biaya tambahan bila menggunakan layanan perbaikan gizi dan layanan peningkatan fungsi mulut.

#### Perawatan lansia rawat jalan berbasis komunitas (layanan harian)

**Melekat erat**

Layanan yang memungkinkan Anda untuk melakukan rawat jalan ke kantor layanan harian skala kecil dengan kapasitas 18 orang atau kurang dan menerima pelatihan fungsional, pemeriksaan kesehatan, perawatan lansia seperti mandi, makan, dan perawatan harian lainnya.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per hari	Perlu perawatan 1	Perlu perawatan 2	Perlu perawatan 3	Perlu perawatan 4	Perlu perawatan 5
8 jam hingga kurang dari 9 jam	837 yen	989 yen	1.145 yen	1.304 yen	1.458 yen

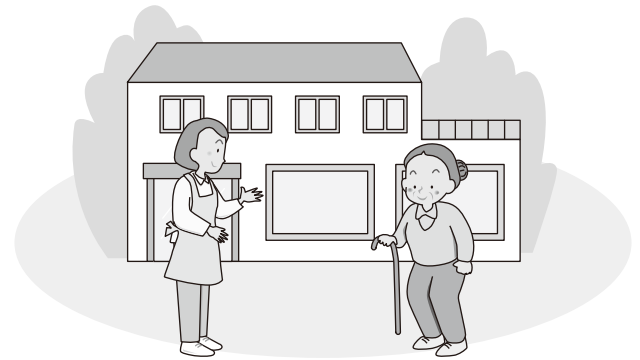


- ◇ Acuan saat menggunakan fasilitas selama 8 jam hingga kurang dari 9 jam. (Termasuk biaya layanan antar-jemput.)
- ◇ Jika Anda menggunakan layanan mandi, sekitar 51 yen akan ditambahkan per hari.
- ◇ Selain itu, ada biaya tambahan bila menggunakan layanan perbaikan gizi dan layanan peningkatan fungsi mulut.

### Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2, dan sasaran bisnis

#### Layanan yang setara dengan perawatan lansia rawat jalan Kota Yokohama (layanan harian)

Layanan yang memungkinkan Anda untuk melakukan rawat jalan ke kantor layanan harian dan menerima pelatihan fungsional, pemeriksaan kesehatan, perawatan lansia seperti mandi, makan, dan perawatan harian lainnya.



#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Jumlah penggunaan (1 bulan)	Perlu bantuan 1	Perlu bantuan 2 Sasaran bisnis
Sekitar seminggu sekali	1.793 yen	1.793 yen
Sekitar seminggu dua kali		3.675 yen



- ◇ Termasuk biaya layanan antar-jemput dan layanan mandi.
- ◇ Selain itu, ada biaya tambahan bila menggunakan layanan perbaikan gizi dan layanan peningkatan fungsi mulut.

### Orang yang memerlukan perawatan lansia 1 sampai 5 (Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)

#### Perawatan lansia di fasilitas rawat jalan kesehatan **Melekat erat**

Layanan harian untuk menerima pelatihan fungsional, pemeriksaan kesehatan, perawatan lansia seperti mandi, makan, dan perawatan harian lainnya bagi orang yang membutuhkan pengawasan terus-menerus oleh perawat kesehatan karena kanker stadium akhir atau merupakan orang yang memerlukan perawatan lansia berat dengan penyakit yang sulit disembuhkan.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan	(Tidak ada klasifikasi) 13.605 yen	+	Biaya makan  + Biaya hidup sehari-hari, dll.
-----------	---------------------------------------	---	--

- ◇ Hanya tersedia tergantung pada kondisi fisik orang yang bersangkutan.

\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

**Melekat erat** Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang tertanggung asuransi perawatan lansia kota).

Orang yang memerlukan perawatan 1-5

Perawatan lansia rawat jalan demensia


Melekat erat

Layanan harian bagi penderita demensia untuk menerima bantuan mandi dan makan, pelatihan fungsional, rekreasi, dll. dalam kelompok kecil dan dengan suasana rumah.

<Acuan beban tanggungan sendiri>

8 jam hingga kurang dari 9 jam per hari

Perlu perawatan 1	1.115 yen
Perlu perawatan 2	1.235 yen
Perlu perawatan 3	1.356 yen
Perlu perawatan 4	1.479 yen
Perlu perawatan 5	1.599 yen

Biaya makan 

Biaya hidup sehari-hari, biaya popok, dll. 

Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

Perawatan lansia rawat jalan demensia untuk pencegahan perawatan lansia

Melekat erat

Layanan harian bagi penderita demensia untuk menerima bantuan mandi dan makan, pelatihan fungsional, rekreasi, dll. dalam kelompok kecil dan dengan suasana rumah.

<Acuan beban tanggungan sendiri>

8 jam hingga kurang dari 9 jam per hari

Perlu bantuan 1	964 yen
Perlu bantuan 2	1.076 yen

Biaya makan 

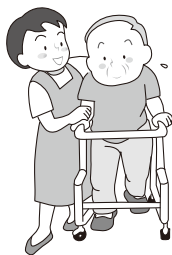
Biaya hidup sehari-hari, biaya popok, dll. 

- ◇ Acuan saat menggunakan fasilitas perawatan lansia rawat jalan demensia tipe tunggal selama 8 jam hingga kurang dari 9 jam. (Termasuk biaya layanan antar-jemput).
- ◇ Jika Anda menggunakan layanan mandi, sekitar 52 yen akan ditambahkan per hari.
- ◇ Selain itu, ada biaya tambahan bila menggunakan layanan perbaikan gizi dan layanan peningkatan fungsi mulut.

Those Approved for Nursing Care Levels 1-5

Rehabilitasi rawat jalan (layanan harian)

Jika dokter yang merawat menganggap perlu untuk menjaga dan meningkatkan fungsi mental dan fisik, layanan ini memungkinkan Anda untuk melakukan rawat jalan ke fasilitas kesehatan perawatan lansia, rumah sakit/klinik, dll. serta menerima rehabilitasi dan perawatan lansia sehari-hari seperti mandi, makan, dll.



<Acuan beban tanggungan sendiri>

Per hari	Perlu perawatan 1	Perlu perawatan 2	Perlu perawatan 3	Perlu perawatan 4	Perlu perawatan 5
7 jam hingga kurang dari 8 jam	824 yen	976 yen	1.131 yen	1.313 yen	1.490 yen

Biaya makan 

Biaya hidup sehari-hari, dll. 

- ◇ Acuan bila menggunakan fasilitas perawatan lansia rawat jalan berskala reguler seperti fasilitas kesehatan perawatan lansia, rumah sakit/klinik selama 7 jam hingga kurang dari 8 jam. (Termasuk biaya layanan antar-jemput.)
- ◇ Jika Anda menggunakan layanan mandi, sekitar 55 yen akan ditambahkan per hari.
- ◇ Selain itu, tergantung pada rencana pelaksanaan rehabilitasi, akan ada biaya tambahan jika Anda melakukan rehabilitasi intensif dalam waktu singkat atau jika Anda menggunakan layanan perbaikan gizi atau layanan peningkatan fungsi mulut, dll.

Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

Rehabilitasi rawat jalan pencegahan perawatan lansia

Jika dokter yang merawat menganggap perlu untuk menjaga dan meningkatkan fungsi mental dan fisik, layanan ini memungkinkan Anda untuk melakukan rawat jalan ke fasilitas kesehatan perawatan lansia, rumah sakit/klinik, dll. serta menerima rehabilitasi dan perawatan lansia sehari-hari seperti mandi, makan, dll.

Selain itu, Anda dapat menggunakan layanan selektif berikut dalam kombinasi.

Biaya penggunaan adalah biaya bulanan tetap, dan hanya satu tempat fasilitas yang dapat digunakan.

<Jenis layanan selektif >

- Peningkatan fungsi organ gerak
- Perbaikan gizi
- Peningkatan fungsi mulut

<Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan	Layanan umum	Penambahan peningkatan fungsi organ gerak	Penambahan perbaikan gizi	Penambahan peningkatan fungsi mulut
Perlu bantuan 1	2.234 yen	245 yen	218 yen	169 yen
Perlu bantuan 2	4.351 yen	245 yen	218 yen	169 yen

Biaya makan 

Biaya hidup sehari-hari, dll. 

- ◇ Biaya "layanan antar-jemput" dan "layanan mandi" sudah termasuk dalam layanan umum.

\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

Melekat erat Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang tertanggung asuransi perawatan lansia kota).

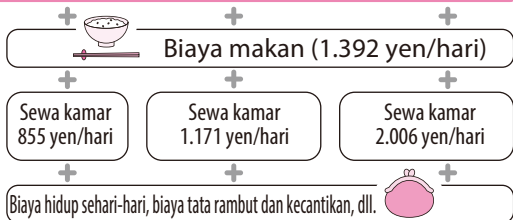
**Orang yang memerlukan perawatan 1-5**

**Perawatan lansia sehari-hari rawat inap jangka pendek (tinggal singkat di fasilitas kesejahteraan)**

Layanan yang mana Anda dapat tinggal di fasilitas kesejahteraan dalam waktu yang singkat untuk menerima perawatan lansia sehari-hari seperti makan, berganti pakaian, mandi, rekreasi, dll. ketika perawatan lansia di rumah sulit dilakukan untuk sementara waktu. Biaya penggunaan bervariasi tergantung pada jenis kamar tempat Anda tinggal.

**<Acuan beban tanggungan sendiri>**

Per hari	Kamar dengan banyak tempat tidur (kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)	Kamar pribadi tipe unit (Kamar pribadi dengan ruang tamu)
Perlu perawatan 1	649 yen	649 yen	758 yen
Perlu perawatan 2	724 yen	724 yen	832 yen
Perlu perawatan 3	802 yen	802 yen	912 yen
Perlu perawatan 4	877 yen	877 yen	988 yen
Perlu perawatan 5	951 yen	951 yen	1.062 yen



**Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2**

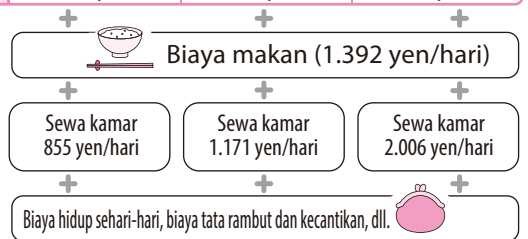
**Perawatan lansia sehari-hari rawat inap jangka pendek untuk pencegahan perawatan lansia**

Layanan yang mana Anda dapat tinggal di fasilitas kesejahteraan dalam waktu yang singkat agar fungsi kehidupan sehari-hari tidak turun ketika perawatan lansia di rumah sulit dilakukan untuk sementara waktu.



**<Acuan beban tanggungan sendiri>**

Per hari	Kamar dengan banyak tempat tidur (kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)	Kamar pribadi tipe unit (Kamar pribadi dengan ruang tamu)
Perlu bantuan 1	486 yen	486 yen	569 yen
Perlu bantuan 2	604 yen	604 yen	707 yen



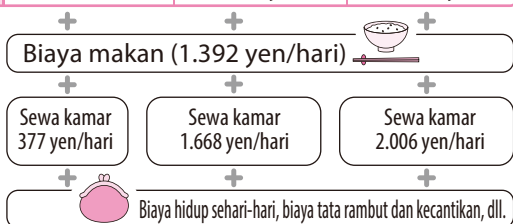
**Orang yang memerlukan perawatan 1-5**

**Perawatan lansia dan kesehatan rawat inap jangka pendek (tinggal singkat di fasilitas perawatan kesehatan lansia, rumah sakit, dll.)**

Layanan yang mana Anda dapat tinggal di fasilitas kesehatan dan perawatan lansia atau fasilitas medis dalam waktu yang singkat untuk menerima pelatihan fungsional, bantuan hidup sehari-hari, dll. dari dokter, perawat medis, terapis fisik, dll. berdasarkan manajemen medis ketika perawatan lansia di rumah sulit dilakukan untuk sementara waktu. Biaya penggunaan bervariasi tergantung pada jenis kamar tempat Anda tinggal.

**<Acuan beban tanggungan sendiri>**

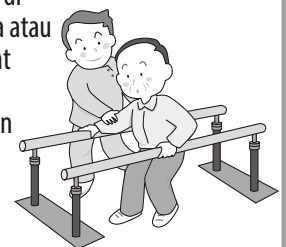
Per hari	Kamar dengan banyak tempat tidur (kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)	Kamar pribadi tipe unit (Kamar pribadi dengan ruang tamu)
Perlu perawatan 1	887 yen	807 yen	893 yen
Perlu perawatan 2	939 yen	857 yen	943 yen
Perlu perawatan 3	1.007 yen	923 yen	1.011 yen
Perlu perawatan 4	1.063 yen	980 yen	1.069 yen
Perlu perawatan 5	1.121 yen	1.036 yen	1.125 yen



**Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2**

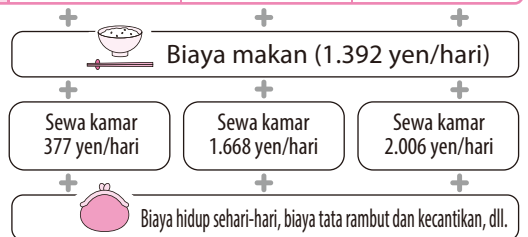
**Perawatan lansia dan kesehatan rawat inap jangka pendek untuk pencegahan perawatan lansia**

Layanan yang mana Anda dapat tinggal di fasilitas kesehatan dan perawatan lansia atau fasilitas medis dalam waktu yang singkat untuk menerima pelatihan fungsional, bantuan hidup sehari-hari dengan tujuan mencegah perawatan medis, dll. dari dokter, perawat medis, terapis fisik, dll. berdasarkan manajemen medis ketika perawatan lansia di rumah sulit dilakukan untuk sementara waktu.



**<Acuan beban tanggungan sendiri>**

Per hari	Kamar dengan banyak tempat tidur (kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)	Kamar pribadi tipe unit (Kamar pribadi dengan ruang tamu)
Perlu bantuan 1	654 yen	619 yen	666 yen
Perlu bantuan 2	824 yen	773 yen	839 yen



◇ Jika Anda menggunakan layanan antar-jemput, 198 yen hingga 201 yen akan ditambahkan untuk sekali jalan.

◇ Biaya popok sudah termasuk dalam asuransi perawatan lansia.

\*Biaya makan dan sewa kamar merupakan biaya standar yang ditentukan oleh pemerintah. Silakan hubungi tiap fasilitas untuk biaya detailnya. (Halaman 35)

\*Untuk orang yang berpenghasilan rendah, terdapat sistem keringanan biaya makan dan sewa kamar. (Halaman 35 dan 38)

\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

**Melekat erat** Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang bertanggung asuransi perawatan lansia kota).

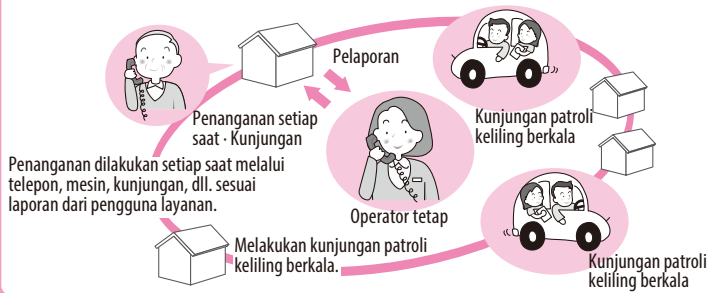


# Layanan yang dapat digunakan 24 jam sehari

Orang yang memerlukan perawatan lansia 1-5 (Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)

## Patroli keliling berkala dan perawatan medis dan lansia kunjungan rumah setiap saat Melekat erat

Layanan yang menyediakan kunjungan patroli keliling berkala dan penanganan/kunjungan setiap saat di mana perawatan lansia kunjungan dan perawatan medis kunjungan 24 jam terintegrasi atau berkoordinasi erat. Pada prinsipnya, hanya satu tempat fasilitas yang dapat digunakan.



### < Acuan beban tanggungan sendiri >

Per bulan

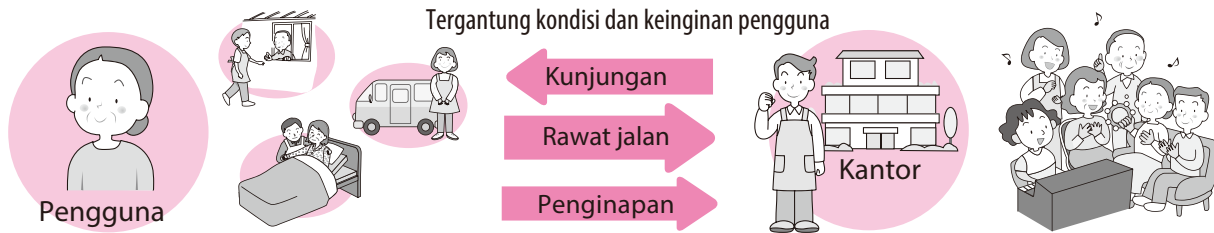
	Perawatan lansia - Penggunaan perawatan medis	Penggunaan perawatan lansia
Perlu perawatan 1	9.243 yen	6.335 yen
Perlu perawatan 2	14.440 yen	11.307 yen
Perlu perawatan 3	22.041 yen	18.774 yen
Perlu perawatan 4	27.171 yen	23.749 yen
Perlu perawatan 5	32.917 yen	28.722 yen

## Orang yang memerlukan perawatan 1-5

### Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil Melekat erat

Layanan yang berpusat pada layanan rawat jalan ke tempat fasilitas di area tempat pengguna biasa tinggal dan memungkinkan staf untuk mengunjungi rumah pengguna atau menginap di tempat fasilitas.

Layanan kunjungan dan penginapan disediakan oleh staf yang sudah dikenal dalam rawat jalan. Biaya penggunaan adalah biaya bulanan tetap (biaya akomodasi, dll. akan dibebankan secara terpisah), dan hanya satu tempat fasilitas yang dapat digunakan. Selama menggunakan layanan ini, beberapa layanan di rumah seperti perawatan lansia kunjungan rumah (bantuan di rumah), perawatan lansia rawat jalan (layanan harian), perawatan lansia kehidupan sehari-hari/perawatan lansia dan kesehatan rawat inap jangka pendek (tinggal dalam waktu singkat), dan layanan berbasis komunitas lainnya tidak dapat digunakan. Selain itu, rencana perawatan dibuat oleh manajer perawatan yang ada di tempat fasilitas.



### < Acuan beban tanggungan sendiri >

Per bulan

Perlu perawatan 1	11.341 yen
Perlu perawatan 2	16.666 yen
Perlu perawatan 3	24.244 yen
Perlu perawatan 4	26.758 yen
Perlu perawatan 5	29.504 yen

- Biaya makan
- Biaya akomodasi
- Biaya hidup sehari-hari, dll.

## Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

### Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil untuk pencegahan perawatan lansia Melekat erat

### < Acuan beban tanggungan sendiri >

Per bulan

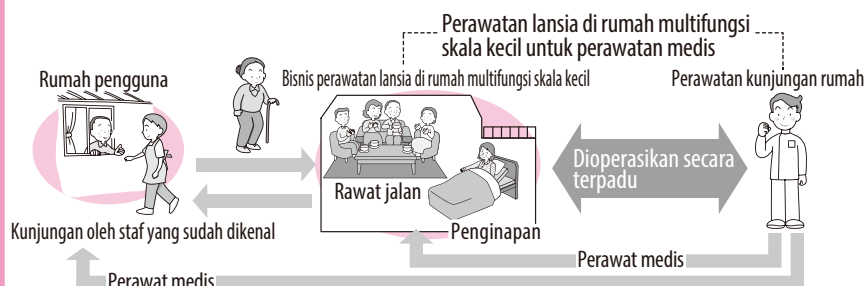
Perlu bantuan 1	3.741 yen
Perlu bantuan 2	7.560 yen

- Biaya makan
- Biaya akomodasi
- Biaya hidup sehari-hari, dll.

## Orang yang memerlukan perawatan lansia 1-5 (Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)

### Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil untuk perawatan medis (nama lama: Layanan kompleks) Melekat erat

Layanan yang menggabungkan perawatan kesehatan kunjungan rumah dan perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil yang secara fleksibel menyediakan layanan "kunjungan" dan "akomodasi" sesuai dengan kondisi dan keinginan pengguna serta berpusat pada layanan "rawat jalan" ke tempat fasilitas. Pada prinsipnya, hanya satu tempat fasilitas yang dapat digunakan. Selain itu, rencana perawatan dibuat oleh manajer perawatan yang ada di tempat fasilitas.



### < Acuan beban tanggungan sendiri >

Per bulan

Perlu perawatan 1	13.533 yen
Perlu perawatan 2	18.935 yen
Perlu perawatan 3	26.617 yen
Perlu perawatan 4	30.189 yen
Perlu perawatan 5	34.148 yen

- Biaya makan
- Biaya akomodasi
- Biaya hidup sehari-hari, dll.

- Jumlah pendaftar maksimal 29 orang
- Maksimal 18 orang pengguna rawat jalan
- Maksimal 9 orang pengguna rawat inap

Apa pun layanan yang Anda gunakan, Anda dapat menerima layanan dari staf yang sudah dikenal

\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

Melekat erat Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang tertanggung asuransi perawatan lansia kota).

Layanan yang dapat digunakan

## Layanan untuk mempersiapkan lingkungan kehidupan

### Orang yang memerlukan perawatan 1-5

#### Penyewaan peralatan kesejahteraan (rental)

Anda dapat meminjam peralatan kesejahteraan untuk membantu Anda mandiri dalam kehidupan sehari-hari.

### Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

#### Penyewaan peralatan kesejahteraan pencegahan perawatan lansia (rental)

Anda dapat meminjam peralatan kesejahteraan agar Anda dapat menjalani kehidupan sehari-hari yang mandiri dan mengarah pada pencegahan perawatan lansia.

#### Sasaran peminjaman (13 jenis)

##### 1 Kursi Roda

\* Kursi roda elektrik jalan otomatis, berbantu, biasa



##### 2 Aksesori kursi roda

\* Bantal, alat bantu listrik, dll.



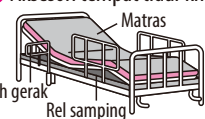
##### 3 Tempat tidur khusus

\* Tempat tidur yang dapat mengatur sudut punggung, yang dapat mengatur



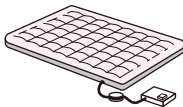
##### 4 Aksesori tempat tidur khusus

\* Matras, Bilah gerak, Rel samping, Meja, sabuk bantuan, alas papan geser,



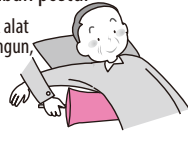
##### 5 Alat pencegahan luka baring

\* Tikar udara, tikar air, dll.



##### 6 Pengubah postur

\* Termasuk alat bantu bangun, dll.



##### 7 Alat deteksi pengembara demensia lansia

\* Termasuk sensor meninggalkan tempat tidur, dll.



##### 8 Lift untuk berpindah

\* Termasuk lift untuk pindah tangga, dll.



##### 9 Alat pengolah ekskresi otomatis

\* Tidak termasuk suku cadang yang dapat diganti



\*Kecuali untuk pengecualian tertentu, nomor 1-8 tidak dapat digunakan oleh orang yang memerlukan bantuan 1, 2, dan orang yang memerlukan perawatan lansia 1.

\*9 Di antara alat pengolah ekskresi otomatis, alat yang memiliki fungsi untuk mengisap feces tidak dapat digunakan oleh orang memerlukan bantuan 1, 2, dan orang yang memerlukan perawatan 1-3 (alat penghisap urine dapat digunakan) kecuali pada pengecualian tertentu.

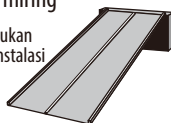
##### 10 Pegangan tangan

\* Tidak diperlukan pekerjaan instalasi



##### 11 Bidang miring

\* Tidak diperlukan pekerjaan instalasi



##### 12 Alat bantu jalan



##### 13 Tongkat bantuan berjalan



#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

10% dari nominal peminjaman (20% atau 30% jika Anda memiliki penghasilan setara level tertentu atau lebih)

\*Nominal peminjaman bervariasi tergantung pada jenis/item peralatan dan vendor.

### Orang yang memerlukan perawatan 1-5

#### Penjualan peralatan kesejahteraan khusus

Sebagian dari biaya pembelian akan dikembalikan jika Anda membeli peralatan kesejahteraan untuk ekskresi atau mandi yang tidak sesuai untuk dipinjamkan dari vendor yang ditunjuk.

### Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

#### Penjualan peralatan kesejahteraan pencegahan perawatan lansia spesifik

Sebagian dari biaya pembelian akan dikembalikan jika Anda membeli peralatan kesejahteraan untuk ekskresi atau mandi untuk pencegahan perawatan lansia dari vendor yang ditunjuk.

#### Sasaran pembelian (5 jenis)

- Pengembalian dana tidak dapat diterima kecuali dibeli dari vendor yang ditunjuk.
- Pada prinsipnya, layanan ini tidak dapat digunakan jika Anda tinggal di panti jompo atau rumah kelompok yang berbayar dengan perawatan lansia.

##### Dudukan toilet

\* Termasuk komponen pengangkat dudukan toilet, dll.



##### Bagian yang dapat diganti dari alat pengolah ekskresi otomatis

\*Penerima, tabung, tangki, dll.

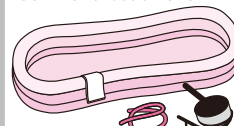


##### Alat bantu mandi

\* Kursi mandi, kursi bak mandi, meja mandi, sabuk bantuan mandi, dll.



##### Bak mandi sederhana



##### Alat pengangkat untuk berpindah



#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

10% dari harga pembelian (20% atau 30% jika Anda memiliki penghasilan setara level tertentu atau lebih)

Batas pengembalian dana: 90.000 yen (tahunan) untuk beban pertanggungan 10%

\*Jika harga pembelian melebihi 100.000 yen, Anda akan menanggung sendiri untuk semua kelebihannya.

(1) Formulir permohonan (didistribusikan di bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan) (2) Kuitansi

(3) Bukti alasan mengapa peralatan kesejahteraan diperlukan

(salah satu dari contoh seperti pencantuman dalam formulir permohonan, buku alasan, rencana layanan rumah, dan rencana penjualan peralatan kesejahteraan)

(4) Pamflet, dll. dari peralatan kesejahteraan tersebut (dokumen yang mencantumkan garis besar peralatan kesejahteraan)

\*Pada prinsipnya, jenis yang sama tidak dapat dibeli lebih dari satu kali.

Dokumen yang diperlukan dalam permohonan

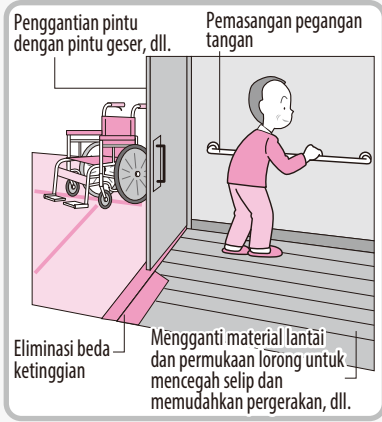
Orang yang memerlukan perawatan 1-5

Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

Renovasi rumah

Renovasi perumahan pencegahan perawatan lansia

Jika orang yang memerlukan perawatan lansia di rumah merenovasi rumah agar ia dapat terus tinggal di rumah, sebagian dari jumlah yang dibayarkan hingga maksimal 200.000 yen akan dikembalikan.



Konstruksi sasaran

- (1) Pemasangan pegangan tangan
- (2) Eliminasi beda ketinggian atau kemiringan
- (3) Mengganti material lantai dan permukaan lorong untuk mencegah selip dan memudahkan pergerakan, dll.
- (4) Penggantian pintu dengan pintu geser (termasuk pelepasan pintu, pemasangan pintu baru [bila biaya lebih rendah dari penggantian])
- (5) Penggantian toilet dari toilet gaya Jepang ke toilet gaya Barat
- (6) Konstruksi yang dianggap perlu untuk konstruksi (1)-(5)
  - Penguatan dasar dinding untuk memasang pegangan tangan
  - Pembangunan fasilitas penyediaan air dan drainase yang terkait dengan pembangunan kamar mandi dan toilet
  - Pemasangan pagar, dll. untuk mencegah jatuh dan tergelincir karena pemasangan bidang miring
  - Perbaikan dinding atau tiang karena penggantian pintu, dll.

Dokumen yang diperlukan untuk permohonan (jika bukan pembayaran dengan komisi)

[Sebelum konstruksi]

- (1) Formulir permohonan (didistribusikan di bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan)
- (2) Surat penawaran dan rincian nominal penawaran
- (3) Alasan renovasi perumahan diperlukan (dibuat oleh manajer perawatan. Jika tidak ada manajer perawatan, silakan berkonsultasi dengan Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas kelurahan.)
- (4) Foto sebelum pengerjaan konstruksi
- (5) Bukti yang menunjukkan kondisi rencana penyelesaian setelah renovasi rumah selesai (foto, gambar, dll.)
- (6) Salinan surat persetujuan dan kontrak sewa mengenai renovasi rumah (jika Anda tinggal di rumah kontrakan)

[Setelah konstruksi selesai]

- (1) Kuitansi dan rincian konstruksi
- (2) Foto setelah renovasi selesai

■ Pada prinsipnya, hal ini tidak dapat digunakan jika Anda tinggal di fasilitas atau tempat tinggal untuk lansia seperti panti jompo berbayar, rumah kelompok, atau panti jompo dengan layanan.

Penanganan renovasi perumahan di Kota Yokohama

Renovasi rumah menggunakan sistem di mana pengguna membayar seluruh biaya (manfaat asuransi + beban tanggungan sendiri) lebih dulu dan kemudian menerima pengembalian sebagian dana (manfaat asuransi) dalam batas tertentu. Di Kota Yokohama, terdapat sistem pembayaran dengan komisi yang memungkinkan renovasi dilakukan dengan hanya membayar beban tanggungan sendiri kepada vendor. Sistem ini diperuntukkan bagi renovasi yang dilakukan oleh vendor renovasi rumah yang terdaftar di pemerintah kota. Daftar vendor terdaftar dimuat di situs web Kota Yokohama. Selain itu, informasi ini juga dilihat di Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas dan Bagian Asuransi dan Dana Pensiun kelurahan.

Daftar renovasi rumah asuransi perawatan lansia Kota Yokohama **Cari**

◇ Selain renovasi rumah asuransi perawatan lansia, terdapat proyek perbaikan lingkungan tempat tinggal (39).

Meskipun konstruksinya mendapatkan subsidi dan besaran subsidi tersebut berbeda, kedua sistem tersebut dapat digunakan bersama-sama. Pastikan untuk berkonsultasi dengan Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas kelurahan sebelum memulai konstruksi untuk proyek perbaikan lingkungan tempat tinggal.

<Acuan beban tanggungan sendiri>

10% dari biaya renovasi (20% atau 30% jika Anda memiliki penghasilan di setara level tertentu atau lebih)

Batas pengembalian dana: 180.000 yen untuk beban 10%

\*Batas maksimal biaya renovasi adalah 200.000 yen per rumah saat ini.

Jika Anda pindah atau jika "tingkat kebutuhan perawatan lansia(\*)" naik 3 tingkat atau lebih, Anda dapat menggunakannya kembali (hingga 200.000 yen).  
 (\*)Perlu perawatan lansia 1 dan perlu bantuan 2 dianggap berada pada tingkat yang sama.

- (1) Sebelum memulai konstruksi, siapkan dokumen permohonan dan ajukan ke bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan. Konstruksi akan dimulai setelah menerima "Pemberitahuan Tentang Renovasi Perumahan" yang dikeluarkan oleh bagian asuransi dan dana pensiun.
- (2) Setelah konstruksi selesai dan setelah membayar seluruh biaya kepada vendor lebih dulu, lengkapi dokumen yang diperlukan seperti kuitansi, dll. lalu serahkan ke bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan, dan manfaat asuransi akan dikembalikan.

# Layanan yang dapat digunakan

## Layanan rumah

### Orang yang memerlukan perawatan 1-5

#### Perawatan lansia hidup bersama untuk demensia Melekat erat

Orang dengan demensia menerima perawatan lansia kehidupan sehari-hari sambil menjalani hidup bersama dalam suasana rumah dengan 5 hingga 9 orang. Kami bertujuan untuk meringankan perkembangan gejala demensia dan memungkinkan mereka menjalani kehidupan sehari-hari dengan tenang melalui penyediaan ruang pribadi, ruang keluarga, ruang makan, kamar mandi, dll. serta meminta setiap pengguna melakukan pekerjaan rumah tangga sesuai perannya masing-masing.

\*Beban biaya bervariasi tergantung pada jumlah unit.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan

	1 unit	2 unit atau lebih
Perlu perawatan 1	24.571 yen	24.185 yen
Perlu perawatan 2	25.728 yen	25.310 yen
Perlu perawatan 3	26.468 yen	26.082 yen
Perlu perawatan 4	27.015 yen	26.597 yen
Perlu perawatan 5	27.594 yen	27.143 yen

+

Biaya makan

Sewa kamar, biaya manajemen, biaya utilitas, dll.

Biaya hidup sehari-hari, biaya popok, biaya tata rambur dan kecantikan, dll.



### Orang yang memerlukan perawatan 1-5

#### Perawatan lansia kehidupan penghuni fasilitas khusus (panti jompo berbayar dengan perawatan lansia, dll.)

Anda akan masuk ke panti jompo berbayar dengan perawatan lansia yang telah ditentukan oleh asuransi perawatan lansia dan menerima perawatan lansia serta rehabilitasi lansia terkait dengan makan, mandi, buang air, dll. Terdapat juga fasilitas yang menyediakan penggunaan jangka pendek (hingga 30 hari).

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan

Perlu perawatan 1	Perlu perawatan 2	Perlu perawatan 3	Perlu perawatan 4	Perlu perawatan 5
17.302 yen	19.425 yen	21.676 yen	23.734 yen	25.954 yen

+

Biaya manajemen

Meal expenses



Biaya utilitas, sewa tempat tinggal/ Biaya kehidupan sehari-hari, biaya popok, biaya tata rias, dll.



### Orang yang memerlukan bantuan 2

#### Perawatan lansia hidup bersama untuk demensia dan pencegahan perawatan lansia Melekat erat

Orang dengan demensia hidup bersama dalam suasana rumah dan staf menyediakan layanan yang memberikan pertimbangan terhadap bantuan kehidupan sehari-hari dan peningkatan fungsi kehidupan.

\*Tidak dapat digunakan oleh orang yang memerlukan bantuan 1.

\*Beban biaya bervariasi tergantung pada jumlah unit.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan

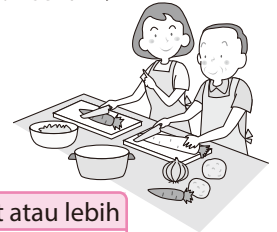
	1 unit	2 unit atau lebih
Perlu bantuan 2	24.442 yen	24.056 yen

+

Biaya makan

Sewa kamar, biaya manajemen, biaya utilitas, dll.

Biaya hidup sehari-hari, biaya popok, biaya tata rambur dan kecantikan, dll.



### Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2

#### Perawatan lansia kehidupan penghuni fasilitas khusus pencegahan perawatan lansia (panti jompo berbayar dengan perawatan lansia, dll.)

Anda akan masuk ke panti jompo berbayar dengan perawatan lansia yang telah ditentukan oleh asuransi perawatan lansia, menerima bantuan dalam kehidupan sehari-hari dari staf, dan menerima layanan yang mempertimbangkan peningkatan fungsi hidup.

#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan

Perlu bantuan 1	Perlu bantuan 2
5.854 yen	10.002 yen

+

Biaya manajemen

Meal expenses



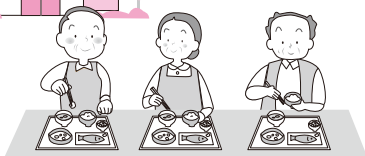
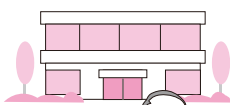
Biaya utilitas, sewa tempat tinggal/ Biaya kehidupan sehari-hari, biaya popok, biaya tata rias, dll.



### Orang yang memerlukan perawatan lansia 1-5 (Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)

#### Perawatan kehidupan residen fasilitas khusus berbasis komunitas (panti jompo berbayar dengan perawatan lansia, dll.) Melekat erat

Di panti jompo berbayar dengan perawatan lansia skala kecil berkapasitas 29 orang atau kurang (fasilitas tertentu khusus perawatan lansia), sejumlah kecil penghuni akan diberikan layanan yang sama dengan perawatan lansia kehidupan penghuni fasilitas tertentu.



Per bulan

Perlu perawatan 1	17.431 yen
Perlu perawatan 2	19.586 yen
Perlu perawatan 3	21.837 yen
Perlu perawatan 4	23.927 yen
Perlu perawatan 5	26.146 yen

+

Biaya manajemen/ Biaya utilitas/ Jumlah setara sewa tempat tinggal

Meal expenses



Biaya hidup sehari-hari, biaya popok, biaya tata rambur dan kecantikan, dll.



\*Sebagai pedoman beban pertanggung sendiri, beban pertanggung 10% diambil sebagai contoh.

Melekat erat

Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang bertanggung asuransi perawatan lansia kota).

# Layanan fasilitas

Pada dasarnya layanan ini diperuntukkan bagi orang yang memerlukan perawatan lansia 3-5 (orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)  
Terdapat sistem penerimaan khusus bagi orang yang memerlukan perawatan lansia 1 dan 2. (Lihat di bawah)

## Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia (panti jompo perawatan khusus)

Merupakan fasilitas yang mengurus kehidupan sehari-hari berupa perawatan lansia seperti mandi, ekskresi, makan, dll., pelatihan fungsional, manajemen kesehatan dan perawatan medis.

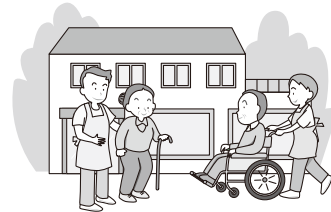
## Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia berbasis komunitas: Perawatan lansia untuk kehidupan penghuni

Melekat erat

Merupakan panti jompo perawatan khusus yang dioperasikan dalam skala kecil dengan kapasitas 29 orang atau kurang. Penghuni dalam jumlah kecil akan diberikan layanan yang sama seperti panti jompo perawatan khusus.

### <Acuan beban tanggungan sendiri>

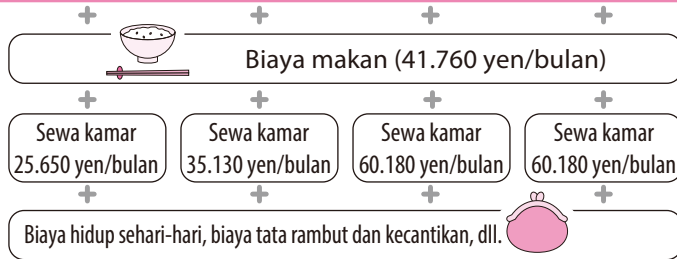
Per bulan	[Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia] Kamar dengan banyak tempat tidur (Kapasitas 2 orang atau lebih)	[Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia] Kamar pribadi konvensional Kamar pribadi tanpa ruang tamu	[Fasilitas kesejahteraan perawatan lansia] Kamar pribadi tipe unit Kamar pribadi dengan ruang tamu	[Fasilitas kesejahteraan lansia berbasis komunitas] Kamar pribadi tipe unit Kamar pribadi dengan ruang tamu
Perlu perawatan 1	18.428 yen	18.428 yen	20.969 yen	21.258 yen
Perlu perawatan 2	20.615 yen	20.615 yen	23.156 yen	23.477 yen
Perlu perawatan 3	22.898 yen	22.898 yen	25.503 yen	25.825 yen
Perlu perawatan 4	25.085 yen	25.085 yen	27.722 yen	28.108 yen
Perlu perawatan 5	27.240 yen	27.240 yen	29.877 yen	30.295 yen



- ◇ Selain itu, biaya akan ditambahkan tergantung pada layanan yang disediakan oleh fasilitas dan layanan yang dipilih oleh pengguna.
- ◇ Biaya popok sudah termasuk dalam asuransi perawatan lansia.

\*Biaya makan dan sewa kamar adalah jumlah standar yang ditentukan oleh pemerintah. Silakan hubungi setiap fasilitas untuk detail biayanya. (Halaman 35)

\*Bagi orang yang berpenghasilan rendah, terdapat sistem untuk mengurangi biaya makan dan sewa kamar. (Halaman 35 dan 38)



\*Sebagai pedoman beban pertanggungan sendiri, beban pertanggungan 10% diambil sebagai contoh.

Melekat erat

Layanan berbasis komunitas: Layanan berbasis komunitas pada prinsipnya hanya dapat digunakan oleh penduduk kota (orang bertanggung asuransi perawatan lansia kota).

## Tentang sistem penerimaan khusus

Sejak April 2015, pada prinsipnya panti jompo perawatan khusus telah menjadi fasilitas bagi orang yang memerlukan perawatan lansia 3 atau lebih, tetapi orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 dapat masuk secara khusus bila memenuhi syarat di bawah ini untuk sistem penerimaan khusus.

- Memiliki demensia dan menimbulkan gejala/perilaku dan kesulitan berkomunikasi yang mengganggu kehidupan sehari-hari dan sering muncul serta sulit untuk menjalani kehidupan sehari-hari di rumah.
- Gejala/perilaku dan kesulitan dalam berkomunikasi yang mengganggu kehidupan sehari-hari sering terlihat seiring dengan adanya disabilitas intelektual, gangguan jiwa, dll. sehingga sulit untuk menjalani kehidupan sehari-hari di rumah.
- Sulit untuk memastikan keselamatan dan keamanan fisik dan mental karena dugaan penganiayaan serius oleh anggota keluarga.
- Tinggal sendiri atau keluarga yang tinggal bersama sudah lanjut usia atau sakit, atau mengasuh anak, bekerja, dll. sehingga dukungan dari keluarga tidak dapat diharapkan, dan penyediaan layanan perawatan lansia dan bantuan hidup di daerah tersebut tidak mencukupi sehingga sulit untuk menjalani kehidupan sehari-hari di rumah.

Jika Anda adalah orang yang memerlukan perawatan lansia 1 atau 2 dan ingin masuk ke fasilitas, silakan periksa kolom yang sesuai dari persyaratan penerimaan khusus yang tercantum dalam formulir permohonan penerimaan lalu ajukan permohonan.

## Cara mengajukan permohonan untuk masuk ke fasilitas kesejahteraan lansia (panti jompo perawatan khusus)

Permohonan akan diterima sekaligus di "Pusat Penerimaan Permohonan Penerimaan".

Silakan isi formulir permohonan yang dibagikan di Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas kelurahan, Plaza Perawatan Komunitas, Panti Jompo Perawatan Khusus, Fasilitas Lansia Biro Kesehatan dan Kesejahteraan, dll. dan kirimkan ke alamat berikut.

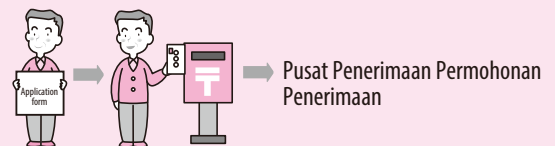
### <Kontak permohonan>

Yumeooka Office Tower lantai 10, 1-6-1 Kamiookanishi, Konan-ku, 233-0002

**Pusat Penerimaan Permohonan Penerimaan Panti Jompo Perawatan Khusus**

(di dalam Pusat Konsultasi Fasilitas dan Perumahan Lansia)

Telepon 045-840-5817 Faks 045-840-5816



## Fasilitas lansia • Pusat Konsultasi Perumahan

Kami telah mendirikan "Fasilitas Lansia/Pusat Konsultasi Perumahan" sebagai loket konsultasi untuk fasilitas/perumahan untuk lansia.

Konselor khusus akan memberikan konsultasi individu dan spesifik, serta menyediakan berbagai informasi seperti informasi dasar fasilitas dan status tunggu masuk fasilitas.

- ◇ Loket. . . . . 1-6-1 Kamiookanishi, Konan-ku Yumeooka Office Tower lantai 10 Telepon 045-342-8866 Faks 045-840-5816
- ◇ Jam penerimaan konsultasi (prioritas reservasi). . . . . Sen-Jum 9.00-17.00 (Tutup pada hari Sabtu, Minggu, hari libur nasional, dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru)
- ◇ Informasi fasilitas yang akan disediakan. . . . . Panti Jompo Perawatan Khusus • Fasilitas Kesehatan Perawatan Lansia • Rumah kelompok • Rumah murah lansia, dll.

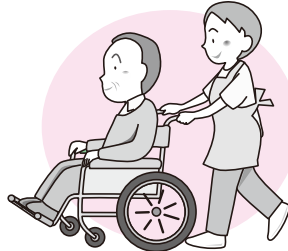
Layanan yang dapat digunakan

# Layanan yang dapat digunakan .....

## Orang yang memerlukan perawatan lansia 1-5 (Orang yang memerlukan bantuan 1 dan 2 tidak dapat menggunakannya)

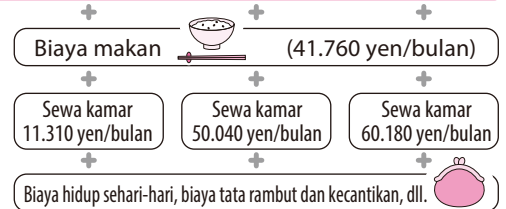
### Fasilitas Kesehatan Perawatan Lansia

Merupakan fasilitas yang bertujuan untuk mengembalikan kehidupan rumah sekaligus merehabilitasi aktivitas kehidupan sehari-hari sehingga pengguna dapat menjalani kehidupan sehari-harinya secara mandiri. Karena tujuannya adalah untuk kembali tinggal di rumah, kami akan secara berkala mempertimbangkan apakah pengguna dapat pulang dan tinggal di rumah. Jika kondisi medis mengharuskan pengguna melakukan rawat inap, kami akan memberikan rujukan ke institusi medis yang sesuai.



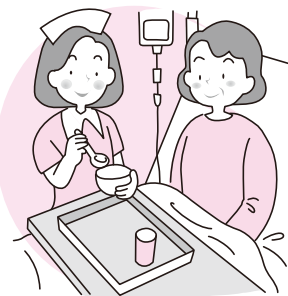
#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan	Kamar dengan banyak tempat tidur (Kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)	Kamar pribadi tipe unit (Kamar pribadi dengan ruang tamu)
Perlu perawatan 1	25.342 yen	22.963 yen	25.600 yen
Perlu perawatan 2	26.886 yen	24.410 yen	27.047 yen
Perlu perawatan 3	28.880 yen	26.404 yen	29.041 yen
Perlu perawatan 4	30.520 yen	28.108 yen	30.745 yen
Perlu perawatan 5	32.257 yen	29.748 yen	32.450 yen



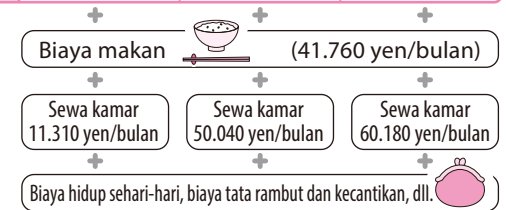
### Fasilitas Medis Jenis Perawatan Lansia dan Kesehatan

Terdapat dua jenis: tempat tidur perawatan medis dan bangsal perawatan medis penyakit demensia. Tempat tidur perawatan medis adalah fasilitas perawatan medis jangka panjang bagi orang yang memiliki gejala penyakit dalam kondisi stabil tetapi memerlukan perawatan khusus untuk jangka waktu yang lama. Bangsal perawatan medis penyakit demensia menyediakan manajemen medis, perawatan medis, pelatihan fungsional dan layanan medis lainnya untuk orang-orang dengan demensia. Meskipun telah dihapuskan pada akhir tahun 2017, batas waktu penghapusan telah diperpanjang selama 6 tahun.



#### <Acuan beban tanggungan sendiri>

Per bulan	Kamar dengan banyak tempat tidur (Kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)	Kamar pribadi tipe unit (Kamar pribadi dengan ruang tamu)
Perlu perawatan 1	22.062 yen	19.071 yen	22.705 yen
Perlu perawatan 2	25.117 yen	22.030 yen	25.761 yen
Perlu perawatan 3	31.582 yen	28.591 yen	32.225 yen
Perlu perawatan 4	34.412 yen	31.324 yen	35.055 yen
Perlu perawatan 5	36.856 yen	33.833 yen	37.499 yen



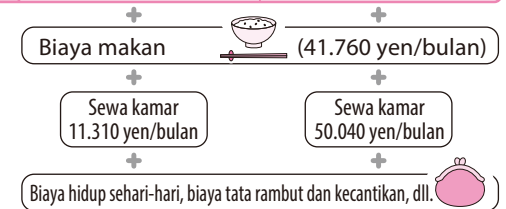
### Klinik Medis Perawatan Lansia

Baru didirikan pada bulan April 2018 karena revisi Undang-Undang Asuransi Perawatan Lansia. Merupakan fasilitas yang menggabungkan fungsi medis seperti "manajemen medis harian" dan "perawatan akhir/perawatan terminal" dengan fungsi sebagai "fasilitas hidup" bagi lansia yang memiliki kebutuhan perawatan medis fase kronis dan perawatan lansia.



#### <Acuan beban tanggungan sendiri> Tipe I

Per bulan	Kamar dengan banyak tempat tidur (Kapasitas 2 orang atau lebih)	Kamar pribadi konvensional (Kamar pribadi tanpa ruang tamu)
Perlu perawatan 1	26.532 yen	22.963 yen
Perlu perawatan 2	30.038 yen	26.500 yen
Perlu perawatan 3	37.660 yen	34.090 yen
Perlu perawatan 4	40.876 yen	37.338 yen
Perlu perawatan 5	43.802 yen	40.233 yen



◇ Selain itu, biaya akan ditambahkan tergantung pada layanan yang disediakan oleh fasilitas dan layanan yang dipilih oleh pengguna.

◇ Biaya popok sudah termasuk dalam asuransi perawatan lansia.

\*Biaya makan dan sewa kamar adalah jumlah standar yang ditentukan oleh pemerintah. Silakan hubungi setiap fasilitas untuk detail biayanya. (Halaman 35)

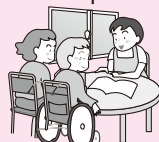
\*Bagi orang yang berpenghasilan rendah, terdapat sistem untuk mengurangi biaya makan dan sewa kamar. (Halaman 35 dan 38)

### Cara mengajukan permohonan masuk ke Fasilitas Kesehatan Perawatan Lansia, Fasilitas Medis Jenis Perawatan Lansia dan Kesehatan, dan Klinik Medis Perawatan Lansia

Dapatkan formulir permohonan yang ditentukan dan ditetapkan oleh setiap fasilitas lalu ajukan langsung ke fasilitas tersebut.

**Berkonsultasi dengan fasilitas yang ingin Anda masuki**

Memperoleh penjelasan tentang isi layanan



**Permohonan masuk**

**Perjanjian**



\*Sebagai pedoman beban pertanggungansendiri, beban pertanggungansendiri 10% diambil sebagai contoh.

# Tentang beban pengguna layanan

## Saat menggunakan layanan asuransi perawatan lansia, biaya layanan akan dibayarkan sesuai dengan rasio beban pengguna\*.

Selain biaya layanan, pengguna akan menanggung biaya makan dan sewa kamar. Biaya makan, sewa kamar, dll. ditentukan oleh kontrak pada saat penggunaan dan hal ini berbeda tergantung pada vendor.

(1) Layanan rumah		Apabila menggunakan kedua layanan layanan di atas (berlaku umum untuk orang yang memerlukan bantuan 1-2, orang yang memerlukan perawatan lansia 1-5)			
(2) Layanan berbasis komunitas					
Perawatan kunjungan rumah • Perawatan lansia kunjungan dan mandi • Perawatan kunjungan rumah Rehabilitasi kunjungan • Bimbingan manajemen perawatan kesehatan di rumah, dll.	Biaya layanan				
Perawatan lansia rawat jalan Rehabilitasi rawat jalan, dll.	Biaya layanan	Biaya makan 		Biaya hidup sehari-hari 	
Perawatan lansia kehidupan sehari-hari rawat inap jangka pendek (Tinggal jangka pendek) Perawatan lansia dan kesehatan rawat inap jangka pendek	Biaya layanan	Biaya makan 	Sewa kamar 	Biaya hidup sehari-hari (Biaya tata rambut dan kecantikan, dll.) 	
Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil Perawatan lansia kehidupan sehari-hari bersama untuk demensia, dll.	Biaya layanan	Biaya makan 	Sewa kamar 	Biaya hidup sehari-hari 	
(3) Bila menggunakan layanan fasilitas					
(Pada prinsipnya, penggunaan fasilitas kesejahteraan perawatan lansia (panti jompo perawatan khusus) adalah untuk orang yang memerlukan perawatan lansia 3 atau lebih dan penggunaan layanan fasilitas lainnya adalah untuk orang yang memerlukan perawatan lansia 1-5)					
Fasilitas kesejahteraan lansia (panti jompo perawatan khusus) Fasilitas kesehatan perawatan lansia • Fasilitas medis perawatan lansia Klinik perawatan lansia	Biaya layanan	Biaya makan 	Sewa kamar 	Biaya hidup sehari-hari (Biaya tata rambut dan kecantikan, dll.) 	

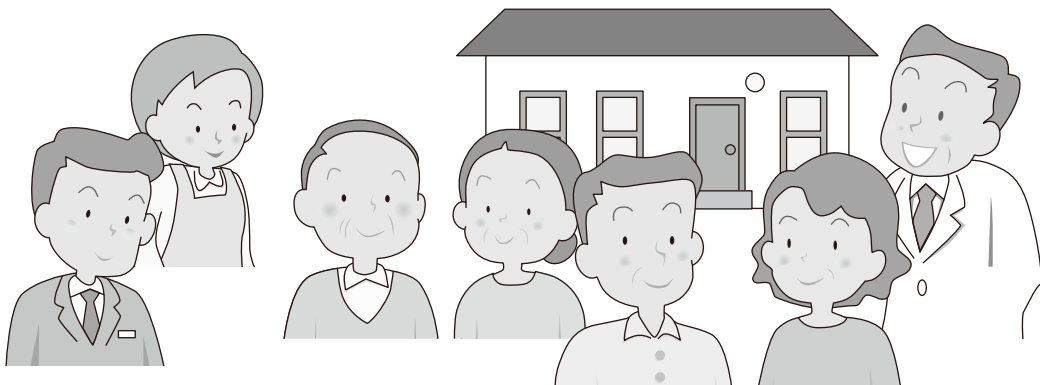
※ Tidak ada biaya popok untuk tinggal dalam waktu singkat dan layanan fasilitas.

### Terdapat beban pengguna terpisah saat menerima layanan khusus.

• Bila menggunakan layanan khusus, pengguna mungkin perlu menanggung biaya selain biaya asuransi.

(Contoh) Saat menggunakan layanan yang tidak tercakup oleh asuransi perawatan lansia atau layanan yang tidak termasuk dalam rencana perawatan sendiri (menggunakan layanan atas beban pengguna sesuai kontrak layanan di luar asuransi perawatan lansia yang dibuat oleh pengguna dan vendor.)

\*Silakan lihat halaman 31 untuk rasio beban pengguna.



## Tentang beban pengguna layanan.....

Di antara tertanggung asuransi 1 (65 tahun atau lebih), orang yang memiliki pendapatan setara tingkat tertentu atau lebih akan dikenakan beban penggunaan sebesar 20% atau 30%.

Namun, ada batas maksimal (\*) untuk beban pengguna bulanan sehingga beban tidak akan menjadi 2 atau 3 kali lipat.

\* Untuk batas maksimal, silakan lihat "Batas maksimal beban pertanggungannya sendiri (nominal bulanan)" pada halaman 34.

### ● Penilaian rasio beban pengguna

Penilaian didasarkan pada kriteria berikut.

Persentase	Kriteria
10%	<p><b>Orang-orang yang termasuk dalam salah satu dari nomor (1) sampai (6) berikut ini</b></p> <p>(1) Orang yang dibebaskan dari pajak penduduk kota</p> <p>(2) Jumlah total pendapatan (*1) orang tersebut kurang dari 1,6 juta yen</p> <p>(3) Total pendapatan orang tersebut adalah 1,6 juta yen atau lebih dan memenuhi persyaratan a atau b berikut</p> <p>a. Jika rumah tangga hanya memiliki tertanggung asuransi 1, total "pendapatan pensiun publik + jumlah pendapatan total lainnya (*2)" orang tersebut kurang dari 2,8 juta yen</p> <p>b. Jika ada beberapa tertanggung asuransi 1 dalam rumah tangga termasuk yang bersangkutan, total "pendapatan pensiun publik + jumlah pendapatan total lainnya" dari tertanggung asuransi 1 dalam rumah tangga kurang dari 3,46 juta yen.</p> <p>(4) Penerima perlindungan hidup, dll.</p> <p>(5) Penghuni tindakan lama (orang yang telah berada di panti jompo perawatan khusus menurut tindakan pemerintah kota sejak 1 April 2000)</p> <p>(6) Tertanggung asuransi 2 (orang berusia 40-64 tahun)</p>
20%	<p><b>Orang yang termasuk dalam (1) atau (2) di bawah</b></p> <p>(1) Di antara orang yang tidak termasuk 10%, jumlah pendapatan total orang tersebut kurang dari 2,2 juta yen.</p> <p>(2) Total pendapatan orang tersebut adalah 2,2 juta yen atau lebih dan memenuhi persyaratan a atau b berikut.</p> <p>a. Jika rumah tangga hanya memiliki tertanggung asuransi 1, total "pendapatan pensiun publik + jumlah pendapatan total lainnya" orang tersebut adalah 2,8 juta yen hingga kurang dari 3,4 juta yen.</p> <p>b. Jika ada beberapa tertanggung asuransi 1 dalam rumah tangga termasuk yang bersangkutan, total "pendapatan pensiun publik + jumlah pendapatan total lainnya" dari tertanggung asuransi 1 dalam rumah tangga adalah 3,46 juta yen hingga kurang dari 4,63 juta yen.</p>
30%	<p><b>Orang yang memiliki pendapatan total 2,2 juta yen atau lebih dan memenuhi persyaratan a atau b berikut</b></p> <p>a. Jika rumah tangga hanya memiliki tertanggung asuransi 1, total "pendapatan pensiun publik + jumlah pendapatan total lainnya" orang tersebut adalah 3,4 juta yen atau lebih</p> <p>b. Jika ada beberapa tertanggung asuransi 1 dalam rumah tangga termasuk yang bersangkutan, total "pendapatan pensiun publik + jumlah pendapatan total lainnya" dari tertanggung asuransi 1 dalam rumah tangga adalah 4,63 juta yen atau lebih.</p>

\*1 Jumlah pendapatan total: Lihat \*2 di halaman 7 "Tentang premi asuransi".

\*2 Jumlah pendapatan total lainnya: Lihat \*4 di halaman 7 "Tentang premi asuransi".

### ● Sertifikat rasio beban asuransi perawatan lansia (sertifikat rasio beban)

Sebagai dokumen yang mengesahkan rasio beban pengguna, dokumen ini perlu ditunjukkan bersama dengan sertifikat asuransi perawatan lansia ke kantor layanan perawatan lansia yang sedang Anda gunakan.

Orang yang menerima sertifikasi perlu perawatan (bantuan) lansia baru, dll.

Sertifikasi ini akan dikirim bersama dengan sertifikat asuransi perawatan lansia ketika sertifikasi diputuskan.

Orang yang memiliki sertifikat rasio beban yang berlaku hingga akhir Juli 2021 dan yang terus disertifikasi memerlukan perawatan (bantuan) lansia

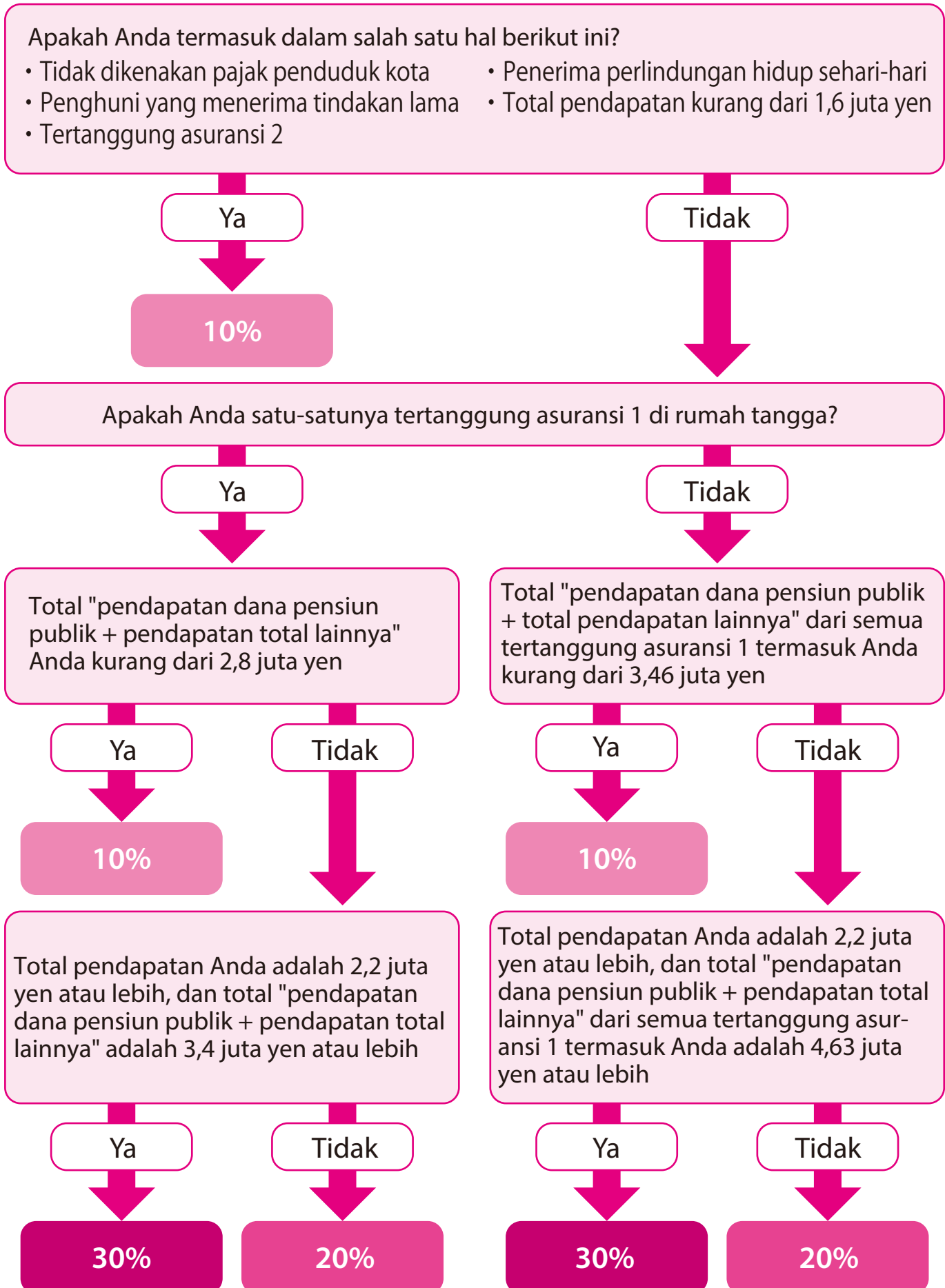
Sertifikat ini akan dikirim dari setiap kelurahan dalam bulan Juli 2021. (Tidak ada prosedur untuk pembaruan yang diperlukan.)



## Tentang beban pengguna layanan

**Rasio beban pengguna akan ditentukan berdasarkan tanggal 1 Agustus setiap tahun.**

\*Penilaian juga akan dilakukan ketika ada perubahan dalam jumlah tertanggung asuransi 1 (65 tahun ke atas) di rumah tangga, status perpajakan pajak penduduk kota, jumlah pendapatan, dll.



## Saat mengalami kecelakaan lalu lintas

### ● Segera melapor jika mengalami kecelakaan lalu lintas

Jika Anda menggunakan layanan asuransi perawatan lansia karena tindakan pihak ketiga (pelaku) seperti kecelakaan lalu lintas atau kasus pencederaan, cara pembayaran biaya perawatan lansia akan berbeda, jadi harap pastikan untuk menyerahkan "Formulir laporan terkait tindakan pihak ketiga".

Anda juga akan memerlukan sertifikat kecelakaan lalu lintas polisi untuk membuat laporan tersebut, jadi mohon untuk segera berkonsultasi dengan bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan tempat tinggal Anda.

### ● Biaya perawatan lansia akan ditanggung oleh pemberi dampak

Jika perawatan lansia diperlukan karena tindakan pihak ketiga (pemberi dampak), pemberi dampak pada prinsipnya akan menanggung biaya perawatan lansia yang diperlukan kecuali jika korban lalai. Jika Anda menggunakan layanan asuransi perawatan lansia, Kota Yokohama akan menggantikan Anda untuk sementara waktu membayar manfaat asuransi biaya perawatan lansia, dan kemudian akan menagihkannya kepada pemberi dampak atas nama korban.

### ● Jika Anda berdamai ...

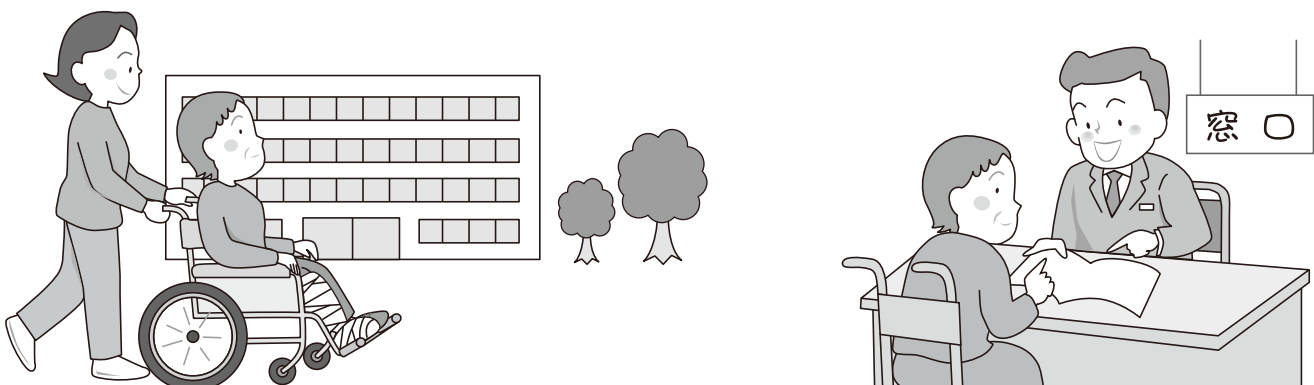
Jika damai dilakukan setelah terjadi diskusi antara korban dan pemberi dampak, isi dari perdamaian tersebut akan diprioritaskan dan biaya perawatan lansia menjadi tidak dapat ditagihkan kepada pemberi dampak.

Mengenai layanan yang digunakan setelah perdamaian,

- (1) Jika Kota Yokohama telah membayar biaya perawatan lansia kepada vendor penyedia layanan, Kota Yokohama mungkin akan menagih tertanggung asuransi (korban) untuk mengembalikan biaya tersebut dengan tujuan menghindari pembayaran ganda.
- (2) Jika Kota Yokohama belum membayar biaya perawatan lansia kepada vendor penyedia layanan, jumlah yang setara dengan biaya perawatan lansia yang diterima sesuai perdamaian tidak dapat ditanggung oleh manfaat asuransi dari Kota Yokohama, dan seluruh jumlah tersebut mungkin akan digunakan atas biaya Anda sendiri.

Oleh karena itu, meskipun jika ada perdamaian, tertanggung (korban) dapat menanggung banyak beban jika perdamaian tidak dilakukan dengan mempertimbangkan hal-hal ini dengan baik.

Jika Anda ingin melakukan perdamaian, silakan hubungi kami terlebih dahulu, dan jika perdamaian berhasil terwujud, mohon segera kirimkan salinan perjanjian damai ke bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan tempat tinggal Anda.



## Tentang pengurangan beban pengguna

Biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi, dll.

### Isi

Jika beban pengguna bulanan melebihi batas maksimal tertentu (tabel di bawah), "biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi, dll." akan dikembalikan dengan mengajukan permohonan ke kelurahan. Beban pengguna di sini mengacu pada nominal yang setara dengan beban 10% (20% atau 30% jika ada pendapatan setara tingkat tertentu atau lebih) dari biaya layanan perawatan lansia yang ditanggung oleh asuransi.

\*Hal-hal di luar biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi, dll.

Sebagian dari usaha layanan pencegahan perawatan lansia/bantuan hidup, biaya makan, sewa kamar, dll. seperti layanan fasilitas, pembelian peralatan kesejahteraan, renovasi rumah

### Alur penggunaan

Anda perlu mengajukan permohonan ke kelurahan untuk menerima manfaat biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi.

Selain itu, dalam hal pengembalian dana untuk kedua kalinya dan seterusnya, pada prinsipnya, dana akan ditransfer ke rekening yang ditentukan pada saat permohonan awal.

- Oleh karena nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri ditambahkan untuk setiap rumah tangga, dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang yang memerlukan perawatan lansia (orang perlu bantuan) seperti pasangan suami istri, dll., biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi akan dikembalikan bila telah membayar nominal jumlah biaya penggunaan tersebut yang melebihi nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri.

Rumus perhitungannya adalah sebagai berikut.

$$\text{(Beban pengguna untuk seluruh rumah tangga – Nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri di rumah tangga)} \times \frac{\text{Jumlah beban tanggungan sendiri orang tersebut}}{\text{Beban pengguna untuk seluruh rumah tangga}}$$

#### Contoh 1: Saat hanya ada satu orang yang memerlukan perawatan lansia (perlu bantuan) dalam rumah tangga

Ketika satu orang dengan nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri 24.600 yen membayar beban tanggungan sendiri 30.000 yen sebulan.

Cara perhitungan

$$\text{Nominal tanggungan sendiri orang tersebut} - \text{Nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri orang tersebut} = \text{Biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi}$$

$$30.000 \text{ yen} - 24.600 \text{ yen} = 5.400 \text{ yen}$$

#### Contoh 2: Saat ada 2 orang atau lebih yang memerlukan perawatan lansia (perlu bantuan) dalam rumah tangga (saat menjumlahkan seluruh rumah tangga)

Kedua pasangan suami istri berada di tingkat 3 rumah tangga yang dibebaskan dari pajak penduduk kota (nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri rumah tangga: 24.600 yen), dan suami membayar 30.000 yen sementara istri membayar 10.000 yen sebulan.

- Biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi suami
 
$$\{(30.000 \text{ yen} + 10.000 \text{ yen}) - 24.600 \text{ yen}\} \times \frac{30.000 \text{ yen}}{30.000 \text{ yen} + 10.000 \text{ yen}} = 11.500 \text{ yen}$$
- Biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi istri
 
$$\{(30.000 \text{ yen} + 10.000 \text{ yen}) - 24.600 \text{ yen}\} \times \frac{10.000 \text{ yen}}{30.000 \text{ yen} + 10.000 \text{ yen}} = 3.850 \text{ yen}$$

\*Jika menggunakan bisnis layanan pencegahan perawatan lansia/bantuan hidup, cara perhitungannya mungkin berbeda, dan hasil penjumlahan seluruh rumah tangga membuat pengembalian dana mungkin akan dilakukan sekaligus terhadap satu anggota rumah tangga.

### Nominal batas maksimal beban tanggungan sendiri (nominal bulanan)

Klasifikasi pendapatan	Nominal batas maksimal (*1 (nominal bulanan))
Rumah tangga dengan orang yang setara dengan penerima pendapatan aktif III (penghasilan kena pajak 6,9 juta yen atau lebih)	140.100 yen (Rumah Tangga) <sup>*3</sup>
Rumah tangga dengan orang yang setara dengan penerima pendapatan aktif II (penghasilan kena pajak 3,8 juta yen hingga kurang dari 6,9 juta yen)	93.000 yen (Rumah Tangga) <sup>*3</sup>
Rumah tangga dengan orang yang setara dengan penerima pendapatan aktif II (penghasilan kena pajak 1,45 juta yen hingga kurang dari 3,8 juta yen)	44.400 yen (Rumah Tangga)
Orang yang dikenakan pajak penduduk kota di suatu rumah tangga	44.400 yen (Rumah Tangga)
Seluruh orang di suatu rumah tangga yang tidak dikenakan pajak penduduk kota	24.600 yen (Rumah Tangga)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Orang yang menerima dana pensiun jaminan hari tua</li> <li>Orang yang total "pendapatan dana pensiun publik" dan "jumlah pendapatan total lainnya"<sup>*2</sup> di tahun sebelumnya adalah 800.000 yen atau kurang per tahun</li> </ul>	24.600 yen (Rumah Tangga) 15.000 yen (Individu)
Orang yang menerima perlindungan hidup, dll.	15.000 yen (Individu)

\*1 "Rumah tangga" mengacu pada nominal batas maksimal beban seluruh anggota rumah tangga pada Daftar Kependudukan Dasar yang menggunakan layanan perawatan lansia, dan "Individu" mengacu pada nominal batas maksimal beban orang yang telah menggunakan layanan perawatan lansia.

\*2 Jumlah pendapatan total lainnya ... Lihat \*4 di halaman 7 "Tentang premi asuransi".

\*3 Ini akan ditambahkan dari penggunaan layanan pada Agustus 2021.

# Tentang beban pengguna layanan .....

## Pengurangan beban biaya makan dan sewa kamar <Sertifikat batas beban asuransi perawatan lansia>

### ● Isi

Umumnya semua biaya makan dan sewa kamar saat rawat inap dan penggunaan fasilitas untuk rawat inap jangka pendek (short stay) ditanggung sendiri, tetapi terdapat batas maksimal beban yang ditanggung sesuai pendapatan rumah tangga atau orang yang bersangkutan (\*1) untuk mengurangi beban tanggungan sendiri agar orang yang berpendapatan rendah tidak kesulitan dalam menggunakan fasilitas ini.

### ● Alur penggunaan

Untuk mendapatkan hal ini, Anda perlu mengajukan permohonan ke Bagian Asuransi dan Dana Pensiun di kelurahan dan menerima "Sertifikat Batas Beban Asuransi Perawatan Lansia".

Dengan menunjukkan sertifikat batas beban asuransi perawatan lansia ke fasilitas, biaya makan dan sewa kamar akan dikurangi menjadi sejumlah "batas beban (nominal harian)" pada tabel di bawah ini sesuai dengan tingkatannya.

#### [Diperlukan saat mengajukan sertifikasi batas beban]

- Sertifikat asuransi perawatan lansia
- Dokumen untuk memeriksa harta kekayaan seperti buku tabungan, deposito, dll. milik tertanggung dan pasangan (jika ada pasangan)

### ● Layanan sasaran

- Layanan fasilitas (Panti Jompo Perawatan Khusus, Fasilitas Kesehatan Perawatan Lansia, Fasilitas Medis dan Kesehatan Perawatan Lansia, Klinik Medis Perawatan Lansia)
- Perawatan hidup lansia rawat inap jangka pendek (pencegahan perawatan lansia)
- Perawatan medis lansia rawat inap jangka pendek (pencegahan perawatan lansia)

### Batas beban (nominal harian)

Tingkat	Sasaran	Sewa kamar					Biaya makan	
		Kamar dengan banyak tempat tidur	Kamar pribadi konvensional (Panti jompo, dll.)		Tipe unit kamar pribadi dengan banyak tempat tidur	Tipe unit kamar pribadi	Rawat inap	Rawat inap jangka pendek
Tingkat 1	• Orang yang menerima dana pensiun kesejahteraan hari tua di rumah tangga bebas pajak penduduk kota (*1) • Orang yang menerima perlindungan hidup, dll.	0 yen	320 yen	490 yen	490 yen	820 yen	300 yen	300 yen
Tingkat 2	Untuk rumah tangga bebas pajak penduduk kota, orang dengan jumlah "pendapatan dana pensiun publik, pendapatan total lainnya (*2) dan pendapatan dana pensiun bebas pajak" 800 ribu yen atau kurang per tahun, dan orang dengan jumlah simpanan dan tabungan sama dengan atau kurang dari nominal standar (*3)	370 yen	420 yen	490 yen	490 yen	820 yen	390 yen	(Sampai Juli) 390 yen (Dari Agustus) 600 yen
Tingkat 3	Sampai Juli Orang di rumah tangga bebas pajak penduduk kota, memiliki jumlah simpanan dan tabungan sama dengan atau kurang dari nominal standar dan bukan tingkat 2	370 yen	820 yen	1.310 yen	1.310 yen	1.310 yen	650 yen	650 yen
	Dari Agustus Tingkat 3 (1) Untuk rumah tangga bebas pajak penduduk kota, orang dengan jumlah "pendapatan dana pensiun publik, pendapatan total lainnya (*2) dan pendapatan dana pensiun bebas pajak" lebih dari 800 ribu yen hingga 1,2 juta yen per tahun, dan orang dengan jumlah simpanan dan tabungan sama dengan atau kurang dari nominal standar (*3)	370 yen	820 yen	1.310 yen	1.310 yen	1.310 yen	650 yen	1.000 yen
Tingkat 3 (2) Untuk rumah tangga bebas pajak penduduk kota, orang dengan jumlah "pendapatan dana pensiun publik, pendapatan total lainnya (*2) dan pendapatan dana pensiun bebas pajak" lebih dari 1,2 juta yen per tahun, dan orang dengan jumlah simpanan dan tabungan sama dengan atau kurang dari nominal standar (*3)	1.360 yen						1.300 yen	
Tingkat 4	Orang selain di atas	• Tidak ada batas beban untuk orang pada tingkat 4. • Biaya makan dan sewa kamar ditentukan oleh kontrak dengan fasilitas.						

\*1 Rumah tangga: rumah tangga pada daftar penduduk dasar tempat orang tersebut berasal (jika pasangan berada di rumah tangga lain, pasangan itu disertakan.)

\*2 Pendapatan total lainnya: lihat \*4 "Tentang premi asuransi" di halaman 7.

\*3 Nominal standar: dalam hal orang tunggal, nominal orang tersebut adalah 10 juta yen (jika ada pasangan, total dengan pasangan adalah 20 juta yen)

Setelah 3 Agustus 2021, nominal standar untuk tingkat 2 dan tingkat 3 adalah sebagai berikut. (Tertanggung asuransi 2 adalah sama seperti sebelumnya)

Tingkat 2: nominal orang tersebut adalah 6,5 juta yen (jika ada pasangan, total dengan pasangan adalah 16,5 juta yen)

Tingkat 3 (1): nominal orang tersebut adalah 5,5 juta yen (jika ada pasangan, total dengan

Tingkat 3 (2): nominal orang tersebut adalah 5 juta yen (jika ada pasangan, total dengan pasangan adalah 15 juta yen)

### Nominal biaya standar (nominal harian) yang ditetapkan oleh pemerintah

Sewa kamar		Biaya makan
Kamar dengan banyak tempat tidur	(Panti jompo, dll.)	855 yen
	(Perawatan medis dan kesehatan lansia, dll.)	377 yen
Kamar pribadi konvensional	(Panti jompo, dll.)	1.171 yen
	(Perawatan medis dan kesehatan lansia, dll.)	1.668 yen
Tipe unit kamar pribadi dengan banyak tempat tidur		1.668 yen
Tipe unit kamar pribadi		2.006 yen

**Kasus khusus untuk orang dengan tingkat 4 nominal batas beban <Tindakan pengurangan khusus>**

Jika rumah tangga yang terdiri dari dua orang atau lebih masuk ke fasilitas asuransi perawatan lansia atau fasilitas kesejahteraan perawatan lansia berbasis komunitas (tidak berlaku untuk short stay) dan memenuhi semua persyaratan dalam tabel di bawah, nominal batas beban akan berkurang ke tingkat 3 dengan mengajukan permohonan. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan.

Persyaratan tindakan pengurangan khusus	Rincian tindakan pengurangan khusus
(1) Untuk menanggung biaya makanan dan kamar tahap ke-4 (2) Jumlah pendapatan dana pensiun publik rumah tangga (*4) dan pendapatan total lainnya (*5) dikurangi beban penggunaan fasilitas (estimasi biaya tanggungan sendiri, biaya makan dan sewa kamar tahunan) adalah 800 ribu yen atau kurang (3) Jumlah total simpanan dan tabungan rumah tangga adalah 4,5 juta yen atau kurang (4) Tidak ada aset yang dapat dimanfaatkan selain aset yang digunakan dalam kehidupan sehari-hari (5) Tidak menunggak premi asuransi perawatan lansia	Sampai persyaratan (2) di sebelah kiri tidak lagi terpenuhi, nominal batas beban tingkat 3 akan diterapkan untuk biaya makan atau sewa kamar, atau keduanya.

\*4 Pendapatan dana pensiun publik: lihat \*3 "Tentang premi asuransi" di halaman 7.

\*5 Pendapatan total lainnya: lihat \*4 "Tentang premi asuransi" di halaman 7.

**Pengembalian dana selisih antara biaya makan dan sewa kamar**

Jika sertifikat batas nominal beban asuransi perawatan lansia tidak dapat ditunjukkan terhadap fasilitas dan pembayaran dilakukan dalam jumlah yang melebihi "nominal batas beban" namun tidak melebihi "nominal biaya standar yang ditetapkan oleh pemerintah", Anda dapat memperoleh pengembalian dana dari selisihnya berdasarkan pengajuan permohonan. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan.

\*Silakan lihat tabel di halaman 35 untuk "nominal batas beban" dan "jumlah biaya standar yang ditetapkan oleh pemerintah".

\*Jika jumlah yang dibayarkan melebihi "jumlah biaya standar yang ditetapkan oleh pemerintah", selisihnya tidak dapat dikembalikan.

Selain itu, harap diperhatikan bahwa Anda tidak akan dapat mengajukan permohonan setelah dua tahun berlalu sejak Anda membayar fasilitas.

**[Hal-hal yang diperlukan saat mengajukan pembayaran selisih]**

- Sertifikat asuransi perawatan lansia • Kuitansi biaya makan dan sewa kamar • Cap (inkan) (yang menggunakan tinta merah) • Barang yang dapat mengonfirmasi rekening tujuan transfer

**Sistem gabungan perawatan medis biaya tinggi/perawatan lansia biaya tinggi**

Ini adalah sistem di mana jika nominal total beban pertanggungannya sendiri untuk tiap asuransi medis ("Asuransi Kesehatan Nasional, Asuransi Sosial seperti Asosiasi Asuransi Kesehatan, dll. (selanjutnya disebut "Asuransi Karyawan)", "Sistem Kesehatan Lansia Stadium Akhir") dan "Asuransi Perawatan Lansia (\*1)) selama 1 tahun menjadi tinggi, kelebihan nominal dari batas maksimal beban pertanggungannya sendiri yang telah ditetapkan akan dibayarkan. Untuk menerima pembayaran, Anda perlu menjalankan prosedur permohonan di loket asuransi kesehatan (\*2) tempat Anda terdaftar (Anda tidak perlu menunjukkan kuitansi saat mengajukan permohonan). Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi asuransi kesehatan Anda.

\*1 Sebagian dari beban pertanggungannya sendiri atas penggunaan bisnis layanan pencegahan perawatan lansia/bantuan hidup juga akan ditanggung.

\*2 Jika Anda terdaftar dalam Asuransi Kesehatan Nasional atau sistem medis lansia stadium akhir, loket penanganannya adalah Bagian Asuransi dan Dana Pensiun kelurahan.

**Nominal batas atas beban rumah tangga di dalam sistem gabungan perawatan medis berbiaya tinggi dan perawatan lansia berbiaya tinggi**

Total selama 12 bulan dari 1 Agustus hingga 31 Juli tahun berikutnya

Klasifikasi pendapatan	Pendapatan tahun sebelumnya dari periode perhitungan (jumlah pendapatan total setelah pengurangan dasar, dll.)	Orang yang berusia kurang dari 70 tahun yang terdaftar dalam Asuransi Kesehatan Nasional
A	Lebih dari 9,01 juta yen	2,12 juta yen
B	Lebih dari 6 juta hingga 9,01 juta yen	1,41 juta yen
C	Lebih dari 2,1 juta hingga 6 juta yen	670.000 yen
D	2,1 juta yen atau kurang	600.000 yen
E	Rumah tangga bebas pajak penduduk kota	340.000 yen

● Untuk rincian tentang klasifikasi pendapatan dan nominal beban pertanggungannya sendiri, silakan hubungi loket asuransi medis Anda.

● Penggabungan tidak dapat dilakukan bila masing-masing orang yang tinggal dalam rumah tangga sama terdaftar ke dalam asuransi medis yang berbeda.

● Jika Anda terdaftar dalam asuransi karyawan, silakan hubungi asuransi kesehatan tempat Anda terdaftar.

● Jika ada beberapa pengguna biaya layanan perawatan lansia, dll. dalam rumah tangga berpenghasilan rendah I, pembayaran dari asuransi medis akan dihitung berdasarkan nominal batas atas beban pertanggungannya sendiri pada tabel di atas, dan pembayaran dari asuransi perawatan lansia akan dibayarkan secara terpisah, dihitung dengan jumlah maksimal "310.000 yen untuk satu rumah tangga".

Klasifikasi pendapatan	Orang yang berusia 70-74 tahun dan terdaftar dalam Asuransi Kesehatan Nasional	Orang yang terdaftar dalam sistem medis lansia stadium akhir
Aktif dan berpenghasilan standar III	2,12 juta yen	
Aktif dan berpenghasilan standar II	1,41 juta yen	
Aktif dan berpenghasilan standar I	670.000 yen	
Umum	560.000 yen	
Berpenghasilan rendah II	310.000 yen	
Berpenghasilan rendah I	190.000 yen	

## Pengurangan beban pengguna lainnya

### Subsidi beban pertanggungannya sendiri layanan perawatan lansia (sistem orisinal kota Yokohama)

#### ● Isi

Jika Anda menerima sertifikasi perlu perawatan lansia (perlu bantuan) (\*1) dan persyaratan penghasilan Anda memenuhi kriteria tertentu, Anda akan menerima subsidi sebagian beban pengguna saat menggunakan layanan rumah atau rumah kelompok (\*2), dan sewa kamar pribadi tipe unit seperti biaya sewa rumah kelompok, biaya makan, biaya utilitas, biaya panti jompo perawatan khusus, dll. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi bagian asuransi dan dana pensiun kelurahan.

\*1 Subsidi layanan rumah juga dapat mencakup orang yang memenuhi syarat untuk bisnis komprehensif.

\*2 Beban pengguna mengacu pada "10% dari biaya layanan saat menggunakan layanan asuransi perawatan lansia (20% atau 30% jika Anda memiliki pendapatan setara level tertentu atau lebih)".

#### ● Alur penggunaan

Untuk menggunakan subsidi biaya pertanggungannya sendiri dari layanan perawatan lansia (subsidi layanan rumah, subsidi rumah kelompok, subsidi biaya perumahan fasilitas), Anda perlu melakukan prosedur permohonan di kelurahan. Sertifikat subsidi akan diterbitkan setelah Anda ditetapkan sebagai penerima subsidi melalui pengajuan permohonan.

Dengan menunjukkan sertifikat subsidi kepada vendor layanan, Anda dapat menggunakan layanan dengan beban pengguna yang berkurang.

#### ● Subsidi layanan rumah

##### <Layanan sasaran>

Perawatan kunjungan rumah	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan hidup lansia rawat jalan jangka pendek	Patroli keliling berkala dan perawatan medis serta perawatan lansia kunjungan rumah setiap saat
(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan lansia untuk kunjungan rumah dan mandi	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan medis lansia rawat jalan jangka pendek	Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil dan perawatan medis
(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan medis kunjungan rumah	Perawatan hidup lansia untuk penghuni fasilitas khusus*1*3	Layanan jenis kunjungan oleh bisnis komprehensif *2
(Pencegahan perawatan lansia) Rehabilitasi kunjungan rumah	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan hidup bersama penderita demensia *1	Layanan rawat jalan dengan bisnis komprehensif *2
Rawat jalan *3	Perawatan lansia kunjungan rumah malam hari	
(Pencegahan perawatan lansia) Rehabilitasi rawat jalan	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan lansia rawat jalan penderita demensia	*1 Terbatas untuk penggunaan jangka pendek (short stay). *2 Terbatas untuk vendor bisnis yang ditunjuk dan beban pengguna adalah tarif tetap.
(Pencegahan perawatan lansia) Penyewaan peralatan kesejahteraan	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan di rumah multifungsi skala kecil	*3 Termasuk tipe berbasis komunitas.

##### <Persyaratan sasaran subsidi dan rincian subsidi>

Tingkat subsidi		Tingkat 1	Tingkat 2	Tingkat 3
Persyaratan sasaran subsidi	Kriteria pendapatan, dll.	Orang yang berada dalam tingkat 1 premi asuransi perawatan lansia kecuali penerima perlindungan hidup	Orang dengan rumah tangga bebas pajak penduduk kota dan perkiraan total pendapatan tahunan 1,5 juta yen atau kurang *Dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang, di samping persyaratan di atas, yang menjadi sasaran adalah orang dengan pendapatan sama dengan atau kurang dari nominal penambahan 500 ribu yen untuk setiap anggota rumah tangga kecuali tertanggung asuransi yang bersangkutan	Orang selain tingkat 2
	Kriteria aset	Aset keuangan (uang tunai, deposito dan tabungan, surat berharga) adalah 3,5 juta yen atau kurang (dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang, yang menjadi sasaran adalah orang dengan pendapatan sama dengan atau kurang dari nominal penambahan 1 juta yen untuk setiap anggota rumah tangga kecuali tertanggung asuransi yang bersangkutan), dan tidak memiliki properti selain lahan tempat tinggal (200 m <sup>2</sup> atau kurang) dan rumah.	Orang yang total pendapatannya dan pendapatan dana pensiun publik (tidak termasuk dana pensiun bebas pajak) adalah 800.000 yen atau kurang	
Rincian subsidi		<b>Penurunan 3% beban pengguna</b> Selain itu, jika nominal beban pertanggungannya sendiri yang tersisa melebihi 4.500 yen, kelebihan jumlah tersebut akan disubsidi	<b>Penurunan 5% beban pengguna</b> Selain itu, jika nominal beban pertanggungannya sendiri yang tersisa melebihi 7.500 yen, kelebihan jumlah tersebut akan disubsidi	<b>Penurunan 5% beban pengguna</b> Selain itu, jika nominal beban pertanggungannya sendiri yang tersisa melebihi 12.300 yen, kelebihan jumlah tersebut akan disubsidi

\*Rumah tangga pada dasarnya mengacu pada semua orang yang terdaftar sebagai rumah tangga yang sama dalam pendaftaran kependudukan, tetapi meskipun berada di rumah tangga yang berbeda, hal ini juga termasuk orang-orang yang tinggal bersama dan secara aktual memiliki mata pencaharian yang sama.

● Subsidi rumah kelompok

<Layanan sasaran> (Pencegahan perawatan lansia) Perawatan hidup lansia bersama penderita demensia\*

\*Tidak termasuk penggunaan jangka pendek (short stay).

<Persyaratan sasaran subsidi dan rincian subsidi>

Tingkat subsidi		Tingkat 1	Tingkat 2	Tingkat 3
Persyaratan sasaran subsidi	Kriteria pendapatan, dll.	Orang yang berada dalam tingkat 1 premi asuransi perawatan lansia kecuali penerima perlindungan hidup	Rumah tangga bebas pajak penduduk kota dengan perkiraan total pendapatan tahunan 1,5 juta yen atau kurang <small>*Dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang, di samping persyaratan di atas, yang menjadi sasaran adalah orang dengan pendapatan kurang dari nominal penambahan 500 ribu yen untuk setiap anggota rumah tangga kecuali tertanggung asuransi yang bersangkutan</small>	
	Kriteria aset	Aset keuangan (uang tunai, deposito dan tabungan, surat berharga) adalah 3,5 juta yen atau kurang (dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang, yang menjadi sasaran adalah orang dengan pendapatan kurang dari nominal penambahan 1 juta yen untuk setiap anggota rumah tangga kecuali tertanggung asuransi yang bersangkutan), dan tidak memiliki properti selain lahan tempat tinggal (200 m <sup>2</sup> atau kurang) dan rumah.		Orang selain tingkat 2
	Persyaratan lainnya	• Sudah tinggal di Kota Yokohama selama 3 bulan atau lebih • Bukan tanggungan menurut undang-undang perpajakan		
Rincian subsidi		<b>Penurunan 5% beban pengguna</b> Selain itu, jika nominal beban pertanggungannya sendiri yang tersisa melebihi 7.500 yen, kelebihan jumlah tersebut akan disubsidi. Biaya sewa, makan, utilitas, dan air akan disubsidi hingga maksimal 55.000 yen sebulan.		<b>Penurunan 5% beban pengguna</b> Selain itu, jika nominal beban pertanggungannya sendiri yang tersisa melebihi 12.300 yen, kelebihan jumlah tersebut akan disubsidi. Biaya sewa, makan, utilitas, dan air akan disubsidi hingga maksimal 30.000 yen sebulan.

● Subsidi biaya perumahan fasilitas

<Layanan sasaran> Layanan fasilitas [fasilitas kesejahteraan perawatan lansia, fasilitas kesehatan perawatan lansia, fasilitas medis perawatan lansia, klinik perawatan lansia], perawatan hidup lansia penghuni fasilitas kesejahteraan perawatan lansia berbasis komunitas, (pencegahan perawatan lansia) perawatan hidup lansia rawat inap jangka pendek, (pencegahan perawatan lansia) perawatan kesehatan lansia rawat inap jangka pendek

<Persyaratan sasaran subsidi dan rincian subsidi>

Tingkat subsidi		Tingkat 1	Tingkat 2
Persyaratan sasaran subsidi	Kriteria pendapatan, dll.	Orang yang memiliki estimasi pendapatan tahunan total 500 ribu yen atau kurang pada tingkat 1 premi asuransi perawatan lansia kecuali penerima perlindungan hidup <small>*Dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang, di samping persyaratan di atas, yang menjadi sasaran adalah orang dengan pendapatan sama dengan atau kurang dari nominal penambahan 500 ribu yen untuk setiap anggota rumah tangga kecuali tertanggung asuransi yang bersangkutan</small>	Orang dengan rumah tangga bebas pajak penduduk kota dan perkiraan total pendapatan tahunan 500 ribu yen atau kurang
	Kriteria aset	Aset keuangan (uang tunai, deposito dan tabungan, surat berharga) adalah 3,5 juta yen atau kurang (dalam hal rumah tangga dengan beberapa orang, yang menjadi sasaran adalah orang dengan pendapatan sama dengan atau kurang dari nominal penambahan 1 juta yen untuk setiap anggota rumah tangga kecuali tertanggung asuransi yang bersangkutan), dan tidak memiliki properti selain lahan tempat tinggal (200 m <sup>2</sup> atau kurang) dan rumah.	
	Persyaratan lainnya	• Menerima sertifikasi batas beban asuransi perawatan lansia (tingkat 1 dan 2) • Bukan tanggungan menurut undang-undang perpajakan	
Rincian subsidi		<b>Subsidi bulanan sekitar 5.000 yen</b> untuk biaya kamar pribadi tipe unit (harian: 165 yen)	

Pengurangan beban pengguna oleh perusahaan kesejahteraan sosial

Beban penggunaan mungkin akan dikurangi untuk layanan yang disediakan oleh perusahaan kesejahteraan sosial. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi Bagian Fasilitas Lansia, Biro Kesehatan dan Kesejahteraan (telepon 045-671-3923).

<Layanan sasaran \*1>

Panti jompo perawatan khusus *2	Rawat jalan *2	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan hidup lansia rawat inap jangka pendek
Perawatan kunjungan rumah	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan lansia rawat jalan penderita demensia	(Pencegahan perawatan lansia) Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil
Perawatan lansia kunjungan rumah malam hari	Patroli keliling berkala dan perawatan kesehatan dan perawatan lansia kunjungan rumah setiap saat	Perawatan lansia di rumah multifungsi skala kecil dan perawatan kesehatan
Di antara bisnis kunjungan rumah 1, bisnis yang setara dengan perawatan lansia kunjungan rumah pencegahan perawatan lansia versi sebelumnya *3		Di antara bisnis rawat jalan 1, bisnis yang setara dengan perawatan lansia rawat jalan pencegahan perawatan lansia versi sebelumnya *3

- \*1 Beberapa layanan mungkin tidak berlaku tergantung pada detail pengurangan.
- \*2 Termasuk tipe berbasis komunitas.
- \*3 Persentase beban pertanggungannya sendiri memiliki batas yang sama dengan manfaat asuransi.

<Persyaratan pengurangan dan rincian pengurangan>

Persyaratan yang dikurangi	Isi pengurangan
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rumah tangga bebas pajak penduduk kota</li> <li>• Penghasilan: 1,5 juta yen atau kurang per tahun untuk rumah tangga tunggal (500 ribu yen ditambahkan untuk setiap anggota rumah tangga tambahan)</li> <li>• Aset, keuangan: 3,5 juta yen atau kurang untuk rumah tangga tunggal (1 juta yen ditambahkan untuk setiap anggota rumah tangga tambahan) : Properti: tidak memiliki properti selain tanah tempat tinggal (200 m<sup>2</sup> atau kurang) dan rumah</li> <li>• Tidak didukung oleh kerabat, dll. yang memiliki kemampuan untuk menanggung</li> <li>• Tidak menunggak premi asuransi perawatan lansia</li> <li>*Semua persyaratan di atas harus dipenuhi</li> </ul>	Sebagai aturan umum, pengurangan dilakukan sebesar 25% atau 50% dari beban pengguna (10% beban biaya layanan perawatan lansia, biaya makan, sewa kamar). * Jika Anda tidak memiliki sertifikat batas beban asuransi perawatan lansia, biaya makan dan sewa kamar untuk panti jompo perawatan khusus, perawatan lansia rawat inap jangka pendek, dll. tidak akan dikurangi.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Penerima perlindungan hidup</li> </ul>	Pengurangan sewa kamar sebesar 100% bila menggunakan kamar pribadi seperti panti jompo khusus lansia.

# Layanan selain asuransi perawatan lansia

Selain layanan asuransi perawatan lansia, Kota Yokohama mendukung lansia memerlukan perawatan namun tetap tinggal di rumah. Kami juga menyediakan layanan yang ditujukan untuk mendukung kehidupan mandiri bagi orang yang tidak mendapatkan manfaat asuransi perawatan lansia. Silakan hubungi Divisi Bantuan Lansia/Disabilitas kelurahan atau Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas seperti Plaza Perawatan Komunitas terdekat Anda.

## Bantuan untuk lansia yang membutuhkan bantuan di rumah

Kami akan menyediakan layanan yang diperlukan selain layanan yang ditanggung oleh asuransi perawatan lansia dengan mempertimbangkan kondisi fisik lansia yang membutuhkan bantuan di rumah dan kondisi perawatan lansianya, dll.

### Telepon Anshin

Untuk lansia yang tinggal sendiri, kami akan memasang alat pelaporan di telepon sehingga tetangga Anda atau siapa pun dapat segera memanggil ambulans. Untuk menggunakannya, Anda harus memiliki saluran telepon rumah dan telepon di rumah. Selain pembayaran yang diperlukan untuk sambungan telepon rumah, rumah tangga yang dikenakan pajak penduduk kota akan dikenakan biaya penggunaan perangkat pelaporan bulanan sebesar 650 yen (tidak termasuk pajak).

### Perbaiki lingkungan hidup

Di antara orang yang bersertifikat perlu bantuan atau perawatan lansia, kami akan memberikan konsultasi dan saran tentang renovasi rumah sesuai dengan kondisi fisik dan memberikan subsidi biaya renovasi sesuai dengan kondisi pendapatan (kriteria batas subsidi 1 juta yen). Tergantung pada nominal pajak penduduk kota dari orang yang menjadi pusat mata pencaharian, beban tanggungan sendiri akan dikenakan salah satu dari berikut ini: tanpa beban, 1/10, 1/4, 1/2, 3/4, atau nominal penuh.

\*Pastikan untuk berkonsultasi dengan Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas kelurahan terlebih dahulu. Periksa detail konstruksi dan tentukan jumlah subsidi.

\*Pembayaran biaya renovasi rumah asuransi perawatan lansia (maksimal 200.000 yen) akan diprioritaskan.

### Layanan makan

Di antara orang yang tinggal sendiri dan mengalami kesulitan menyiapkan makanan seperti orang yang memerlukan perawatan lansia (orang perlu perawatan lansia 2 atau lebih dan sebagian orang perlu perawatan 1 dan orang perlu bantuan), makanan dengan gizi seimbang akan diberikan pada waktu kunjungan langsung untuk orang yang dianggap perlu menurut hasil penyesuaian penggunaan layanan terkait makan dan sekaligus memastikan kondisi keselamatannya. (1 hari 1 kali makan selama 5 hari seminggu). Nominal biaya aktual seperti biaya bahan makan, dll. yang ditetapkan oleh setiap kantor akan menjadi beban tanggungan sendiri (dalam 700 yen, tetapi dalam hal makanan terapeutik, mungkin akan lebih dari 700 yen).

\*Perlu melakukan konsultasi lebih awal (penyesuaian penggunaan) dengan manajer perawatan atau Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas (Plaza Perawatan Komunitas, dll.).

### Manfaat popok kertas

Kami akan memberikan popok kertas untuk rumah tangga penerima perlindungan hidup atau orang di rumah tangga dengan pembebasan pajak penduduk kota, disertifikasi memerlukan perawatan lansia 1 sampai 5, berada dalam keadaan terbaring atau demensia, dan menerima perawatan lansia di rumah. Rumah tangga dengan perlindungan hidup tidak akan dikenai biaya, dan rumah tangga yang dibebaskan dari pajak penduduk kota akan menanggung beban 10%. Selain itu, ada nominal standar batas atas penggunaan sesuai tingkat perawatan lansia yang diperlukan.

### Layanan penataan diri tipe kunjungan

Untuk lansia di rumah yang mengalami kesulitan untuk pergi ke tukang cukur/salon kecantikan seperti orang yang bersertifikat dan membutuhkan perawatan lansia 4 atau 5, layanan penataan diri dan kecantikan akan ditangani dengan perjalanan dinas (potong rambut saja, jumlah pertanggungan sendiri: 2.000 yen sekali, dan dijalankan 6 kali setahun).

### Layanan bantuan pergi ke luar

Orang yang berusia 65 tahun atau lebih dan yang bersertifikat memerlukan perawatan lansia 3 sampai 5 dan yang mengalami kesulitan pergi sendiri menggunakan transportasi umum termasuk taksi, akan diberikan antar jemput antara rumah dengan institusi kesehatan, fasilitas kesejahteraan, dll. Biaya ditanggung sendiri sesuai jarak yang digunakan (300 yen untuk jarak hingga 2 km mulai dari lokasi penyimpanan kendaraan, 150 yen akan ditambahkan setiap 1 km sesudahnya. Namun, nominal beban hingga naik kendaraan maksimal tetap 300 yen meskipun memiliki jarak lebih dari 2 km dari tempat penyimpanan kendaraan).

**Kontak: Setiap Dewan Kesejahteraan Sosial kelurahan**



## Bantuan kemandirian

Kami memberikan layanan kepada lansia yang mengalami kesulitan dalam kehidupan sehari-hari dan dapat hidup mandiri dengan dukungan sosial.

### Bantuan hidup untuk rawat inap singkat

Tertanggung asuransi di Kota Yokohama dan yang tidak bersertifikat memerlukan bantuan atau perawatan lansia, yang umumnya berusia 65 tahun atau lebih, yang mengalami kesulitan hidup dalam hidup sendiri karena tidak adanya perawat lansia atau kesulitan dalam kehidupan sehari-hari, atau orang yang terus tinggal di rumah dan kemudian dapat membahayakan jiwa atau tubuh mereka akan masuk ke panti jompo perawatan kesehatan untuk waktu yang singkat dan menerima bantuan untuk kehidupan sehari-hari mereka. Beban tanggungan sendiri adalah biaya penggunaan, biaya makan, dan biaya akomodasi.

\*Jika Anda menerima antar jemput oleh fasilitas, biaya antar jemput akan dihitung.

\*Gratis untuk orang dari rumah tangga penerima perlindungan hidup kecuali untuk biaya makan dan pengeluaran aktual.

### Bimbingan kunjungan

Perawat kesehatan masyarakat, perawat medis, ahli nutrisi terdaftar, ahli kesehatan gigi akan berkunjung ke rumah dan memberikan nasihat terkait hidup sehari-hari bagi orang yang khawatir melupakan sesuatu, tidak percaya diri dengan kekuatan fisiknya, sulit makan, atau orang yang cenderung merasa tertekan.

### Pemeriksaan gigi kunjungan rumah

Bagi lansia yang mengalami kesulitan untuk pergi ke klinik gigi, para dokter gigi dari Pusat Kesehatan dan Kesehatan Gigi Kota Yokohama dan setiap dokter gigi dari asosiasi dokter gigi akan memberikan perawatan gigi (perawatan asuransi) dengan berkunjung ke rumah. Selain orang-orang sasaran di atas, Pusat Kesehatan Gigi dan Medis Kota Yokohama menyediakan pemeriksaan gigi (perawatan asuransi untuk pasien rawat inap (penghuni fasilitas), anak/orang penyandang disabilitas fisik/mental berat di rumah.

**Kontak: Asosiasi Dokter Gigi Kota Yokohama TEL.045-681-1553 atau ke Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas masing-masing daerah**

## Bantuan untuk lansia dengan demensia

### Konsultasi kesehatan dan kesejahteraan lansia dengan demensia (konsultasi lupa suatu hal)

Spesialis, pekerja sosial, perawat kesehatan masyarakat, dll. akan berkonsultasi dengan penderita demensia dan keluarganya melalui wawancara dan kunjungan.

### Jaringan SOS Lansia Demensia Kota Yokohama

Ini adalah mekanisme untuk mendeteksi seseorang dengan demensia sesegera mungkin ketika ia hilang. Untuk penderita demensia yang memiliki kemungkinan hilang, Anda dapat melakukan registrasi awal informasi seperti karakteristik mereka, dll.

Selain itu, ketika seseorang dengan demensia dilindungi, kami akan membagikan "stiker pemantauan" yang dapat mengidentifikasi asal orang tersebut dengan cepat.

### Pusat Panggilan Demensia Yokohama

Untuk berbagai konsultasi dari penderita demensia dan keluarganya, orang yang berpengalaman dan spesialis dalam perawatan demensia akan memberikan berbagai bantuan termasuk aspek mental melalui konsultasi telepon. Bergantung pada konten konsultasi, kami akan memberikan informasi sehingga Anda dapat terhubung ke organisasi bantuan.

**Telepon 045-662-7833 Selasa/Kamis/Jumat (10.00-16.00)(Termasuk hari libur tapi tidak termasuk akhir dan awal tahun)**

### Pusat Medis Demensia Kota Yokohama

Kami melakukan diagnosis banding penyakit demensia, pengobatan akut untuk gejala perifer dan komplikasi fisik, dan konsultasi medis khusus sambil bekerja sama dengan institusi perawatan kesehatan dan perawatan lansia.

Nama/alamat rumah sakit	Nama/nomor telepon ruang konseling	Jam buka resepsionis, dll.
<b>Rumah Sakit Tobu, Kota Yokohama, Saiseikai</b> 3-6-1 Shimo Sueyoshi, Tsurumi-ku	Ruang Konseling Kesejahteraan Perawatan Medis <b>045-576-3000 (Hunting)</b>	Senin-Jumat 9.00-17.00
<b>Rumah Sakit Palang Merah Minato Kota Yokohama</b> 3-12-1 Shin Yamashita, Naka-ku	Ruang Konseling Kesejahteraan Perawatan Medis <b>045-628-6761(Langsung)</b>	Senin-Jumat 9.00-16.00
<b>Rumah Sakit Yokohama Hoyu</b> 644-1 Kanegaya, Asahi-ku	Ruang Kerja Sama Medis Komunitas <b>045-360-8787(Langsung)</b>	Senin-Sabtu 9.00-17.00
<b>Rumah Sakit Universitas Kota Yokohama</b> 3-9 Fukuura, Kanazawa-ku	Pusat Bantuan Pasien <b>045-787-2852(Langsung)</b>	Senin-Jumat 9.00-17.00
<b>Klinik Pusat Kesehatan dan Medis Umum Kota Yokohama</b> 1735 Toriyama-cho, Kohoku-ku	Ruang Konseling Umum <b>04 5-475-0103(Langsung)</b>	Senin-Jumat 8.45-17.30

Nama/alamat rumah sakit	Nama/nomor telepon ruang konseling	Jam buka resepsionis, dll.
<b>Rumah Sakit Umum Yokohama</b> 2201-5 Kuroganecho, Aoba-ku	Pusat Bantuan Komprehensif Medis Regional <b>045-903-7106 (Langsung)</b>	Senin-Jumat 9.00-17.00
<b>Rumah Sakit Yokohama Maioka</b> 3482 Maioka-cho, Totsuka-ku	Ruang Konsultasi Medis <b>045-822-2169 (Langsung)</b>	Senin-Sabtu 9.00-17.00
<b>Rumah Sakit Yokohama Sakae Kyosai</b> 132 Katsuracho, Sakae-ku	Pusat Bantuan Pasien <b>045-891-2171 (Hunting)</b>	Senin-Jumat 9.00-17.00
<b>Rumah Sakit Yokohama Aihara</b> 2-3-12 Akuwa Minami, Seya-ku	Pusat Medis Penyakit Demensia <b>045-270-8059 (Langsung)</b>	Senin-Jumat 9.00-17.00

## Bantuan untuk penyandang disabilitas

Bagi penyandang disabilitas yang berhak mendapatkan manfaat asuransi perawatan lansia, jika dianggap perlu mendapatkan layanan yang tidak tersedia dalam asuransi perawatan lansia atau layanan yang lebih intens dari manfaat asuransi perawatan lansia, kami akan memberikan layanan yang diperlukan dalam tindakan untuk penyandang disabilitas.

### Pusat Kegiatan Masyarakat Penyandang Disabilitas Non-Bawaan

Untuk penyandang disabilitas non-bawaan berusia 40 hingga 64 tahun yang berada di rumah karena gejala sisa seperti penyakit serebrovaskular, kami menerapkan (1) bisnis kelas rehabilitasi dan (2) bisnis pusat kegiatan di Pusat Kegiatan Komunitas penyandang disabilitas non-bawaan setiap daerah.

#### (1) Bisnis kelas rehabilitasi

Kami terutama melakukan pelatihan fungsional dan menjalin pertemanan bagi orang yang baru saja keluar dari rumah sakit, orang yang mengurung diri atau orang mungkin melakukan hal tersebut.

#### (2) Bisnis pusat kegiatan

Bagi orang yang membutuhkan tempat untuk kegiatan partisipasi sosial, kami menjalankan hal-hal berikut ini yang memiliki fokus pada olahraga, kegiatan kreatif, pertukaran komunitas, dll. Hari kegiatan adalah hari kerja.

### Penerbitan buku catatan disabilitas

Bergantung pada jenis dan tingkat disabilitas, buku catatan disabilitas fisik, buku catatan keperawatan (buku catatan cinta), dan buku catatan kesehatan dan kesejahteraan disabilitas mental akan diterbitkan, dan layanan seperti Undang-Undang Bantuan Komprehensif untuk Penyandang Disabilitas dapat digunakan.

### Penyediaan layanan hukum bantuan komprehensif bagi penyandang disabilitas

Jika Anda membutuhkan layanan kesejahteraan disabilitas, Anda dapat menggunakan layanan Undang-Undang Bantuan Komprehensif untuk Penyandang Disabilitas. Bisnis sasaran (layanan rumah) termasuk bantuan rumah, perawatan lansia berpindah, rawat inap jangka pendek, dan rumah kelompok.

### Biaya manfaat layanan kesejahteraan disabilitas berbiaya tinggi, dll.

Jika Anda telah menerima layanan kesejahteraan disabilitas khusus selama 5 tahun sebelum mencapai usia 65 tahun, dan layanan asuransi perawatan lansia yang Anda gunakan saat ini, status penghasilan Anda, tingkat disabilitas, dll. termasuk dalam ketentuan peraturan pemerintah, sebagian atau seluruh penggunaan layanan asuransi perawatan lansia akan dibayarkan. Selain itu, jika satu pengguna menggunakan asuransi perawatan lansia dan layanan kesejahteraan disabilitas secara bersamaan, jika beberapa orang yang menggunakan layanan kesejahteraan disabilitas berada dalam rumah tangga yang sama dan mengajukan permohonan, akan dibayarkan sejumlah total beban tanggungan pengguna yang melebihi nilai tertentu.

## Bantuan lainnya

### Bantuan pembuangan sampah

Jenis pengambilan	Pengambilan akrab	Membaca dan mengumpulkan sampah besar
Isi	Kami mengumpulkan sampah rumah tangga langsung dari dalam lahan rumah sasaran atau dari pintu depan. *Jika sampah tidak dibuang pada saat pengambilan, kami dapat menghubungi Anda melalui interkom.	Masuk hingga ke lahan atau ruangan rumah sasaran dan kumpulkan sampah berukuran besar. Jika pekerjaan berikut diperlukan untuk membawa sampah berukuran besar, barang tersebut menjadi di luar barang yang diambil dan dikumpulkan. (1) Sampah berukuran besar yang perlu dibongka (2) Sampah berukuran besar yang membutuhkan perpindahan furnitur lain (3) Sampah berukuran besar yang perlu diangkat dan digantung/diturunkan dengan tali, dll.
Sasaran	Silakan ajukan permohonan dengan formulir permohonan ke kantor Biro Daur Ulang Sumber Daya. *Formulir permohonan dapat diunduh dari situs web Biro Daur Ulang Sumber Daya. *Kami akan bertanya ke rumah Anda terlebih dahulu untuk memeriksa apakah itu sesuai dengan orang yang dituju atau tidak.	Silakan ajukan permohonan melalui telepon, dll. ke kantor Biro Daur Ulang Sumber Daya. *Kami akan mengecek terlebih dahulu apakah sesuai dengan sasaran yang dimaksud. *Mungkin perlu beberapa waktu dari penerimaan hingga pengambilan. *Kami mungkin tidak dapat memenuhi permintaan Anda pada tanggal pengambilan.
Cara mengajukan permohonan	"Orang yang tinggal sendiri" yang termasuk dalam salah satu dari hal berikut ini dan tidak dapat membawa sampah rumah tangga ke tempat pengambilan sendiri karena sulit mendapatkan kerja sama dari keluarga dan orang-orang terdekat. Meskipun ada orang yang tinggal bersama, jika orang yang tinggal bersama termasuk dalam salah satu dari berikut ini, hal tersebut akan berlaku. (1) Orang yang telah menerima buku catatan disabilitas (2) Orang yang telah menerima buku catatan cinta (3) Orang yang telah menerima buku catatan kesehatan dan kesejahteraan penyandang disabilitas mental (4) Orang yang telah menerima sertifikasi perlu perawatan lansia (perlu bantuan) dari asuransi perawatan lansia (5) Orang yang berusia 65 tahun atau lebih dan tidak dapat membuang sampah	"Orang yang tinggal sendiri" yang termasuk dalam salah satu dari hal berikut ini dan tidak dapat membawa sampah berukuran besar ke tempat yang telah ditentukan sendiri karena sulit mendapatkan kerja sama dari keluarga dan orang-orang terdekat. Meskipun ada orang yang tinggal bersama, jika orang yang tinggal bersama termasuk dalam salah satu dari lansia atau remaja, hal tersebut akan berlaku. (1) Orang yang telah menerima buku catatan disabilitas (2) Orang yang telah menerima buku catatan cinta (3) Orang yang telah menerima buku catatan kesehatan dan kesejahteraan penyandang disabilitas mental (4) Orang yang telah menerima sertifikasi perlu perawatan lansia (perlu bantuan) dari asuransi perawatan lansia (5) Orang yang berusia 65 tahun atau lebih dan tidak dapat membuang sampah (6) Orang yang disetujui oleh kepala kantor seperti wanita hamil, orang yang terluka, dll.

**Kontak: Kantor Biro Daur Ulang Sumber Daya di lingkungan tempat tinggal Anda Jam buka resepsionis: Senin-Sabtu (termasuk hari libur) pukul 08.00-16.45**

### Sistem yang memungkinkan pemberian suara dalam kondisi tidak hadir di tempat pemungutan suara namun ada di rumah, dll. Pemberian suara dilakukan melalui surat, dll. (per 1 Maret 2021)

Orang yang memerlukan perawatan lansia 5 atau memiliki disabilitas berat akan menjadi sasarannya. Selain itu, untuk menggunakan sistem ini, Anda perlu menerima surat bukti suara seperti surat pos yang dikeluarkan terlebih dahulu. Untuk informasi lebih lanjut, silakan tanyakan kepada panitia administrasi pemilihan di kelurahan tempat tinggal Anda.

**Isi** Anda dapat menyuarakan suara Anda tanpa hadir di tempat pemilihan umum dengan pos, dll. Pada saat memilih, Anda perlu meminta kertas suara dari panitia penyelenggara pemilihan umum kelurahan dengan melampirkan surat bukti suara seperti surat pos paling lambat 4 hari sebelum hari pemilihan. Selain itu, jika salah satu dari hal berikut ini berlaku, Anda dapat mencantumkan hal terkait voting kepada 1 wakil pemberi suara (yang memiliki hak untuk memilih) yang telah memberi tahu komite administrasi pemilihan lingkungan sebelumnya. (Sistem pencantuman perwakilan surat suara tanpa hadir di tempat pemilihan melalui pos, dll.)

- (1) Orang yang telah menerima buku catatan disabilitas fisik dan memiliki tingkat 1 disabilitas anggota badan atas atau gangguan penglihatan
- (2) Orang yang telah menerima buku catatan luka perang dan memiliki tingkat disabilitas anggota tubuh bagian atas atau gangguan penglihatan dari gejala khusus sampai tingkat 2.

**Kontak: Panitia Penyelenggara Pemilihan Umum di lingkungan tempat Anda tinggal (Seksi Statistik Pemilihan Umum, Bagian Urusan Umum Kelurahan)**

# Pengurangan biaya utilitas dan pajak

## Pengurangan biaya medis untuk layanan asuransi perawatan lansia pajak penghasilan/ pajak penduduk (pajak penduduk kota/pajak penduduk prefektur)

Sebagian nominal beban pengguna seperti "Orang yang masuk ke fasilitas asuransi perawatan lansia seperti panti jompo perawatan khusus", "Orang yang menggunakan layanan medis seperti perawatan medis kunjungan di rumah", "Orang yang menggunakan layanan medis bersama dengan bantuan rumah atau layanan harian, dll." mungkin memenuhi syarat untuk pengurangan biaya medis. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi kantor pajak.

### Hal-hal yang perlu diperhatikan

- Untuk menerima pengurangan biaya medis, Anda memerlukan kuitansi yang dikeluarkan oleh vendor penyedia layanan yang mencantumkan "jumlah yang memenuhi syarat untuk pengurangan biaya medis".
  - Saat menghitung jumlah yang dikenakan pengurangan biaya medis, bagian yang diterima sebagai pengembalian biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi dan biaya layanan perawatan lansia gabungan medis berbiaya tinggi akan dipotong. Selain itu, sekitar setengah dari biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi akan dipotong untuk biaya layanan perawatan lansia berbiaya tinggi terkait tanggungan sendiri untuk masuk ke panti jompo perawatan khusus.
  - Untuk layanan yang awalnya tidak menjadi sasaran pengurangan biaya medis, jika Anda menerima pengeluaran dajak oleh petugas perawatan dan kesejahteraan lansia, 1/10 dari nominal beban tanggungan sendiri akan memenuhi syarat untuk pengurangan biaya medis.
- \*Termasuk layanan yang setara dengan perawatan lansia kunjungan rumah dan layanan yang setara dengan perawatan lansia rawat jalan dalam bisnis yang komprehensif.

**Kontak: Kantor pajak yang bertanggung jawab atas wilayah tempat tinggal Anda**

## Pengurangan untuk penyandang disabilitas dari pajak penghasilan dan pajak penduduk (pajak penduduk kota dan pajak penduduk prefektur) lansia

Selain orang yang telah menerima buku catatan penyandang disabilitas fisik, orang yang berusia 65 tahun atau lebih dan termasuk ke dalam kategori (1)-(7) berikut ini serta telah menerima sertifikasi dari Kepala Pusat Kesehatan dan Kesejahteraan, ia akan memenuhi syarat pengurangan bagi penyandang disabilitas.

Klasifikasi	Pengurangan bagi penyandang disabilitas	Pengurangan bagi penyandang disabilitas khusus
Sasaran	(1) Penyandang disabilitas fisik (kelas 3-6) (2) Orang yang mengalami demensia (ringan/ sedang) (3) Penyandang disabilitas intelektual (ringan/ sedang)	(4) Penyandang disabilitas fisik (kelas 1 atau 2) (5) Orang yang mengalami demensia (berat) (6) Penyandang disabilitas intelektual (berat) (7) Orang yang terbaring di tempat tidur selama sekitar 6 bulan atau lebih dan mengalami kesulitan dalam kehidupan sehari-hari seperti makan dan buang air, dll.
Pengurangan pajak penghasilan	270.000 yen dari jumlah pendapatan	400.000 yen dari jumlah pendapatan
Nominal pengurangan pajak penduduk kota/pajak penduduk prefektur	260.000 yen dari jumlah pendapatan	300.000 yen dari jumlah pendapatan

\*Jika pasangan sasaran pemotongan atau kerabat tanggungan merupakan penyandang disabilitas khusus yang selalu tinggal bersama dengan wajib pajak atau pasangan wajib pajak atau kerabat lain dengan mata pencaharian yang sama dengan wajib pajak, jumlah pengurangannya adalah 750 ribu yen untuk pajak penghasilan dan 530 ribu yen untuk pajak penduduk.

**Kontak: Kantor pajak yang bertanggung jawab atas wilayah tempat tinggal Anda (pajak penghasilan), penanggung jawab pajak penduduk kota bagian perpajakan kelurahan (pajak penduduk), bagian bantuan lansia/disabilitas**

## Pengurangan pajak untuk rumah yang telah menjalani pekerjaan perbaikan bebas hambatan

Sebuah sistem di mana pajak properti dan pajak penghasilan akan dikurangi ketika pekerjaan renovasi bebas hambatan dilakukan pada rumah tempat tinggal orang dengan usia tertentu atau lebih tua, orang yang telah menerima sertifikasi perlu perawatan lansia/perlu bantuan, atau penyandang disabilitas.

### (Pengurangan pajak properti)

Pajak properti akan dikurangi jika Anda melakukan pekerjaan renovasi bebas hambatan tertentu dan melaporkannya ke kelurahan dalam waktu 3 bulan setelah pekerjaan selesai. Untuk informasi lebih lanjut, silakan lihat selebaran yang dibagikan oleh bagian pajak kelurahan.

**Kontak: Penanggung jawab rumah bagian perpajakan kelurahan di daerah tempat rumah berada (Pengurangan khusus untuk pajak penghasilan)**

Anda mungkin memenuhi syarat untuk menerima pengurangan khusus pajak penghasilan, tetapi harap hubungi kantor pajak penanggung jawab wilayah Anda untuk informasi lebih lanjut.

**Kontak: Kantor pajak yang bertanggung jawab atas wilayah tempat tinggal Anda**

## Dispensasi biaya pembuangan sampah besar

**Rumah tangga sasaran:** Rumah tangga yang menerima perlindungan hidup, rumah tangga orang Jepang yatim piatu di Tiongkok, rumah tangga tempat tinggal orang yang menerima sertifikasi penyandang disabilitas fisik kelas 1 atau 2, penyandang disabilitas mental kelas 1, penyandang disabilitas intelektual A1 atau A2, penyandang disabilitas ganda (penyandang disabilitas fisik kelas 3 dan penyandang disabilitas intelektual B1), rumah tangga dengan orang tua tunggal yang menerima sertifikasi kesejahteraan medis, rumah tangga tempat tinggal lansia (65 tahun atau lebih) yang telah disertifikasi memerlukan asuransi perawatan lansia 4 atau 5, orang berusia 70 tahun atau lebih dan hidup sendiri serta diakui sulit membawa sampah besar secara langsung oleh Kepala Pusat Kesehatan dan Kesejahteraan

**Detail dispensasi:** Tahunan \*Hingga 4 item yang diberikan dispensasi biaya administrasi. (\*Sejak April hingga Maret tahun berikutnya)

**Permohonan: Pusat Penerimaan Sampah Besar Telepon 0570-200-530** (Dari telepon pelanggan umum, dll.)

**Telepon 045-330-3953** (Orang yang menggunakan layanan diskon tarif tetap atau biaya panggilan seperti ponsel, telepon IP, dll.)

**Jam buka resepsionis:** Senin-Sabtu (termasuk hari libur namun tidak termasuk akhir tahun dan tahun baru) 8.30-17.00

## Dispensasi biaya air dan biaya drainase

Rumah tangga dengan orang yang berada di rumah dan menerima sertifikasi perlu perawatan lansia 4 atau 5 dapat menerima dispensasi biaya air dan biaya drainase (setara dengan biaya dasar) dengan mengajukan permohonan dispensasi ke Biro Pekerjaan Air. \*Ada persyaratan untuk rumah tangga sasaran dispensasi.

**Kontak: Pusat Layanan Pelanggan Biro Pekerjaan Air Telepon 045-847-6262 Faks 045-848-4281**

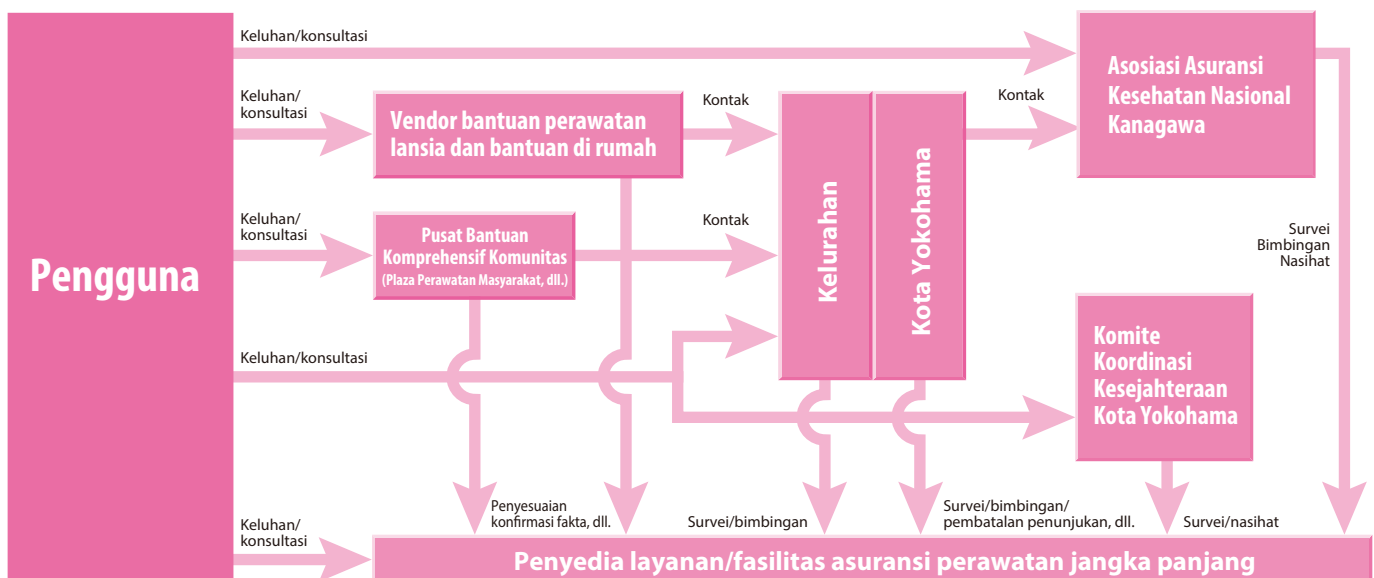
# Ke mana Anda mengajukan keluhan Anda?

Jika Anda memiliki ketidaknyamanan atau ketidakpuasan dengan layanan yang Anda terima, Anda dapat berkonsultasi dengan menyampaikan fakta tersebut atau mengajukan keluhan untuk meminta perbaikan.

## 1. Konsultasi ke loket terdekat

- Jika Anda tidak puas dengan isi layanan yang disediakan oleh masing-masing vendor layanan, kami sarankan Anda berkonsultasi terlebih dahulu ke loket konsultasi vendor layanan tersebut. Vendor layanan akan menanggapi dengan itikad baik ketika ada keluhan.
- Ketidakpuasan terhadap layanan juga dapat disampaikan ke vendor bantuan perawatan di rumah yang membuat rencana perawatan. Setelah mengonfirmasi fakta, vendor bantuan perawatan lansia dan kesehatan di rumah akan melakukan penyesuaian seperti membuat permintaan perbaikan ke vendor layanan atau mengganti vendor, dll.
- Selain itu, kami melayani keluhan dan konsultasi di Pusat Bantuan Komprehensif Komunitas seperti Plaza Perawatan Masyarakat dan loket Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas kelurahan.

## Penanganan keluhan tentang layanan (Kota Yokohama)



## 2. Cara mengajukan keluhan

- Jika konsultasi di atas saja tidak memberikan solusi yang memadai, kirimkan "Formulir keluhan" ke Kota Yokohama atau Asosiasi Asuransi Kesehatan Nasional Kanagawa sesuai kebutuhan untuk dapat melakukan survei dan bimbingan berdasarkan undang-undang dan peraturan.

**Kontak: Seksi Konsultasi Keluhan Perawatan Lansia Asuransi Perawatan Lansia Asosiasi Asuransi Kesehatan Nasional Kanagawa**  
Telepon 045-329-3447  
Panggilan Navi: 0570-022-110

- Di Kota Yokohama, "Komite Survei Kesejahteraan Kota Yokohama", yang merupakan organisasi ketiga yang netral, telah dibentuk untuk menerima keluhan dan konsultasi dari warga mengenai layanan kesejahteraan dan kesehatan Kota Yokohama, melakukan survei dan penyesuaian yang diperlukan, dan mendorong peningkatan kualitas layanan kesejahteraan dan kesehatan.

**Kontak: Sekretariat Komite Koordinasi Kesejahteraan Kota Yokohama (Bagian Konsultasi dan Survei Biro Kesehatan dan Kesejahteraan)**  
Telepon 045-671-4045 Faks 045-681-5457

# Kontak

## Tiap Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas Daerah (-ku)

Hal terkait penetapan perlu perawatan lansia dan penggunaan layanan

Daerah (-ku)	No. telepon	No. faks
Tsurumi	045-510-1770	045-510-1897
Kanagawa	045-411-7019	045-324-3702
Nishi	045-320-8491	045-290-3422
Naka	045-224-8163	045-222-7719
Minami	045-341-1138	045-341-1144
Konan	045-847-8495	045-845-9809
Hodogaya	045-334-6394	045-334-6393
Asahi	045-954-6061	045-955-2675
Isogo	045-750-2494	045-750-2540

Daerah (-ku)	No. telepon	No. faks
Kanazawa	045-788-7868	045-786-8872
Kohoku	045-540-2325	045-540-2396
Midori	045-930-2315	045-930-2310
Aoba	045-978-2479	045-978-2427
Tsuzuki	045-948-2313	045-948-2490
Totsuka	045-866-8452	045-881-1755
Sakae	045-894-8547	045-893-3083
Izumi	045-800-2436	045-800-2513
Seya	045-367-5714	045-364-2346

## Tiap Bagian Asuransi dan Dana Pensiun Daerah (-ku)

Hal terkait kualifikasi tertanggung dan premi asuransi

Daerah (-ku)	No. telepon	No. faks
Tsurumi	045-510-1807	045-510-1898
Kanagawa	045-411-7124	045-322-1979
Nishi	045-320-8425	045-322-2183
Naka	045-224-8315	045-224-8309
Minami	045-341-1126	045-341-1131
Konan	045-847-8425	045-845-8413
Hodogaya	045-334-6335	045-334-6334
Asahi	045-954-6134	045-954-5784
Isogo	045-750-2425	045-750-2545

Daerah (-ku)	No. telepon	No. faks
Kanazawa	045-788-7835	045-788-0328
Kohoku	045-540-2349	045-540-2355
Midori	045-930-2341	045-930-2347
Aoba	045-978-2336	045-978-2417
Tsuzuki	045-948-2334	045-948-2339
Totsuka	045-866-8449	045-871-5809
Sakae	045-894-8425	045-895-0115
Izumi	045-800-2425	045-800-2512
Seya	045-367-5725	045-362-2420

## Biro Kesehatan dan Kesejahteraan Kota Yokohama

Bagian	No. telepon	No. faks	
Bagian Asuransi Perawatan Lansia	045-671-4252	045-550-3614	Hal terkait sistem asuransi perawatan lansia secara umum
	045-671-4256	045-550-3614	Hal terkait sertifikasi perlu perawatan lansia
	045-671-4253	045-550-3614	Hal terkait kualifikasi tertanggung asuransi
	045-671-4254	045-550-3614	Hal terkait premi asuransi
	045-671-4255	045-550-3614	Hal terkait manfaat asuransi
Bagian Bimbingan Bisnis Perawatan Lansia	045-671-3413	045-550-3615	Hal terkait penunjukan dan pembaruan kantor layanan rumah
	045-671-3466	045-550-3615	Hal terkait penunjukan, pembaruan, dan pemeliharaan kantor layanan berbasis komunitas
	045-671-3414	045-550-3615	
	045-671-2356	045-550-3615	Hal terkait audit dan bimbingan untuk layanan rumah dan layanan berbasis komunitas
045-671-3461	045-550-3615		
Bagian Fasilitas Lansia	045-671-3923	045-641-6408	Hal terkait layanan fasilitas
Bagian Bantuan Rumah Lansia	045-671-2405	045-550-3612	Hal terkait bisnis umum pencegahan perawatan lansia dan bantuan kehidupan sehari-hari
Bagian Promosi Perawatan Komprehensif Komunitas	045-671-3464	045-550-4096	Hal terkait sistem perawatan komprehensif berbasis komunitas
Bagian Kesehatan dan Kesejahteraan Lansia	045-671-3412	045-550-3613	Hal terkait rencana perawatan komprehensif komunitas Yokohama

# Layanan pencegahan perawatan lansia dan pembentukan kesehatan untuk para lansia

## Kesehatan GoGo! Poin dalam hidup!

Semua orang tentu ingin hidup dengan sehat dan dengan cara masing-masing sampai usia berapa pun. Terlepas dari kondisi fisik atau mental Anda, penting untuk secara aktif berpartisipasi dalam berbagai kegiatan sekaligus membentuk kesehatan untuk menjalani hidup yang sehat dan bermakna dengan cara Anda sendiri.

<b>Latihan/ Lokomo</b>	<p><b>Mari bangun tubuh (olahraga) yang dapat terus berjalan!</b></p> <p>Dikatakan bahwa meskipun usia bertambah, otot dapat ditingkatkan dengan terus berolahraga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kenakan pedometer dan teruslah berjalan selama sekitar 30 menit sehari.</li> </ul>
<b>Rongga mulut</b>	<p><b>Jagalah fungsi mulut!</b></p> <p>Kesesuaian geraham tidak hanya untuk mengunyah makanan tetapi juga berperan dalam menyeimbangkan tubuh.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Biasakan mengunyah dan makan dengan baik.</li> <li>● Lanjutkan menyikat gigi dan melakukan latihan mulut (latihan otot).</li> <li>● Lakukan pemeriksaan gigi secara berkala seperti perawatan dan penyesuaian gigi palsu, dll.</li> </ul> 
<b>Gizi</b>	<p><b>Cegah osteoporosis dan makan makanan yang membuat otot tidak berkurang!</b></p> <p>Seiring bertambahnya usia, orang cenderung lebih memilih makanan yang lebih ringan dan mengonsumsi lebih sedikit protein. Protein adalah nutrisi yang membentuk otot, organ dalam, dan darah. Kekurangan protein akan menyebabkan kekurangan gizi, membuat badan menjadi kurus dan lelah, dan rentan terhadap berbagai penyakit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Makanlah hidangan utama (daging, ikan, produk kedelai, dll.) dan lauk pauk (sayuran) tiga kali sehari.</li> <li>● Minumlah air yang cukup. (Jika Anda memiliki penyakit seperti jantung atau ginjal, silakan berkonsultasi dengan dokter Anda.)</li> </ul> 
<b>Pelupa</b>	<p><b>Mari jaga kesehatan otak Anda!</b></p> <p>Aktivasi otak didorong dengan membangun kebiasaan berolahraga, memperbaiki asupan gizi, dan berpartisipasi dalam komunitas lokal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Jika Anda khawatir menjadi pelupa, konsultasikan terlebih dahulu dengan dokter Anda.</li> </ul> 
<b>Perawatan kesehatan dan medis</b>	<p><b>Mari kendalikan penyakit dengan minum obat yang benar, perbaiki gaya hidup, dan sebagainya!</b></p> <p>Tekanan darah tinggi, diabetes, obesitas, dll. menyebabkan pengerasan pembuluh darah sehingga meningkatkan penyebab stroke dan risiko demensia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lakukanlah pemeriksaan kesehatan secara berkala.</li> <li>● Minumlah obat seperti yang ditentukan oleh dokter.</li> <li>● Dengan memperbaiki kebiasaan hidup seperti olahraga, makan, dll., efek penyembuhan lebih lanjut dapat diharapkan.</li> </ul>
<b>Partisipasi sosial</b>	<p><b>Mari berpartisipasi dalam acara lokal, kelompok hobi, dan sebagainya!</b></p> <p>Orang yang sering berpartisipasi dalam klub olahraga dan kelompok hobi dikatakan memiliki risiko rendah untuk mendapatkan sertifikasi perlu perawatan lansia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Berpartisipasilah dengan kelompok pencegahan perawatan lansia seperti stasiun pembangkit semangat.</li> <li>● Berpartisipasilah secara aktif dalam kelompok hobi, salon lokal, dan kegiatan relawan.</li> </ul>

Kolom

"Lingkaran setan" yang disebabkan oleh sindrom tidak digunakan dalam hidup sehari-hari

### Waspada! tanda-tanda yang berpengaruh terhadap kesehatan

Kondisi perlu perawatan lansia yang parah seperti terbaring di tempat tidur, dll. disebabkan oleh hal-hal yang berada dekat di sekitar seperti "gigi palsu tidak pas" dan "semakin sering tersandung". Waspada! tanda-tanda ini dan lakukan pembentukan kesehatan (pencegahan perawatan lansia)!



**Partisipasi sosial adalah kunci untuk mencegah perawatan lansia!  
Mari coba cari pencegahan perawatan lansia/pembentukan kesehatan yang sesuai dengan gaya sendiri!**

**Jenis bersenang-senang dengan teman**

Jika Anda kurang dapat melanjutkan suatu hal sendiri, kami sarankan Anda beraktivitas bersama dengan teman-teman Anda.

**Jenis makna hidup dengan senyuman**

Kegiatan relawan di masyarakat juga direkomendasikan bagi Anda yang ingin berkontribusi terhadap masyarakat dengan memanfaatkan pengetahuan dan keterampilan khususnya.

**Memperkenalkan "Stasiun Genki-zukuri" untuk beraktivitas dengan teman**

Ini adalah **kegiatan kelompok yang berupaya dalam pencegahan perawatan lansia dan pembentukan kesehatan** dengan teman-teman di tempat yang familiar.

Interaksi peserta dilakukan melalui berbagai kegiatan kelompok yang mencapai 300 kelompok atau lebih di dalam kota seperti senam, fitness, berjalan, olahraga kognitif, dan tiga A.

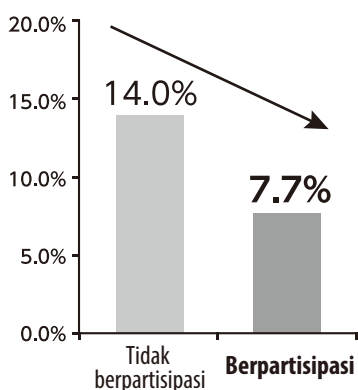
**Kontak:** Silakan hubungi Bagian Bantuan Lansia/Disabilitas di kelurahan tempat tinggal Anda atau Pusat Bantuan Komprehensif Daerah

**Koneksi adalah rahasia untuk hidup dengan sehat!**

Studi baru-baru ini menunjukkan bahwa kegiatan komunitas yang berhubungan dengan orang seperti kegiatan hobi dan kegiatan relawan, dll. tidak hanya meningkatkan kekuatan komunitas tetapi juga memiliki dampak positif pada kesehatan lansia.

Peserta salon **cenderung tidak** menerima sertifikasi perlu bantuan/ perlu perawatan lansia

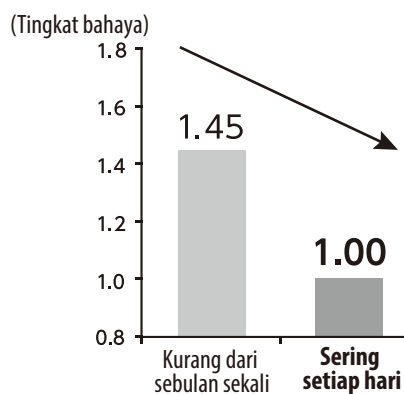
Perbandingan tingkat sertifikasi perlu perawatan lansia untuk peserta salon dan non-peserta



\*Di Kota Taketoyo, Prefektur Aichi, status peserta dilakukan survei lanjutan hingga Maret 2012 di "Salon Santai" yang memulai aktivitasnya sejak Mei 2007. Hasil analisis dengan orang yang berpartisipasi 3 kali atau lebih diklasifikasikan sebagai "Berpartisipasi", dan orang yang berpartisipasi 0 hingga 2 kali diklasifikasikan sebagai "Tidak berpartisipasi".

Orang yang berinteraksi dengan orang lain **cenderung tidak** mengalami demensia

Risiko terjadinya demensia menurut frekuensi interaksi dengan orang lain selain orang yang hidup bersama (Bila "Sering setiap hari" dianggap 1.00)



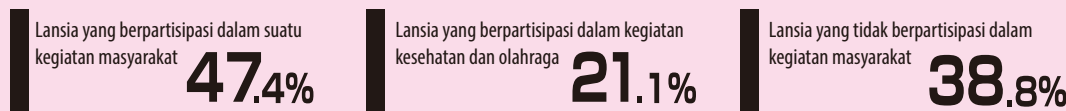
\*Hasil survei lanjutan terhadap 14.804 lansia berusia 65 tahun atau lebih selama sekitar 10 tahun sejak 2003 di 6 kota di prefektur Aichi. Hasil survei jenis kelamin, usia, komposisi rumah tangga, masa sekolah, status perkawinan, pendapatan yang setara, ada tidaknya penyakit terapeutik, ada tidaknya lupa terhadap suatu hal, dan daerah tempat tinggal.

**Ada juga data yang menyatakan bahwa orang yang memiliki hobi 2,2 kali lebih mungkin tidak mengalami demensia.**

Sumber: Bahan penelitian evaluasi gerontologi Jepang

**Kondisi partisipasi dalam kegiatan masyarakat oleh individu dan kelompok selama setahun terakhir**

(Survei kondisi aktual lansia Kota Yokohama 2019)



Layanan pencegahan perawatan lansia dan pembentukan kesehatan untuk para lansia